

IRIS

COMM. G. TARDITI
Via Ancona, 7 - Roma

DI

PIETRO MASCAGNI

ATTO PRIMO

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

LA NOTTE

♩ = 46

ANDANTE SOSTENUTO.

First system of the musical score for 'LA NOTTE'. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'ANDANTE SOSTENUTO.' with a quarter note equal to 46 beats. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo). The music consists of a series of chords and moving lines in both hands.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include 'pp' and 'sempre pp'. The notation shows complex chordal textures and melodic fragments.

Third system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include 'pp'. The notation shows complex chordal textures and melodic fragments.

(1)

pp *cres. insensibilmente* *cres. ancora un poco ed un poco animando*

I PRIMI ALBORI

(2) *Più SOSTENUTO* -42
dolce e sostenuto

rit. e dim. *pp rall:.....* *p calmissimo*

*più sentito,
ma sempre calmo*

un poco rall:..... a tempo *cres.*

*sempre sost.
un poco rall:... a tempo*

calando assai *pp*

cres. insensibilmente poco a poco

cres. p animando un poco più sentito pp subito

a tempo e dolciss. pp un poco rit. sostenendo m.d. m.s.

ANDANTE MENO SOST.^{to} ♩ = 58

I FIORI⁸

pp estremamente dolce, uniforme e sempre sostenendo

8

First system of a musical score for piano. It consists of two staves. The upper staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The lower staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The key signature is one sharp (F#).

8

(4)

Second system of a musical score for piano. It consists of two staves. The upper staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The lower staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *dolciss. sempre sostenuto e calmo*.

8
dolcemente arpeggiato

Third system of a musical score for piano. It consists of two staves. The upper staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The lower staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *cres. poco a poco*, *cres. sempre ed anim.*, *poco a poco*, and *con calore ed animato*.

8

Fourth system of a musical score for piano. It consists of two staves. The upper staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The lower staff contains a series of chords, mostly triads and dyads, with some accidentals (flats and sharps). The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *trattenuto un poco*, *calando*, and *ritornando calmo come prima*.

8

8

dolce cres. subito

incalz.

sentitissimo e con

8

anima

più f

f affrett.

(5) L' AURORA

LARGO ♩ = 44

8

calmo e sostenuto

trattenuto

trm allarg.

p

m. d.

p subito

pp

a tempo

dolce ma vibrato

trattenuto

sostenendo

p

a poco a poco e insensibilmente sempre meno Largo

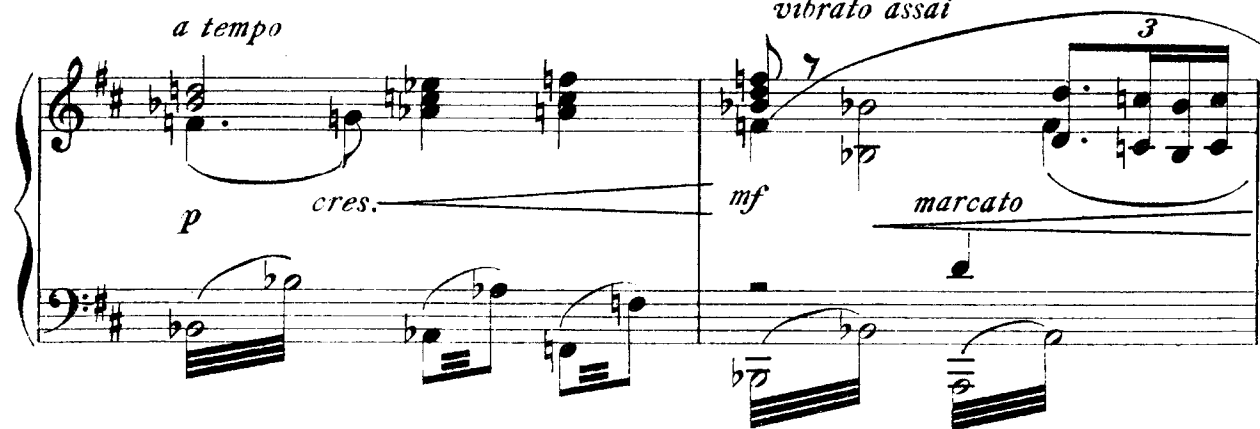
m. d.

p

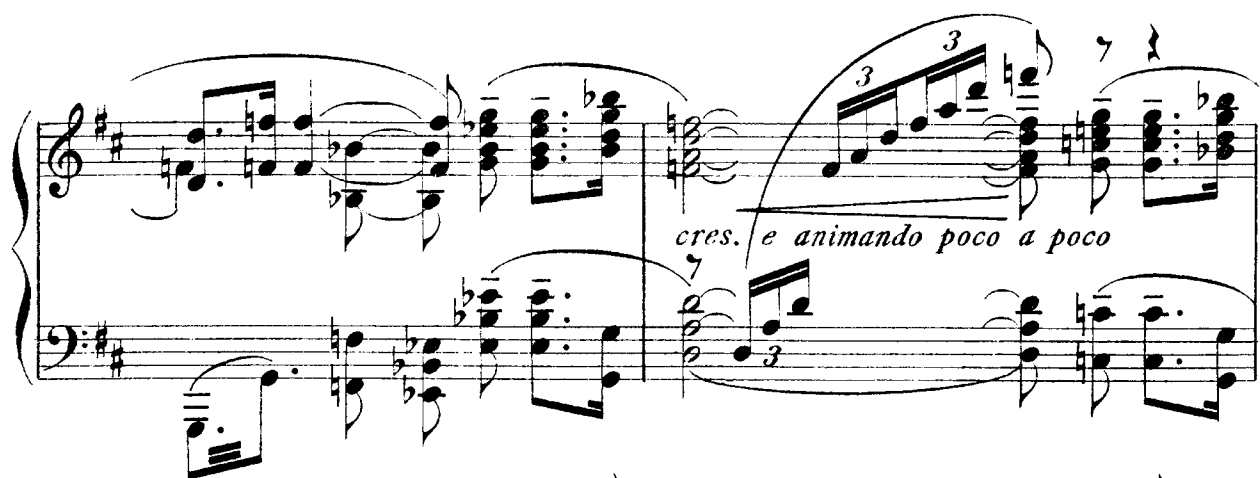
p subito

*Un poco animato
vibrato assai*

a tempo



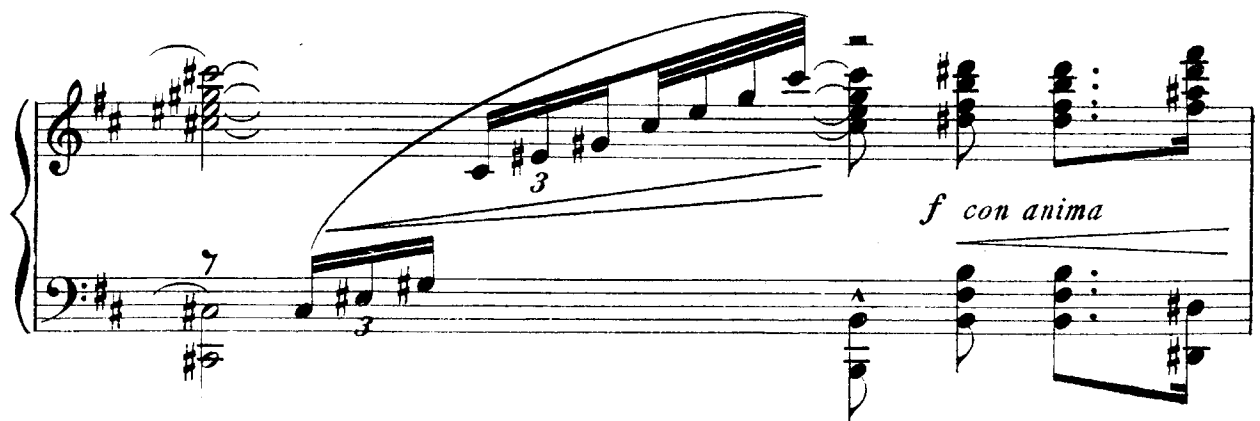
First system of musical notation. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (*cres.*) leading to a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass staff features a triplet of eighth notes. The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble staff, marked *marcato*.



Second system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff features a triplet of eighth notes. The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble staff, marked *cres. e animando poco a poco*.



Third system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff features a triplet of eighth notes. The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble staff, marked *cres. sempre e animando*.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a triplet of eighth notes. The bass staff features a triplet of eighth notes. The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble staff, marked *f con anima*.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic marking. The music features arpeggiated chords and flowing lines in both hands.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic marking. The music continues with arpeggiated figures. The instruction *un poco trattenuto* (a little sustained) is written above the right hand.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic marking and a *rit:* (ritardando) instruction. The music features dense arpeggiated textures. The instruction *più f* (more forte) is written below the right hand. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand, marked *ff* (fortissimo) and *sempre cres. e sostenendo* (always crescendo and sustaining).

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *trattenuto* (sustained) instruction and a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The music continues with arpeggiated textures. The instruction *sempre più f e rit:* (always more forte and ritardando) is written below the right hand. The system concludes with a triplet of eighth notes in the right hand.

I.^o TEMPO AND^{te} SOST.^{to} ♩ = 42
ben cantando a tutta voce

Soprani I^e e IIⁱ
Contralti
Tenori I^e e IIⁱ
Bassi I^e e IIⁱ

Uniti

f

Son I - o! Son Io la

(7)

I.^o TEMPO AND^{te} SOST.^{to} ♩ = 42
ben cantando

I PRIMI RAGGI

ff

f

Vi - - - ta! Son la Bel_tà in-fi -

Vi - - - ta! Son la Bel_tà in-fi -

Vi - - - ta! Son la Bel_tà in-fi -

Vi - - - ta! Son la Bel_tà in-fi -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

-ni - ta, la Lu - ce ed il Ca -

un poco rit.

a tempo *più f*

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

-lor. A - ma - te, o Co - se!

a tempo *più f*

di - co: So - no il Di - o no - vo e an -

di - co: So - no il Di - o no - vo e an -

Uniti
di - co: So - no il Di - o no - vo e an -

di - co: So - no il Di - o no - vo e an -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a series of triplet eighth notes, while the left hand plays a steady eighth-note bass line.

dim. e rall. un poco

-ti - co, Son l'A - mor! Son l'A -

-ti - co, a - - ma - te! Son l'A -

-ti - co, a - - ma - te! Son l'A -

-ti - co, a - - ma - te! Son l'A -

dim. e rall. un poco

The piano accompaniment continues with triplet eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

a tempo - più animato

-mor.

-mor.

-mor.

*1^a soli**p**cres. poco a poco*

-mor.

Per

me

gli au-gel - li han

a tempo

(8)

*più animato**P ma ben sentito**cres. poco a poco*

can - ti, i fior pro - fu - mi e in - -

First system of the musical score. It includes two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The vocal parts have lyrics: "i! Soli", "Per me", "gli au-gei - li han", and "- can - ti,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *cres. sempre ed animando*.

i! Soli *mf* *cres. sempre ed animando*

Per me gli au-gei - li han

- can - ti,

Piano accompaniment for the first system. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *cres. sempre ed animando*.

cres. sempre ed animando

Second system of the musical score. It includes two vocal staves and two piano staves. The vocal parts have lyrics: "can - ti, i fior pro - fu - mi e in -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *cres. sempre*.

cres. sempre

can - ti, i fior pro - fu - mi e in -

Piano accompaniment for the second system. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *cres. sempre*.

cres. sempre

f con anima

più f

2^a Soli

1^a Soli

f

f con anima

più f

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

più f

un poco rit:.....

più f

un poco rit:.....

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

ravvivando subito senza rall.

p

p

ravvivando subito senza rall.

ANIMANDO ASSAI ♩ = 66

fior.

fior.

fior.

fior.

(9) *ANIMANDO ASSAI* ♩ = 66

p *cres.*

102181



First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a long slur over the first four measures. The bass staff contains a continuous eighth-note triplet pattern. The key signature has two sharps (F# and C#).

cres. e animando



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a slur. The bass staff continues the eighth-note triplet pattern. The key signature has two sharps.

più cres. ancora



Third system of musical notation. The treble staff has a long slur over the first two measures, followed by a double bar line and then two measures of chords. The bass staff continues the eighth-note triplet pattern. The key signature has two sharps.

f con molta anima



Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a triplet of eighth notes, followed by a double bar line and then a series of chords. The bass staff has a double bar line and then a series of chords. The key signature has two sharps.

più f

cres. sempre animando

Sop. 1^a e 2^a

MOLTO ANIMATO ♩ = 63

Cont.

Ten. 1^a e 2^aBassi 1^a e 2^a

mf Dei Mon - di I - o la Ca-

(10)

IL SOLE MOLTO ANIMATO ♩ = 63

*f rit. assai**mf vibrato**cres. e animando sempre poco a poco**mf*

U - gua - le I - o scendo ai

dei Cie - li I - o la Ra - gione!

- gione;

*cres. e animando sempre poco a poco**vibrato**mf*

cres. e animando molto

sì co - me a te, Mousmè!

Re,

sì co - me a te, Mou-

U - gua - - - le Io

cres. e animando molto

U - gua - - - le Io

*cres. e animando molto**incalzando*

U - gua - le scendo ai Re, sì co - me a te, Mou -

- smè!

Co - me a

scen - do ai Re,

sì co - me a

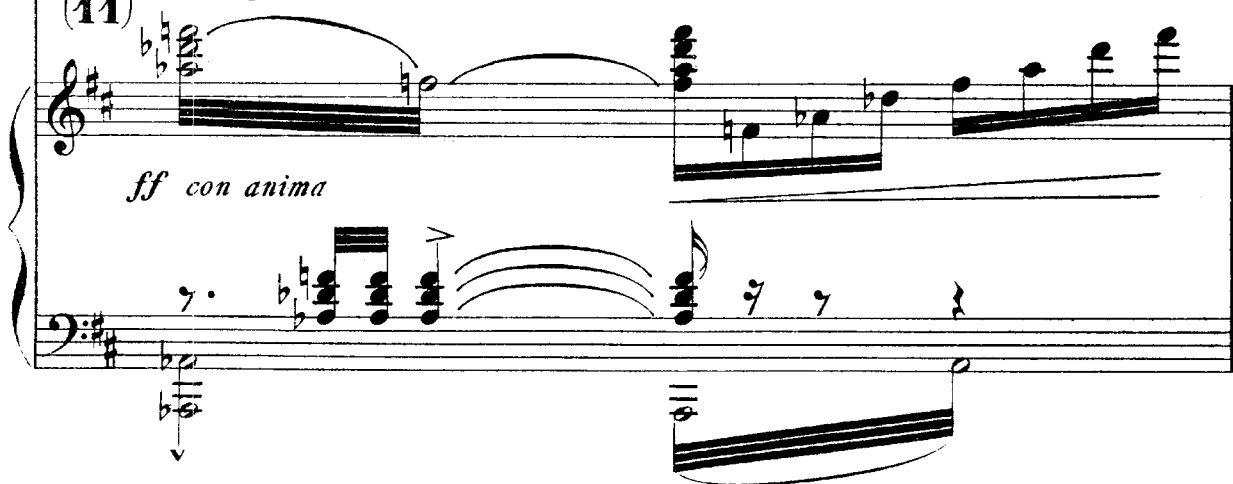
scen - do ai Re,

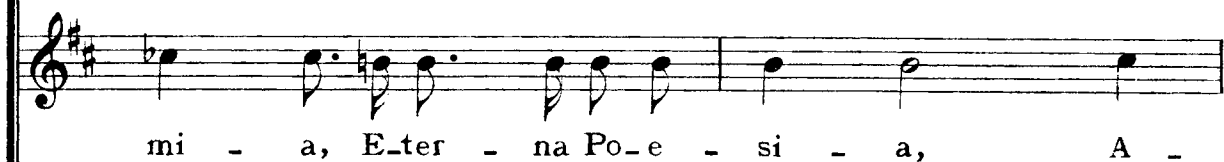
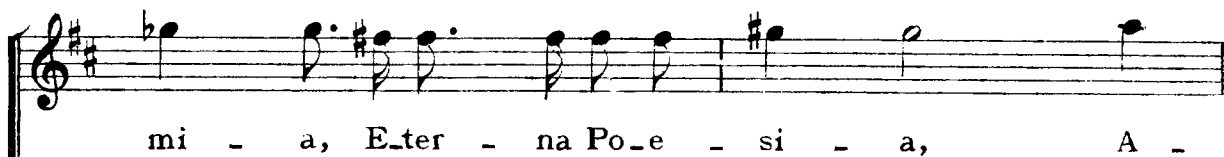
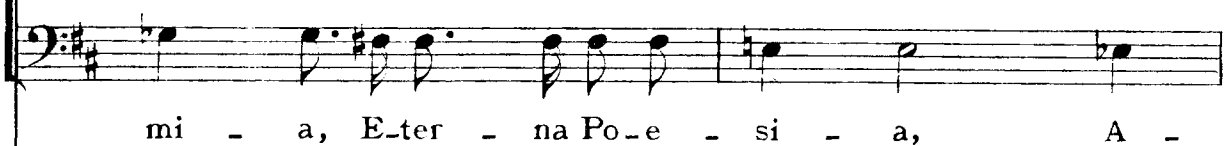
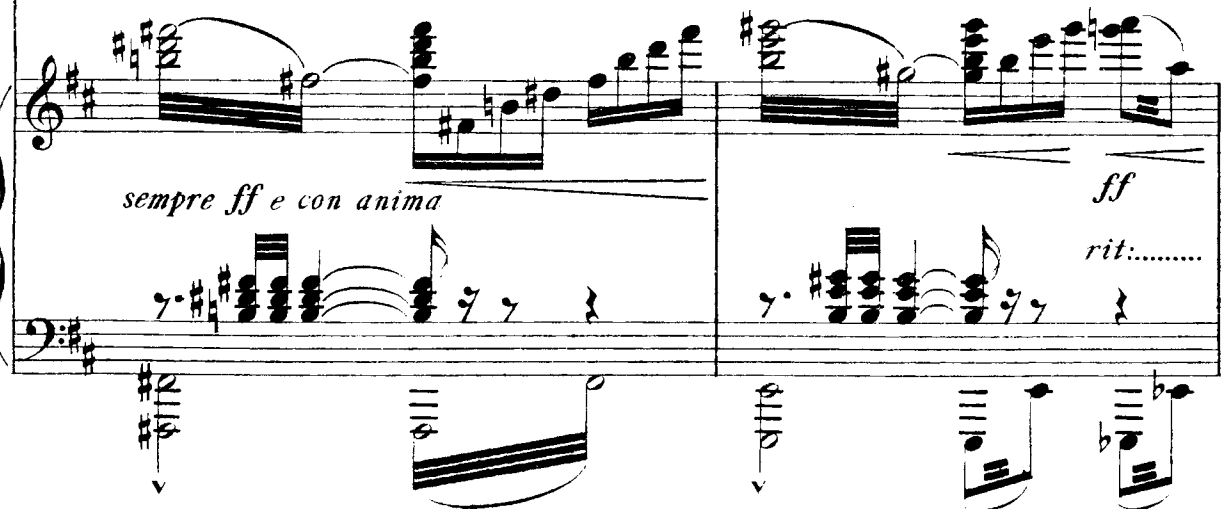
sì co - me a

incalzando

a tempo ♩ = 69*con anima**con anima*

(11)

a tempo ♩ = 69*ff con anima*

*sempre ff e con anima**rit:.....**sempre ff e con anima**rit:.....**sempre ff e con anima**ff**rit:.....*

a tempo sostenutissimo e ritenuto ♩ = 58

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The lyrics are: *_mor!.....* *Ca - lo - - - -*. The tempo is *a tempo sostenutissimo e ritenuto* with a half note equal to 58 beats. The dynamics are *ff sempre*.

Cornette e Tromboni sul Palcoscenico

IL GIORNO

(12)

a tempo sostenutissimo e ritenuto ♩ = 58

Piano accompaniment for the section 'IL GIORNO (12)'. The tempo is *a tempo sostenutissimo e ritenuto* with a half note equal to 58 beats. The dynamics are *fff marcatissimo sempre*. The music features a grand staff with treble and bass clefs, showing complex rhythmic patterns and a crescendo.



_ re, Lu _ _ _ _ _



_ re, Lu _ _ _ _ _



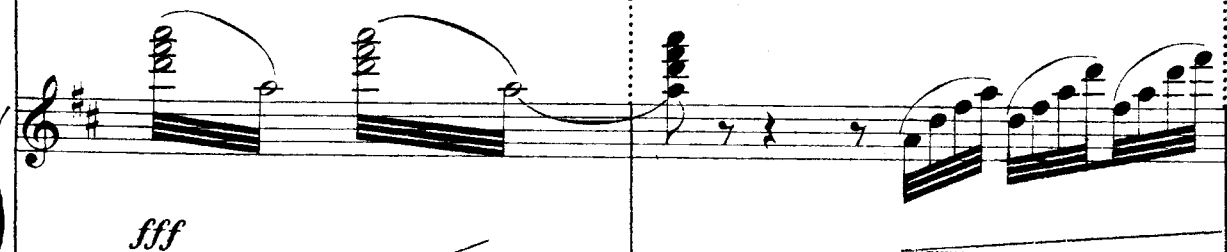
_ re, Lu _ _ _ _ _



_ re, Lu _ _ _ _ _



ff



fff



fff

sempre più f

-ce,

Ca-lo - - - re,

sempre più f

-ce,

Ca-lo - - - re,

sempre più f*ff rit. e marcato**m.d.**sempre più f**m.s.*

ancora più rit. *fff*

Lu - - ce, A - mor!.....

fff

Lu - - ce, A - mor!.....

ancora più rit. *fff*

Lu - - ce, A - mor!.....

fff

Lu - - ce, A - mor!.....

ancora più rit. *fff*

Lu - - ce, A - mor!.....

fff ancora più rit.

Lu - - ce, A - mor!.....

*Sostenutissimo**ffff* *rall:.....*

A_mor!.....

ffff

A_mor!.....

ffff *rall:.....*

A_mor!.....

ffff

A_mor!.....

*rall:.....**ffff**Sostenutissimo**ffff* *sempre cres.**ffff* *rall:.....*

AND.^{te} UN POCO SOSTENUTO ♩ = 50

semplice p *mf*

IRIS

(sul limitare della casa)

pp a tempo

Ho fat.to un tri.ste

p *pp*
un poco rall.

I so.gno pa-u - ro - so, un so.gno

p *rall:.....* *a tempo* *pp*

un poco affrett.

PIÙ MOSSO ♩ = 84

I tut.to pie.no di dra-ghi, mo-stri, vo.lan.ti chi.

PIÙ MOSSO ♩ = 84
sf *cres.* *sf* *cres. assai*

1 *me - re* *affrett:.....* *rall:.....* *p* *3* *e di striscian ti*

1 *I^o TEMPO* (scende lentamente nel piccolo giardino) *có lu bri.*

I^o TEMPO *p* *mf*

1 *rall:.....* *p* *3* *rit:.....* *p* *3* *3* *3* *3*

ANDANTE ♩ = 63 *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

ANDANTE ♩ = 63 *S'era mala - ta la mia ami ca bam bola,..... ond' i - o, tut ta pian.*

(2) *p*

I

- gen - te, l'a-vea posta in giar - di - no a ri - po -

dolce *3*

PP poco rit.

I

- sa - re..... entro un cespò di ro - se.

pp *3*

dolce *3*

rall:..... *p* *a tempo*

I

In -

p

pp

I

- torno a lei tacea.....tutto il giar - di - no; non più canti di

p *cres.* *sentito* *3* *3* *p*

rall.

I gi - gli, can_zo-ni di gar - de - nie e por - - po -

rall.

rall:.....
p dolce

I - ri - ne nè vo - li di li - bel - lu - le; -

p rall:.....

p

(4)

riten. *p* *espressivo*

I a - ve - vo detto ai fior: «Ta - ce - te, o

p rit:..... *a tempo*

un poco rit. *a tempo mf*

I fio - ri! Ma - la - ta è la mia bam - bo - la!.....» quan -

a tempo *un poco rit.* *p marc.*

I

-d'ec - co in ciel..... vol di

p

I

bian - - che ci - co - - gne.....

p

I

..... fug - gi - re spa - ven -

I

-ta - - - - te!.. Guar - - do!..

f Un poco più mosso

8

f Un poco più mosso

I

(3) *f* Pieno è il giar - din di mo - stri or -

I

movendo sempre più

- ri - bi - li che la mia bim - ba in -

movendo sempre più

I

- si - dia - no! Ac - - -

I

Mosso agitato

- corro a sua di - fe - sa! - Pre - go! -

Mosso agitato

f *f* *ff*
 La - - - grimo! «La - scia - - - te - mi l'a -
Sost.^{to} molto
ff

mi - ca!...»
rimettendosi al tempo
8
sempre ff

8
affrett.
incalzando

IRIS
8
mf
ff
rit:.....
a tempo
fp
 ma u - na fe -

1 *ni-ce spiega in ruo-te e in gi-ri fantastici la co-da che come*

Più mosso ♩ = 84

1 *ser-pe av-vinghia la pic-ci-na,...*

Più mosso ♩ = 84

f *cres. affrett.*

1 *allar-ga l'a-li...*
a tempo sostenendo

ff rit. assai *ff marcato*

1 *e fug-ge!..*

(7) Sostenuto

poco incalzando *ff* *pp*

(alzando le braccia verso il cielo)

rit. moltissimo

33

attaccando con slancio f

LARGO SOST.to ♩ = 52

Ma, Sol, tu vie - ni ed il sogno è bu -

rall.:..... *mf* *rit. moltissimo*

a tempo

un poco rall.

dim.

p rall.:.....

-gì - a...Guarita è la pic - ci - na,..... la pic - ci -

a tempo

un poco rall.

dim. molto

p rall.:.....

(corre entro la casa, vi prende una bambola, poi rapidamente
tornando sul limitare della casa, alza verso il sole la sua bam-
bola, e con grazia le agita le manine, a guisa di saluto)

rit. moltissimo

-na!

Vieni e salu.ta il

(8)

a tempo

mf *f* *rit. moltissimo*

a tempo

(volgendosi verso l'interno)

rall.

So - le!

O padre mio, col

So - -

IL CIECO (dall'interno)

Con chi parli?

*a tempo**dim. molto**p rall.:**LO STESSO TEMPO*

(depone la bambola su un vaso di fiori ed entra nella casa)

(9) le!

*LO STESSO TEMPO**pp legatissimo**p poco rit.*

(già da tempo si sono veduti spiare il luogo-nascosti dietro il gruppo di bambou - cautamente si sono avanzati lungo la siepe, finchè Osaka ha scorto Iris nel momento in cui essa entra nella casa - Osaka la indica a Kyoto)

OSAKA

ALL^o NON TROPPO MOSSO ♩ = 120

È lei! è lei!

La voglio!

KYOTO

È la figlia del cie.co.

Tu l'a -

*ALL^o NON TROPPO MOSSO**p**cres.*

O Non far-le ma-le! Che sel..

K -vra-i! Non sciupo la mia mer-ce!

cres. sempre *f ritenuto*

O *p* Ba-da!.. Sta

K Son noto al Jo-shi - wa - - ra! Non te-me-re!

(10) *p* *a tempo* *p*

O ben!

K *p* Sol-tan - to: ho d'uopo di tua vo - ce alla trama ch'io

MODERATO ♩ = 80 *p*

K

me - di to - sot - ti - le, pie - ghe - vol co - me salce è la tua

OSAKA

E ver; ho voce a - cu - ta;

K

vo - ce. (II)

O

i - mita il suo - no, il bis - bi - gliar d'au - gel - li,

O

il chiacchie - ra - re d'irreque - te fan - ciu - le.

La mia vo - ce vi - bra nel - l'a - ria, destagli echi ai

(IIA) *Sost.to* = 56

mf

mon - ti e vo - la al - ta nel ciel co - me ci.

o *p* *rall.*

-cogna o fal - co. E la fan-ciul-la?

3

p

Essa m'oc-cor-re! Sup-

(12) 1^o Tempo Allegro Andante ♩ = 69



K *rall.* *pp*
 -po-ni ch'essa già sia co-sa tu - a. An -
rall.:..... a tempo ♩ = 69
rall.:.....

p
An_dia_mo!

sempre pp
_diamo a prepa_rar_ci un vi_so! Pru-den-za vuol co_si! i_

p

p *p* *mf* *Meno* ♩=63
Cáuti? I-gnoti? Già mi di_

p
_gnoti e cá_u_ti! Sì!

Meno ♩=63

(s'avviano verso il fondo della scena)

f *sostenuto* *a tempo*
_verto ego-do già! La vita è co_sì bella.....

f *a tempo*
La vita è co_sì bella.....

(13)

p *sostenuto* *a tempo*

(passano il ponte e scompaiono)

O

K

ALLEGRO ♩ = 120

(14)

p *leggere* *p*

(sul limitare della casa appare il Cieco, che la figlia Iris guida amorosamente: scendono nel giardino)

IL CIECO *AND^{te} GRAVE*

p *3*

Voglio po_sa_re o - ve è più caldo il so - le!

AND^{te} GRAVE

legato

IRIS (fa sedere il padre su di un piccolo sgabello)

Qui, padre.

Sì.....

Oh, il buon rag - gio!

Sostenuto

espressivo *3*

p *p* *rit:.....*

IL C

IL C

a tempo M'av - vi - val!..... *a tempo*

p rit:.....

IL C

Or dammi il mio ro - sa - rio. Vuò pre - ga - re!

Andante

(15) *p*

IRIS

(porgendo al padre il rosario)

Ecco il ro - sa - rio! Sì!

IL C

E tu hai pre - ga - to?

I

Sostenuto *dolce* *p*

I - na - f - fie - rò i miei fio - ri, in -

(Iris si aggira pel piccolo giardino, inaffiando i fiori; ammirandone alcuno — coglie un crisantemo e se lo pone fra i capelli —

AND.^{te} GRAVE

I
tan_to.

IL C.
p

dolce Io pie - go.

AND.^{te} GRAVE

p *rall:.....*

(Il cieco prega silenziosamente, immobile, movendo solo le dita per fare scorrere le grana del rosario)

ALL.^{to} CON SPIRITO

$\text{♩} = 160$

(16) *pp*

pp

(Dal villaggio si avanza un gruppo di Mousmè; portano a braccio, o sul capo, delle ceste di

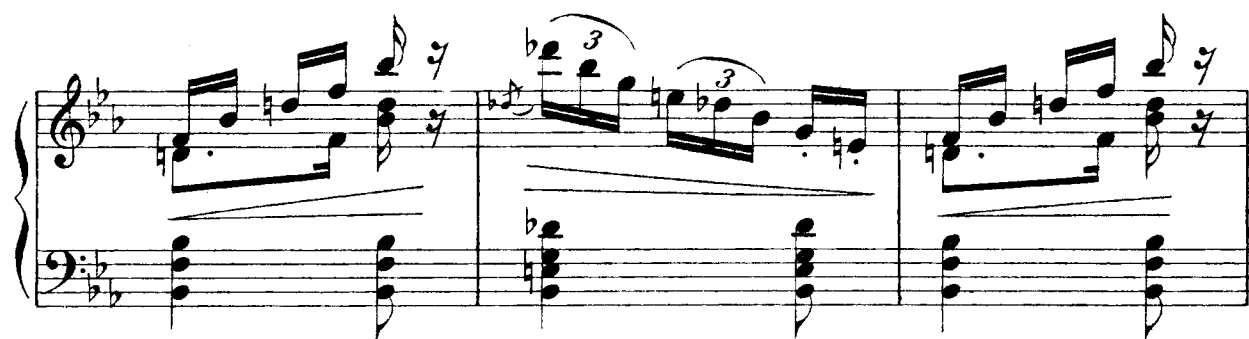
p *pp*

giunchi — Sono giovani lavandaje che vengono a lavare nel ruscello bianchi lini e vario-finte mussoline.)

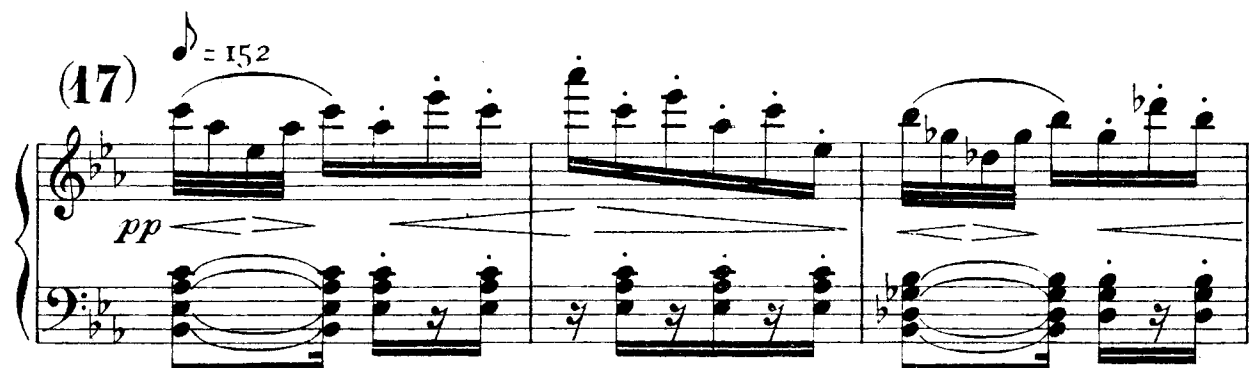
p



First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with triplets of eighth notes, marked with a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin. The bass clef staff provides harmonic support with chords and a single eighth note. The tempo marking *più sentito* is placed above the treble staff.



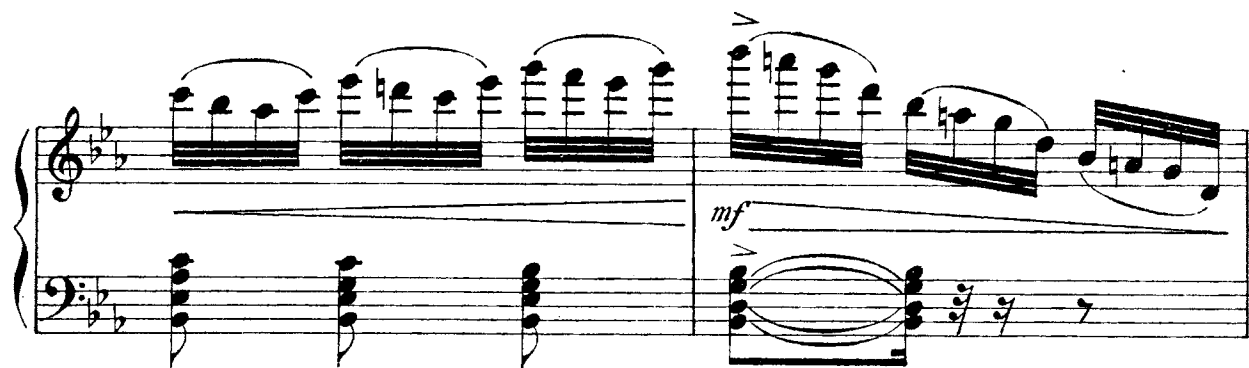
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets and rests. The bass clef staff features chords and rests. The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



Third system of musical notation, beginning with the measure number (17) and a tempo marking of $\text{♩} = 152$. The treble clef staff contains a series of chords, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic and a crescendo hairpin. The bass clef staff features chords and eighth notes.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the chordal texture with various accidentals. The bass clef staff features chords and eighth notes. The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with chords, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a crescendo hairpin. The bass clef staff features chords and eighth notes. The system concludes with a fermata over the final chord in both staves.

$\text{♩} = 138$

pp staccatiss.

$\text{♩} = 160$ (avviandosi al ruscello)

Soprani 1^a e 2^a!

LE MOUSMÈ Al ri_o!

Contralti Al ri_o!

$\text{♩} = 160$

p *pp*

Al ri_o!

Al ri_o!

$\text{♩} = 152$ *mf*

mf È il pleni - lu - - - nio!.....

È il pleni - lu - - - nio!.....

(18) $\text{♩} = 152$

$\text{♩} = 138$

mf *pp staccatiss.*

Sop. 1^o e 2^o

Cont.

f *un poco rit.*

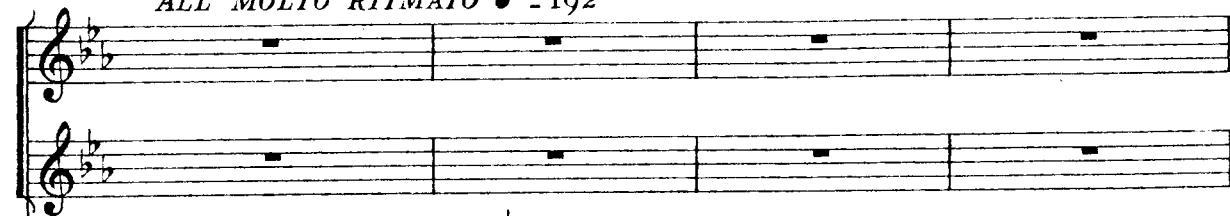
f Al ri - ol!.....

Al ri - ol!.....

cres: molto e affrett: *ff tr*

un poco rit.

ALL^o MOLTO RITMATO ♩ = 192



ALL^o MOLTO RITMATO ♩ = 192



Sop. I. e 2. *MODERATO* ♩ = 84

p

Cont. L'acqua è lim - pida e tie - pida! Sciu - ga il bu - ca - to al

L'acqua è lim - pida e tie - pida! Sciu - ga il bu - ca - to al

MODERATO ♩ = 84

pp

8-

so - le e la la - vanda è in fio - re.....

so - le e la la - vanda è in fio - re.....

un poco cres. *assai e un poco affrett.*

..... E il ple - ni - lu - - - nio!.....

..... E il ple - ni - lu - - - nio!.....

f *tr* 8- *tr* *più f*

un poco rit:.....

ALLEGRO ♩ = 192

(20)

ALLEGRO ♩ = 192

8.

ff

8.

8.

ff

8.

8.

ancora più ff

8.

*riten.**dim: e rall:.....**f*

Sop. I & 2. *ANDANTE* ♩ = 58*p dolce*

O
R
C
O

Cont. *p dolce*

Fra lo ti ed i - ridi... felci e nin - fe - e e ne - nu -

(21) Fra lo ti ed i - ridi... felci e nin - fe - e e ne - nu -

ANDANTE ♩ = 58*p dolce**sempre p*

- fa - ri gelsomi - ne - e

scorre la

- fa - ri gelsomi - ne - e

scorre la

*m.s.**I! Soli**p con grazia**pp*

ra - pida

onda fuggente;

carezza il piè delle Mou - smè,

carezza il

ra - pida

onda fuggente;

carezza il

*pp senza rall:**rall:.....pp.....*

(22)

a tempo

piè.....del-le Mou-smè.....

Viene il suo ba - cio.....

piè.....del-le Mou-smè.....

Viene il suo ba - cio.....

*a tempo**p sempre**pp**cres: ed anim: un poco*

dal - la sor-gen-te!.....

Ba - cio di ri - - o,

dal - la sor-gen-te!.....

Ba - cio di ri - - o,

*cres: ed anim: un poco**un poco rit.*ba - cio di
un poco rit.

Di - - - o!.....

ba - cio di

Di - - - o!.....

*un poco rit.**rall: e dim.**rall sempre**mf*

8

3

3

3

3

I.^o TEMPO ♩ = 160 (torcendo i lini)

mf

Con - torci

mf

Con - torci

(23) I.^o TEMPO ♩ = 160

p

e at - tor - ta!

e at - tor - ta!

$\text{♩} = 138$

$\text{♩} = 138$

staccatiss.

(24)

ANDANTE $\text{♩} = 58$

ANDANTE $\text{♩} = 58$ *dolce*

un poco rall:.....

p dolce

dolce 3

p

Acqua cor - ren - te da lun - gi por - ta cen - to pro -

dolce

p

Acqua cor - ren - te da lun - gi por - ta cen - to pro -

fu - mi; l'o_dor del

fu mi; l'o_dor del

p *cres:*

P con grazia senza rall.
I.¹ Soli

mu - schio còl-to dal_l'onde fra zol-le e du_mi di cento

mu - schio còl-to dal_l'onde

piu cres. *pp senza rall.*

rall:..pp.....dim:..

sponde,..... fra zolle e du_mi..... di cen-to spon-de!

pp

fra zolle e du_mi..... di cen-to spon-de!

pp rall:..pp.....dim:..

pp

IRIS

ANDANTINO ♩ = 120

p

IL CIECO

In pu - re stil - - le, ga - ie scin - til - le

(recitando)

(25)

(le Mousmè scendono nel ruscello a lavare)

Tu mi hai tolta la vista, ma io

sostenendo

ANDANTINO ♩ = 120

pp legatiss.

m.s.

rit.

a tempo
pp sempre

I scen - de la vi - - ta! L'acqua s'ef - fon - - de...

IL C vedo la Tua Gran - dezza;

la tua Gran -

rit.

a tempo

pp

pp sempre

I per vie pro - fon - - - - de.

IL C - dezza io la sento;

sostenendo

p

espress. e sost.^o

I Be - vi la vi - - ta, al - ga ce - ru - le - a!

II C

espress. e sost.^o sentito

essa parla all'anima mia!;

pp

I *p* Tu, mar - ghe - ri - - ta, le - va il can - do - - re

II C

tranquillo

la bel - lezza della

pp

*rall:.....**p a tempo*

I del - la tua chio - ma! O ci - le - stri - - no

II C

Vita creata da Te

mi penetra col Sole

rall:..... *a tempo* *pp*

P un poco più sentito

I
fio - re di me - - y, ne - ve o - do - ran - - te,

IL C

nella mia vecchia persona! *dolce un poco più sentito*

нар

p

I
tu, gel - so - mi - - no; e tu, o - lez - zan - te

IL C

Tu sei Grande e Buono! *cres.* La

I
fio - re di a - mo - ma! *mf* La va - ria chio - ma

IL C

Vita è pur tutta - via sempre un cammino faticoso,

mf

rall:..... *Meno*

I
le - va o co - rian - do, fio - re di monte!.....

IL C

ma è aggra - devole se io penso che conduce a Nir - va - na!

Sop. I.¹ e 2.¹ (si raggruppano di nuovo sulla riva)

Cont.

rall:..... *Meno* *pp*

(26)

I

IL C

p Frazzolle e du - mi di cento spon - de.

p Frazzolle e du - mi di cento spon - de.

8 *dim. e rall.* *pp*

a tempo
mf molto più animato

I
IL C

In pu - re stil - le,

Io cammino anelando alla mèta!

molto più animato

pp rall: e dim. *rit:.....* *mf a tempo*

I
IL C

vi - ve scin - til - le l'acqua pe - nè - tra

Tu mi hai tolta la vista,

ma mi hai dato

animando molto

cres.

cres: ed animando sempre

f sostenuto molto ed espansivo

I
IL C

fra pie - tra e pie - tra e all'ap - pas - si - ta

quella degli occhi d'Iris;

mi hai dato un Genio

cres: ed animando sempre

f molto sostenuto ed espansivo

f molto sostenuto ed espansivo

anim. molto

I ra - di - ce a - sco - sa do - na la for - za,

IL C buono e gen - tile; non son

anim: molto

I do - na la vi - - - - - tal

IL C solo! Io dico la Tua Gran - dezza!

più anim. f

1^o TEMPO ♩ = 160

I Sop. I.^a e 2.^a (torcendo ancora i lini) Ri - sto - ra!

O Cont. Con - tor - ci

C Con - tor - ci

(27) *1^o TEMPO* ♩ = 160

1

Ir - ro - ra!

e at - tor - ta!

e at - tor - ta!

SOSTENUTO ♩ = 72

1

f *3*

Theao-do-ro - - sa, fio - re di - vi - - no,

I! Soli

Ha rag - gi il so - - le; ha ti - mi il pra - - to,

SOSTENUTO ♩ = 72
molto sentito e largo

(28)

f

I

gar_denia, ro - - sa, vi - ta be - ve - - tel

il li - no can - di-do bian_cheggia ed o - - le.

largamente
ff con espansione

affrett. molto

I

Be - ve - te, fio - ri, mente, ver - be - ne, e o - lez - zie

ff con espansione
largamente

affrett. molto

I

Sop. I: soli bal - sa - mi pel mio giar - di - - no, fio - ri, e - span -

Sop. 2: soli (Cont. Tacet)

cres. *un poco tratt.*

ff Ha

ff Ha

cres. *un poco tratt.*

dim.

I

de - - - - te!

rag - - - - gi

rag - - - - gi

dim.

Sostenuto e ritenuto a tempo larghissimo

ff

I

O fior!.....

ff

il sol!.....

ff

il sol!.....

(28 A) *Sostenuto e ritenuto a tempo larghissimo*

rit.

ff

sempre ff e cres.

fff

largamente

fff

rit:.....

0 1021SI 0

(29) (Suoni lontani di striduli sàmisen, di gongs e di tamburelli - Iris e le Mousmè guardano

ALLEGRO MOD.^{to} ♩ = 120*pp da lontano**pp leggermente accentato*

con sorpresa verso la strada che conduce al ponte)

IRIS

mf

Giù per la via ne viene un ga - io suo -

(30)

1

Sop: 1^a e 2^a no! *cres.*
(ascoltando ansiose)

Cont: 1^a *mf* Son sà-misen, tambu - ri e ri-sonanti cym-bali e gongs!.....

mf Son sà-misen, tambu - ri e ri-sonanti cym-bali e gongs!.....

P un poco marcato *cres.*

1

IL CIECO *p* (ad Iris) S'avvi -

Lon - ta - no?

p

I - ci - na!

IL C I - ris, chi son?... Li ve - di?.....

(Si avvicina alla siepe, guardando verso il fondo)

I Guar - do!

IL C Guarda!

(31) *leggero*

p

I Sop.ⁱ 1.ⁱ Soli Oh,

IL C Cont.ⁱ Son comme - dian.ti! Vengono!

So - no guèchas!

I padre... È il Te - a - tro dei Pupi!

IL C Di'! Stammi pres - so, fan -

mf

I Sto alla sie - pe! Ob - be - di -

IL C - ciulla! Sono vaga - bon - di! (32)

cres. cres. sempre

(torna presso il padre e lo rassicura)

I Sop! - rò! i! Soli

Conti Rit - tar -

f con anima f

(Osaka e Kyo'ō, entrambi camuffati da istrioni girovagli, sbucano dal fondo con un codazzo

dia - mo il ri - tor - no?

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. The melody in the vocal staves is simple, with the lyrics "dia - mo il ri - tor - no?". The piano accompaniment features a complex, flowing line with many sixteenth and thirty-second notes, including some triplets and slurs. Dynamics include *mf* and *p*.

di suonatori, guéchas e samourais, al suono di sàmisen, gongs, tamburelli: le Mousmè corrono

2^a Soli
Rima - nia - mo!
Rima - nia - mo!

The second system continues with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "Rima - nia - mo!" repeated. Above the first vocal staff, it says "2^a Soli". The piano accompaniment is more active, with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *f*. There are also some triplets and slurs.

incontro curiose, e battono festosamente le mani nel vedere che si tratta d'una rappresen-

1^a Soli
Col bu - ca - to più tar - di tor - ne - re - mo!

The third system continues with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "Col bu - ca - to più tar - di tor - ne - re - mo!". Above the first vocal staff, it says "1^a Soli". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *f*. There are also some triplets and slurs.

tazione di Pupi - Osaka e Kyoto scendono dal ponte, seguiti dalla loro compagnia; le Mousmè,

(33)

p *mf* *f*

curiose, fanno cerchio - mentre ad un cenno di Kyoto alcuni degli istrioni piantano il Tea-

Sop. 1:
Sop. 2:
Cont. 1:
C O R O

Tutte a ve.li...

Ecco le guèchas!...

E nu.me.rosa assa - i la compa -

8.....

f

tro dei Pupi)

Veh! quattro guèchas! Son quattro i suo.na.to.ri!...

8.....

- gni - a! So-no due gli at - to - ri!...

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "Ecco-li!... Vengono!...". The piano accompaniment begins with a forte (*f*) dynamic and a crescendo marking (*cres. sempre*).

Ecco-li!... Vengono!...

f *cres. sempre*

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts repeat the lyrics "Ec - co-li!... Ven - go-no!...". The piano accompaniment features a forte (*ff*) dynamic and the instruction *con anima*.

Ec - co-li!... Ven - go-no!...

Ec - co-li!... Ven - go-no!...

Ec - co-li!... Ven - go-no!...

ff con anima

Third system of the musical score, labeled "IRIS". It includes a vocal staff and a piano accompaniment. The vocal part has the lyrics "(Die - tro alle bianco - spi - ne mi metto!)". The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and a crescendo marking.

IRIS (attratta dalla curiosità, si pone ad osservare dietro la siepe)

(Die - tro alle bianco - spi - ne mi metto!)

f

mf *ff*

(rivolto alle Mousmè, pur tenendo d'occhio Iris, che si è avvicinata alla siepe del suo

LO STESSO TEMPO

KYOTO *f*

Io son Da - nju - ro il pa-dre dei Fan - toc - ci

(34) *LO STESSO TEMPO*

f

giardino, guardando ansiosamente)

K

che nel-le mie com - me - die fac - - cio

f brillante

(rivolto ai suonatori)

K

spo - si al-le genti-li bam - bole! *ff* O-là, mu-si-ca!

col canto

K

p

8

ff a tempo

dim. molto

Mou-

Un poco meno

K

- smè,..... te-ne-te pu-pe da ma-ri-to?

Un poco meno

pp

IRIS

Ancora meno

con grande espress. p Sostenuto

Sop. i. i. *p dolce*

rit:.....

(Co-me la

Sop. 2. i. *p*

Si che ne ab-bia-mo; e so-no buone e bel-le!

Cont. i. *p*

Si che ne ab-bia-mo; e so-no buone e bel-le!

Si che ne ab-bia-mo; e so-no buone e bel-le!

(35) *Ancora meno*

p dolce

rit:.....

Sostenuto con grand' espress.

un poco rall:..... I.^o TEMPO

mia, no non ve n'ha;..... sto cer.ta!)

I.^o TEMPO*un poco rall:.....**p delicato*Sop.¹ r.¹

È un Te - a - tro di lus - - so!

Sop.² i.

È un Te - a - tro di lus - - so!

Cont.¹

IRIS

(al padre)

Sto qua!

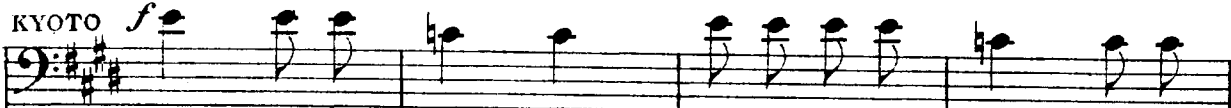
IL CIECO

(chiamando)

I - ris!

*p**cres. molto*

KYOTO

f

(36) O - ra da - re - mo rappre-sen-ta - zio - ne! U -

Lo STESSO TEMPO



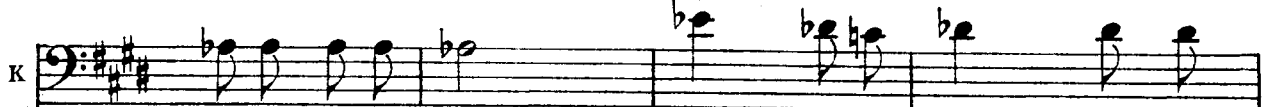
- drete i Pu-pi mie - i dir tan-te co - se...



tutte mara-vi - gliose e dotte as - sa - i! par -

molto brillante

(accentando e sorvegliando sempre Iris)



- lar u - drete J - or, fi - glio del So - le e



(in questo frattempo il Teatro sarà stato montato; ai suoi lati due paraventi)

espressivo

rall:

Dhi - a, la bel - la fi - glia sven - tu - ra - ta....

*Un poco sostenuto
espressivo*

rall:

(ai suonatori, mentre

Ma più non voglio dir... Udrete, e basta! *ff* Ehi, mu - si - ca!..

fa cenno alle Mousmè di far silenzio, e di far largo - in pari tempo distribuisce i Pupi ad al.

I.º TEMPO

Pre - pa - re - rò la sce - na!

Po -

Po -

Po -

(37)

f I.º TEMPO

cuni del suo seguito, e parla sottovoce ad Osaka - Durante gli ultimi preparativi le Mousmè

- niam-ci tut-te in - tor - no.

- niam-ci tut-te in - tor - no.

- niam-ci tut-te in - tor - no.

seggono ginocchioni, facendo cerchio intorno al Teatrino)

OSAKA

(Non dei te.

(O-sa-ka, at-ten-to!)

mf

- mer!) (Io la ri-cor-do, e non ne fallo un

(La par-te?)

8

f

(i suonatori si mettono accosciati a terra davanti al Teatrino)

et - te!)

insensibilmente tratt.

(Gua - da

KYOTO

(mentre continua a parlare con

(E la pic - ci - na?)

(38)

mf *f* *insensibilmente tratt.*

Osaka, colloca dietro i paraventi la Guècha cantatrice, e le tre Guèchas danzatrici)

... con occhi lar - - ghi co - me fo - glie di

8 *cominciando a dim.*

loto e di ne - lum - bo!) (Sta al-la

sie - pe!...)

KYOTO

(Ve - drai, ne la trar - re - mo!) (O - ra l'a -

cres. *dim.*

trattenendo un poco *dim. molto*

- de - sco! È la curio - si - tà in - fal - li - bil à - mo!)

trattenendo un poco *dim. molto*

(Osaka e Kyoto si collocano dietro il paravento a destra del Teatrino da dove possono spiare i movimenti d'Iris, pure eseguendo le loro rispettive parti)

Sop.ⁱ 1.ⁱ

p *rall:*.....

Fac-ciam si - len - zio!

Già dan - no prin -

Sop.ⁱ 2.ⁱ

p

Fac-ciam si - len - zio!

Già dan - no prin -

Cont.ⁱ

p

Fac-ciam si - len - zio!

Già dan - no prin -

p *rall:*.....

dim. sempre e

(rimangono silenziose e attente)

- ci - pio!

- ci - pio!

- ci - pio!

rall:.....

pp

(Si alza il sipario del Teatrino, e Kyoto fa cenno d'introdurre in scena Dhia)

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 50

leggerissimo

(39) *p* *ten.* *ten.* *pp* *affrett.*

leggerissimo

p *a tempo* *rit.* *a tempo* *pp* *affrett.*

DHIA (Una GUECHA)

Più Sostenuto *3* (un gran sospiro)

p *Mi - sera!.... Ognor qui*

Più Sostenuto

a tempo *rall.* *pp*

DHIA

3 *3* *3* *3*

so - la!.... Unque mai mi con - so - la!.... Mor - te ra - pì mia

pp

DHIA

ma - dre..... ri-dotta è mia fa - mi - glia..... a un col-le-ri-co

p

DHIA

dim. e rall.:..... (40) (un gemito)

pa-dre.... che non a-ma la fi-glia!..... leggerissimo

pp

colla parte:.....

affrett.

DHIA

a tempo ♩ = 50 (altro gemito) (terzo gemito)

p Ho vesti brutte e la-cere.... scar-ne braccia e sot - ti - li...

a tempo dolce e mesto

DHIA

cres. *cres. ancora* *rall. mf*

go-te pallide e gra-me... son ma - la - ta ed ho fa-me e

cres. *cres. ancora* *dim.* *rall.*

DHIA *Sostenendo molto*

so - no le mie la - cri - me mie gemme e miei mo - ni - li!...

Sostenendo molto *dim.*

DHIA (un singhiozzo)

Chi a - scolta i miei do - lo - ri?..

pp rall:..... *a tempo p*

DHIA (lamento)

Non ho amiche nè fio - ri!.....

p rall:.....

OSAKA

(sottovoce alla Guècha)

(Brava!)

KYOTO

(Attrice va -

rall:..... *pp*..... *ten.*

ten.

a tempo

K
- len_te!)

Sop. I^o (fanno i loro commenti) *rit.*

Sop. 2^o *p* Co-me for-za le la - crime la povera fan -

Cont.

(41) *ten.* *a tempo* *p* *ten.* *rit.* *ten.*

OSAKA

(indicando le Mousmè)

(Vè come stanno atten - tel)

a tempo (chiamando Iris)

-ciulla. I - ris, vien - te-ne qua; di là tu ve-di

p Dav-vero fa pietà!...

p Dav-vero fa pietà!...

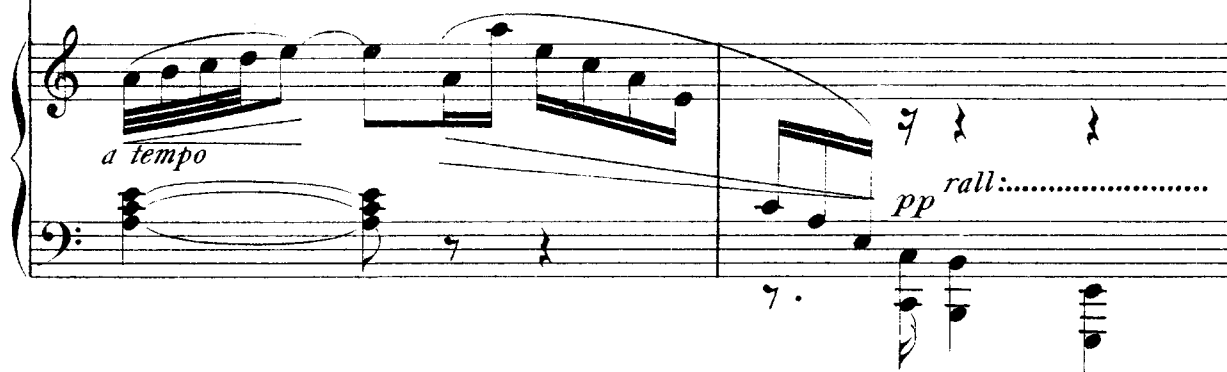
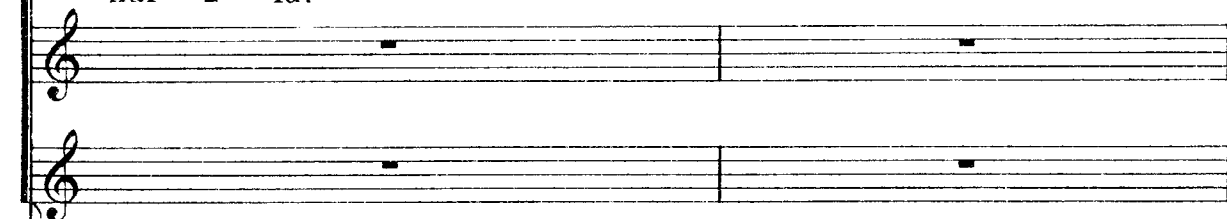
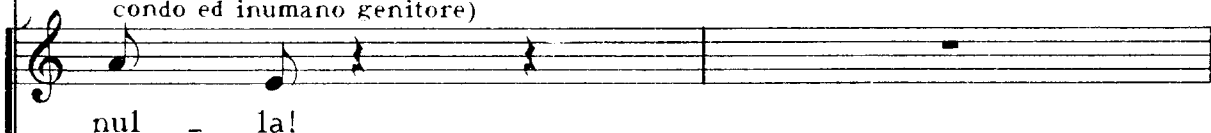
a tempo *leggero* *pp* *affrett.*

IRIS

(alle Mousmè)



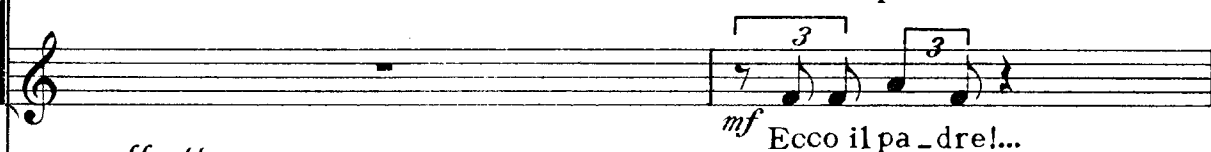
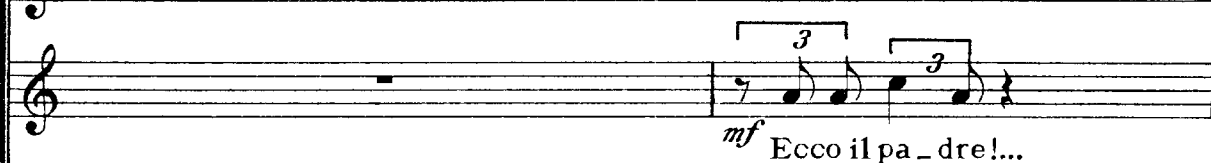
(Kyoto, imitando la voce rauca di un vecchio catarroso, fa le più strane grida del mondo, picchiando forte sul legno del Teatro a dare l'idea dell'avvicinarsi del vecchio, iracundo ed inumano genitore)



DHIA



(Apparisce sul teatrino il pupo Padre;



affrett. e cres.



DHIA

ven - to!
(le Mousmè fanno segni di spavento e di meraviglia)

Me lo so - gno stanot - te!

Che cef - fo!

Che cef - fo!

Animato *marcate*
f

IL PADRE (con voce terribile)
(KYOTO) *AND^{te} CON MOTO* ♩ = 92

(42) *Ah,..... sciagurata put - ta! Sono stanco di mante - ner - mi questa sciocca*
AND^{te} CON MOTO ♩ = 92

DHIA

Ah,

va - na, i - nu - til, ne - ghit - to - sa, sciopera - ta!

cres. e animando
f

DHIA

*rit.*IL P
(KY)*pa_dre mi - o!...**Pre - pa - ra - ti!... Io ti ven - do al gran mer -**Ritenuato* ♩ = 72*rit. f**marcato*

DHIA

*f*IL P
(KY)*No, pa_dre, no, non ven_dermi!**-ca - to di Si_mo_no - sa - ky!**Pre -**poco affrett.*

DHIA

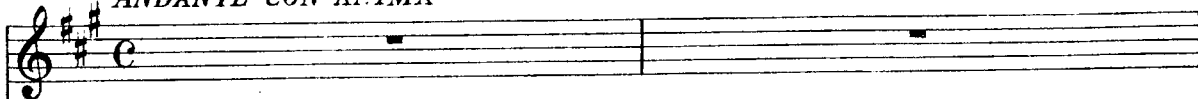
OSAKA

*(La pic - ci - na si muove! Forza al dia - logo!)*IL P
(KY)*-pa - ra - ti!**legato**ff animando**mf*

(si commuove, e con gesti concitati segue lo svolgersi del dramma)

IRIS

ANDANTE CON ANIMA

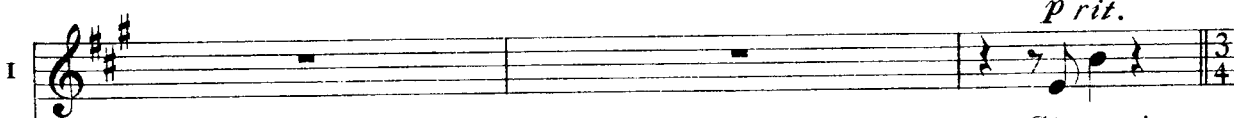
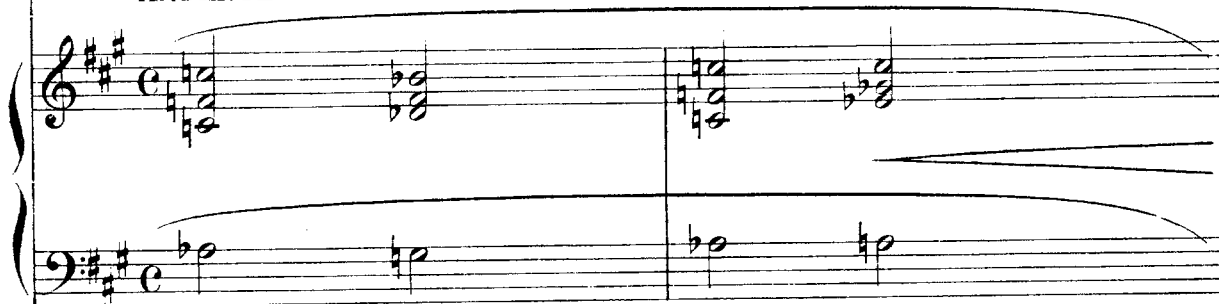


DHIA



lu - ce del so - le e del - le stel - le,..... tien - mi an - co - ra con

ANDANTE CON ANIMA

*p rit.*

Sto qua!

DHIA



te!... Che vuoi ch'io faccia?

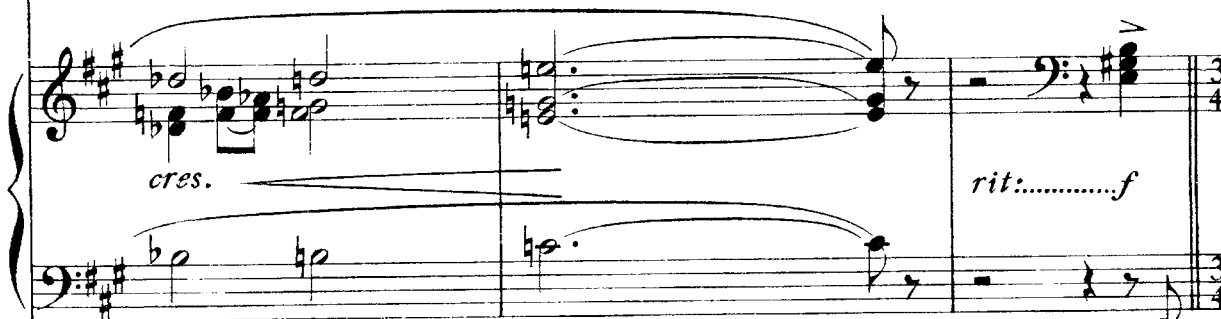
OSAKA

(Hagli occhi rossi, rossi!) *rit.*

IL CIECO

*p* (chiamando la figlia)

Iris!...

*cres.**rit.:.....f*

IL PADRE A TEMPO RITENUTO
(KYOTO)

un poco affrett.

ff

(43)

Al gran mer - ca - to di Simo - no - sa - ky tu trove - rai pa ..

A TEMPO RITENUTO

marcato

un poco affrett.

IL P
(KY)

- dro - ne! Io so - no stan - co d'a - verti qui con me!... Tu man - gi

anim:.....cres.

IL P
(KY)

trop - po enon mi rendi nul - la..Ond'io ti ven - do!..

Sop. Iⁱ

Sop. 2ⁱ

(impressionate da tanta crudeltà, sono furenti contro il pupo Padre)

Cont.

mf cres.

Vecchio lercio!..Fur.

Più mosso

mf cres.

DHIA

(con grido straziante e disperato)

IL P
(KY)*f* Uc - ci - di - mi, piut - to - sto! *ff* molto rit.

Ba - sta!... Ho

mf

Mu - so da vecchia arpi - a!...

- fan - te!

*molto ritenuto**rall.**f**a tempo*IL P
(KY)

det - to!

*moltissimo ritenuto**rall:*.....

3 3

E sordo alle sue tan - te lacrime di - spe -

*a tempo**moltissimo ritenendo**rall:*.....*dim.*

OSAKA

*rall:.....**f*

(Si scalda il nostro pubblico!)

IL P
(KY)

(È in fu..

(urlando, e minacciando coi pugni il padre tiranno, mentre questi se ne va)

-ra_tel

Via!..

rall:.....

Pigliamolo a sas_sate?... Vampiro! Via!..

cres.

Orco!

Via!..

*Animato**mf**cres.**f**rall:.....*

DHIA

*And^{te} MODERATO**p*

Mori - re!.. Si... Fi -

IL P
(KY)

-ro_re!)

(44)

*And^{te} MODERATO**p e dim:.....**pp*

DHIA

ni - - re!... *p*

(Qua-si, qua-si t'uc-ci-do-no davvero il pu-po pa-dre!)

IRIS *AND^{te} SOST.^{to} E MESTO*

p 3 3 3

DHIA Oh, la istoria pie-to-sa! Mi parche dentro al co-re mano mi prema e
(scena mimica di Dhia)*AND^{te} SOST.^{to} E MESTO*

pp *cres.*

*un poco rit.**a tempo**rall.*

3 3 2/4

DHIA tocchi! M'offende un gran do-lo-re che mi rende affanno-sa!.....(con esaltazione)

P Deh,

pp un poco rit a tempo rall. pp 2/4

BEN SOSTENUTO ♩ = 50

I

2/4

DHIA (45)

pren-di-mi con te, Ge-nio del Be-ne! Por-ta-mi

BEN SOSTENUTO ♩ = 50

pp sempre

I

2/4

DHIA

con slancio

Come è triste il suo canto!.. Ho vo-lon-tà di

te - - co do-ve non si sof-fre!.....

cres.

I

2/4

f

rall:.....

3

p 3

dim.

pian-to nel-l'a-nima.... e ne-gli oc-chi!

(ad Osaka)

3

p

(Or toccaate! Dol-

IL P (KY)

f

rall:.....

dim.

p

pp

(46)

OSAKA

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 96ILP
(KY)*p*
(Dolcissimo!)

-cis-simo!)

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 96*pp* rall:.....*PP dolce armonioso*FOR, figlio del Sole (invisibile)
(OSAKA) *dolciss. ed espressivo**p* A - pri la tua fi - ne - stra!.... For son i - o..... che*p subito**pp* rall:.....FOR
(O)

ven - go al tuo chia-mar, po - ve-ra Dhi - a!

*rall:**pp*

a tempo
 FOR (O) *pp* *cres.*
 A - pri la tua fi - ne - stra al rag-gio mi - - o!

a tempo
pp *cres.*

mf rall. *p dolce* *pp poco rall:.....*
 FOR (O) A - - pri il tuo cor a mia cal-da ma - li - -

mf rall. *p* *pp poco rall:.....*

a tempo *cres.*
 FOR (O) - a!..... For ha a-scol-ta - ta, o Dhia,.... la tua pre -

a tempo cres. *cres. e*

a tempo
 FOR (O) ghie - - - ra!..... A - pri l'a-ni-ma

a tempo
animando *cres.* (47) *p*

cres.

FOR (O) *tua, fanciul - la, al So - - le! A - pri l'a - ni - ma*

cres. ed anim.

FOR (O) *tua al - le mie pa - ro - - le!... A - pri il tuo cuo - re a*

cres. ed anim.

allarg. e cres.

FOR (O) *me, fan - ciul - la, e spe - - ra!.....*

f *rit.* *dim. e rall.....*

FOR (O) *Tu vuoi mo - rir? Mo - ri - re io ti fa - rò,*
Molto più lento

dolciss. *cres.*

pp dolciss. *cres.*

allarg. moltiss. con gran calore poco affrett.

FOR (O)

f *allarg. moltiss.* *poco affrett.* *f*

ma ti fa - rò mo - rir dal Sol ba - cia - - - ta,....

allarg. moltiss.

f *poco affrett.* *f*

FOR (O)

p a tempo con grande espansione *cres.*

po - scia al pa - e - se e - ter - no..... ti trar - rò....

a tempo *p* *cres.*

FOR (O)

f *allarg.* *dim.* *p rall. molto*

o - - ve, o fan - ciul - la, tu sa - rai a - ma - - -

allarg. *f* *p rall. molto*

FOR (O)

a tempo poco rit. *poco rit.* *a tempo* *P rall.:*

- ta!.....

KYOTO di Jor ha fatto sull'animo d'Iris)

(48) *p* (E questa po-e - sia gran ciur-ma - tri - cel!..... Due

mf *Un poco mosso* ♩ = 88

K mot-ti, due bi-stic-ci ch'u-no di - ce e u - na fan -

più tranquillo

K -ciul - la in - con - scia co - me que - sta..... vi

p *rall.*.....

IRIS (Poco a poco una finestra del Teatrino si illumina, poi si apre e si scorge it

De' *p*

K si sdi - lin-que e vi per-de la te - - - sta).

a tempo mosso *p* *senza rall.* *rall.*

Pupo d'Jor, figlio del Sole: Dhia s'inginocchia innanzi a lui - Iris, quasi affascinata da tale
LENTO E SOSTENUTISSIMO con grande mestizia

I
 so - gni il triste ver - de di_sva_nisce e si per - de!... Qua - li i

K

LENTO E SOSTENUTISSIMO

pp m.d.

spettacolo, abbandona la siepe del suo giardino e si accosta al Teatro)

I
 va - ni ba - glio - ri d'er - ran - ti, mi - ste - rio - se lucciole lu - mi.

K

più sentito *dim.* *rall.*

più sentito *dim.* *rall.:.....*

espress.

Un poco mosso

I
 - no - se se ne vanno i do - lo - ri!

K

p (alle danzatrici)

(Or, Guèchas, quando termina il du.)

Un poco mosso

mp un poco marcato

I

K

poco rall.
pp

-et - to, dan - za - te e... fa - te!.. sen - za dar sospet - to!)

poco rall.
p

(49)

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 50*P* (a Dhia)

I

DHIA

p

No, tu non muo-ri,

Io muo - io! Pren - di - mi! Tua m'ab - ban - do - no!

AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 50

p

I

DHIA

cres.

Dhi - a! Tu a - scendi alle alte nu - vo - le di ro - se e di vi -

Por - tami al mon - do e - ter - no del - la Lu - ce!.....

cres.

cres:..... un..... poco... anim.

I
DHIA - o - - le! Con Jor tu a_s-cendi, o bam - bo_la, al pa -
..... Sal-go a Nir - - va - - na!.. È Jor che mi con -

cres:..... un... poco... anim.

con anima sentito rall.

I
DHIA e - se dei So - le e del-la Po - e -
-du - ce!..... Jor, son tu - a!.. A te tut-ta mi

con anima sentito rall.

rall:.....

a tempo

I
DHIA - si - a!.....
Jor do - no!.....
(OSAKA)

mf sostenendo (Dhia cade stecchita, mentre *rall.*)

Or muo-ri, dun - que!...

a tempo *rall.*

(Jor invoca sulla morta pupa le danze celesti)

Lo STESSO TEMPO *sostenendo*

FOR (O) *p* 3 3 3

Danza - tri - ci a - la - te, in - torno a

(50) Lo STESSO TEMPO

pp

FOR (O) *sostenendo*

le - i che a me ne vien, dan - za - te!.....

cres.

(a Dha) con molto sentimento

FOR (O)

Ti co - pri - rò di zaf - fi - rie to - pa - zî!...

mf ben cantato

FOR (O)

Vie - ni agli a - mo - ri deglie - ter - ni spa - zî! (51)

mf cres. e allarg. *f sostenutissimo* *mf a tempo*

(con gran stupore del pubblico, Jor avvinghia Dhia, e così abbracciati si vedono i due

animando *cres.*

pupi innalzarsi lentamente per salire al Nirvana, mentre cala il sipario del Teatrino;
largamente

p subito *dim.*

in pari tempo le tre Guèchas mascherate si collocano innanzi, pronte alla danza)

pp rall. *dim.* *ppp*

(52) LA BELLEZZA

RITMO DI VALZER LENTISSIMO ♩ = 116

ppp *rit.*

poco affrett. *a tempo* *pp*

appena cres. e animando *rit assai*

rall: *p affrett.* *pp* *ppp* *a tempo*

poco affrett. *rit.*


ppp rall: *ppp*

(53) LA MORTE
MOLTO MENO ♩ = 66

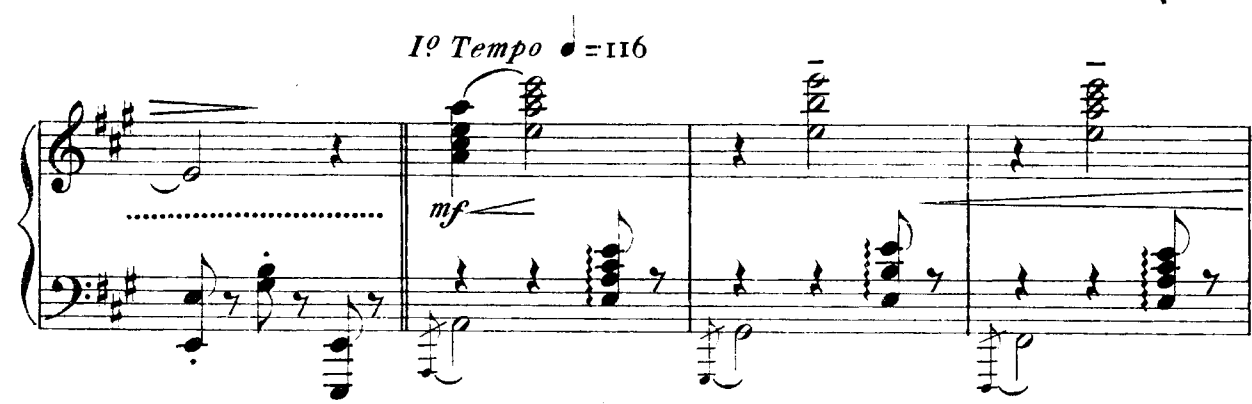
pp doloroso *sostenendo*



First system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a triplet of eighth notes (G4, F#4, E4). The bass clef staff has a continuous eighth-note accompaniment. The tempo marking *a tempo-Sostenutissimo* is written above the treble staff. The dynamic marking *p affrett. assai* is written below the treble staff.



Second system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth-note patterns and chords. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The dynamic marking *p affrett. assai.....* is written below the treble staff.



Third system of musical notation. The treble clef staff has a dotted line followed by a half note G4. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The tempo marking *1^o Tempo* and the tempo indicator $\bullet = 116$ are written above the treble staff. The dynamic marking *mf* is written below the treble staff.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The tempo marking *rit.* is written below the treble staff. The tempo marking *poco affrett.* is written below the treble staff.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The tempo marking *dolce* is written above the treble staff. The dynamic marking *p rall.* is written below the treble staff. The tempo marking *rall:.....* is written below the treble staff. The dynamic marking *p* is written below the treble staff.

IL VAMPIRO

(54) ALLEGRO $\text{♩} = 200$

(Durante le danze, Kyoto gira intorno, e così riesce scal-

ff rit. molto a tempo
il 1° quarto

-tramente a distrarre l'attenzione, mentre le tre Guèchas danzatrici circondano Iris, la quale

f *ff rit. molto a tempo*
il 1° quarto

rimane ad un tratto isolata dal gruppo delle Mousmè al posto più avanti)

f *ff rit. a tempo*

f *cres. e animando*

incalzando

Un poco trattenuto

ff con anima

ff animando assai

(55) 1^o Tempo ♩ = 160 (Con vorticosi giri e con voli dei loro veli le tre danzatrici)

ff con molta anima *rit:.....* *animando*

riescono a nascondere Iris, la quale ingenuamente ammira)

f

IRIS

(I Samourais rapidi s'impossessano della fanciulla: una mano sulla bocca le strozza un grido!)

Ah!

sempre animando *ff ritenuto* *rit:...fff.....*

(Le tre Guèchas continuano la danza, av -

1^o tempo
calmo ♩ = 116*dim. molto**pp*vicinandosi di nuovo al gruppo delle Mousmè: coi larghi giri dei loro veli impediscono
*a tempo**poco rit.**pp**m.d.*

alle spettatrici di vedere i Samourais che trasportano Iris completamente inanimata ver.

*pp animando assai senza cres.**pp sempre animando*

so la città)

pp rimanendo in tempo animato senza rall.

(Le Guèchas formano un gruppo bizzarro)

*Allegro**ppp**rall.:.....**f**f*

(che ha tutto sorvegliato, visto il colpo riuscito, si congeda dall'udienza - intanto,

KYOTO

f con brio

Grazie, Mou _smè! A ri_ve _der_cil... Musical!

C O R O

Sop. I!

(Le Mousmè si alzano in piedi per andarsene)

Sop. 2!

Cont.

col canto.....

ripiegato il Teatrino, i paraventi, rinchiusi i pupi, la comitiva degli istrioni è pronta ad an _ darsene)

ALLEGRO COME PRIMA

An _diamo?.. È

ALLEGRO COME PRIMA

(56)

8

ff

p insensibilmente tratten.

KYOTO

(ad Osaka, facendogli cenno d'av-

mf

(Or la _ scio questo

(s'avviano in fondo a destra, verso il villaggio)

An _ diamo. an _ dia - - - mo!

tardi! An _ dia - - - mo!

È tardi!..... Andia - - - mo!

OSAKA

f

_ viarsi colla comitiva verso la città)

(Il colpo è

scrit _ to e del de _ naro al Cie _ co,... e il colpo è fatto!)

(Partono tutti ripassando il ponte; Kyoto corre entro il giardino d'Iris, rapi-

fat - to!)

IL CIECO

(57)

Que - sto

assai sentito

mf

ancora un poco trattenuto

-damente depone sulla soglia della casetta un foglio scritto, tenuto disteso da rios d'oro

dram - ma è men - zo - gna...

tut - to!...

più p

e mommès, proprio presso al Cieco e con tanta abilità da non risvegliarne il sensibilis -

tut - to!

p rimanendo col movimento un poco trattenuto

-simo udito, poi raggiunge correndo la comitiva che si allontana)

p

IL C

Mal - va - gio in - ten - to e ta -

IL C

- lento malva - gio!

(credendo Iris sempre presente)

IL C

I - ris, tu che ne di - ci?...

IL C

(58) Non rispondi?.. Com - pren - do;..... sei com -

p *rall. insensibilmente*

(sorride bonariamente, credendo sempre

IL C

- mos - - sa!
rimanendo col movimento tratt.

di parlare ad Iris)

IL C

No; non cre - der - vi!

Нар

IL C

IL C

Tu sei sì buo - na che o - gni

IL C

pian - to..... breccia fa nel tuo cuo -

sempre più dim.

(stendendo il tremulo braccio)

IL C

- re!... An - dia - mo;

ancora più dim. e rall. un poco

IL C

dammi il brac - cio! Perché non

pp perdendosi *rall:..... sfumando*

ANDANTE

(sorride ancora)

IL C

(59) cre-do ai ge-mi-ti di Dhi-a?... Eb - ben... vi

ANDANTE

p *rall.*

ANDANTE SOST.^{to} ♩ = 52

(stende ancora il braccio)

IL C

cre - do!... *ANDANTE SOST.^{to} ♩ = 52* *dolce* Vie - ni!..... Dammi il

p *legatissimo* *poco rall.* *a tempo*

IL C

brac - cio!

p *cres.* *rall.* *3* *rall.* *pp*

IL C

p con sentimento U - na ca - rezza al vec - chio Cie - co!... I - ris!...

a tempo *poco rall.* *a tempo*

IL C

(sorpreso) Anco - ra non ri - spon - di?... *ravvivando*

rall. *mf*

MOSSO AGITATO

f (si alza barcollante, cerca

IL C

f *b*

I - ris!..... I - ris!... I - ris!.. Mia figlia!...

(60)

MOSSO AGITATO

animando

f *mf*

intorno a se, incespica, cade!)

IL C

Vi - ta!... Non ci sei più!...

mf *p* *cres.*

(alcuni Merciaiuoli ambulanti che passano per andare alla città, udendo le grida strazianti (gridando disperatamente)

IL C

f *più f*

I - ris!... Mia I - ris!... I - ris!...

Due Teni¹ i

Due Teni² i

Due Bassi

f

Cieco,

f

Cieco,

f

Cieco,

un poco trattenuto

f

del Cieco, entrano nel giardino, e lo rialzano compassionevoli)

IL C

I - ris!... Mia

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

a che gri-di dispe-ra-tamen-te?

AND.^{te} MOSSO

Animato

p *cres.*

IL C

fi-glia!... In ca-sa!... Là!... Cer-

animando sempre e *cres.*

(alcuni merciaioli entrano nella casa, ed appariscono poi alla finestra spalancata)

IL C

- ca - tela!...

ritenuto

f *ff*

più f *rit.*

sfz *dim.* *rall:.....*

Due Ten. 1.ⁱ

(alla finestra)

*p*Ten. 2.ⁱ

È vuota la tua ca - sa!... I - ris non

Due Bassi

p

È vuota la tua ca - sa!... I - ris non

(64)

*Molto sost. con tristezza**p**pp*

IL CIECO

*mf**rit.**f*

Chiamatela a gran gridi! Per pie - tà!...

Tutti

c'è!...

f

I - ris!..

f

I - ris!..

Tutti

c'è!...

f

I - ris!..

*Animato**mf**rit.**f**p**rall:.....**Sostenuto*

(ascoltano) *ff* *p* *3* *3*

I - ris!..... Neppur l'e-co ri -

I - ris!.....

I - ris!..... Neppur l'e-co ri -

Molto Sostenuto

pp

IL CIECO

3

La mia Vi - ta!... Pupilla de'miei occhi!...

(tornano dalla Casa: uno dei Merciaiuoli, nell'uscire, vede e

- sponde!...

- sponde!...

Andante Sostenuto

cres. rit. *p* *f* *animando con agitazione*

IL C

La figlia mi-a! Co-sì buona!...

raccoglie il foglio e il denaro lasciato da Kyoto sulla soglia)

(Un merciaiuolo)
Ten. 1^o solo

Tu la

A tempo
Sostenutissimo

rall. molto

pp un poco sf sf

(62)

rall.

ALLEGRETTO

IL C

Che di - ci?... Ohimè, che di - ci?...

piangi?... Non pian - ger-la!...

ALLEGRETTO

mf rall.

p
A tempo

(Il merciatuolo)

Ten.^o 1.^o Solo

Qui sul-la so - glia t'ha la - sciato un fo - glio

IL CIECO

I - ris?...

rall:.....

(mostrando foglio e denaro ai compagni)

Tutti

e del de-na - ro!

È al Yo-shi-wa-ra!.....

È al Yo-shi-wa-ra!.....

È al Yo-shi-wa-ra!.....

*mf**f**col canto*

ALLEGRO MOD.^{to}

(il Cieco tocca e ritocca, uscendo in gridi soffocati, il foglio e il denaro)

.....

.....

.....

ALLEGRO MOD.^{to}*Un poco ritenuto***ff***con energia***ff***marcatissimo*
*affrett:.....**riten.*

(l'ira, il dolore, rendono il Cieco come pazzo, ed allontanando con violenza alcuni fra i

AND.^{te} CON MOTO E APPASSIONATO

ff

animando e cres. assai *ff ritenuto*

e cade — I Merciaiuoli si affrettano a rialzare il Cieco, il quale prorompe in diretto pianto)

più f rit. *fff* *pp subito*

(63)

Sostenuto

p

IL CIECO (piangendo, si rivolge ai Merciaiuoli, che sono invasi da un gran senso di pietà)

rall: *p dim. e rall. molto* *ppp* *p*

La

MOLTO LARGO - sostenutissimo e trattenuto $\text{♩} = 40$ *rall.*

II. C *ca - sa!.. Il mio giar - di - no!.. Quel che ten - go.....a chi di*

MOLTO LARGO - sostenutissimo e trattenuto $\text{♩} = 40$ *grave e cupo* *cres.* *rall.*

II. C *voi mi gui - da al Yo - shi - wa - ra! Or*

rit. *p*

(con voce terribile) *cres:.....molto.....*

II. C *vo - glio là... là.....schiaffeg - giar - la!..*

a tempo *m.s.* *cres.* *cres:.....molto.....*

*Sostenutissimo**rall.*

IL C

(64) Vo - glio sputarle in volto, vo - glio, e male - dir - -

*Sostenutissimo**rall:.....*

IL P

f

con grande passione

IL C

f

- la!.. I - - - ris!.. Mia vi - -

sempre molto sost.to

IL P

f

(le lagrime gli troncano le parole)

IL C

- tal.....

Andante appassionato

IL P

f

(quasi vergognoso di quell'affetto

IL C

animando molto

f

tratten.

rall. e dim. rit. assai

che gli trabocca dall'anima, esclama minaccioso)

IL C

E poscia... e poscia...

1º Tempo - Sostenutissimo

f

cres.

IL C

e po_scia...

sempre And.^{te} sostenuto

rit:.....

ff trattenuto

rit. ancora

(pietosamente i Merciaiuoli lo sorreggono e lo accompagnano barcollante, inebriato)

(65)

8

fff Sostenutissimo

con molta anima ma senza stringere

3

3

3

3

tito, quasi fantasma, verso la città)

8

trattenendo

calando subito

allarg. moltissimo

3

3

3

3

3

(66) ANDANTE ♩ = 96

pp tristamente

riten. a tempo

poco cres.

cres. molto

f dim.

pp

8

Atto Secondo

Dov'è ora l'umile casetta tua così modesta e semplice colle sue stuoie colorate e i battenti di quercia. o piccola Iris?; - la bianca siepe di biancospine fiorite?; - il sentiero coperto dal fiore delle scabbiose che conduce al rio?; -

dov'è la pace dei campi intorno e il silenzio ristoratore come il riposo della tua valle entro all'ampia circolare distesa di monti e, in alto, la solenne maestà del Fousiyama?; - dove l'aria purissima?; - dove la luce libera? -

Tu ora giaci nel cuore affannoso della città gaudente ove più accelerato batte il palpito delle esistenze nelle diverse febbri che agitano le genti - quella della gloria, quella del piacere, quella del denaro. - La più appariscente delle Case Verdi è ora la tua abitazione; - tu vi riposi sul rialzo di lacca ed oro di un fton ricchissimo, abbandonata la fragile persona alla stanchezza che ti ha affranta, e ti cove un velario trasparente come aria! -

Tu sei nel Yoshiwara! -

Qui, nella dolcissima ora del drago, non verrà il Sole a dissipare i piccoli sogni paurosi della tua infantile fantasia!; - qui, nella misteriosa ora del cignale, non la luna scenderà a posarsi con te! -

Qui - ricche stuoie a tessiture fantasiose, cortine, tappeti densi e soffici, drappi strani, distese di bambou e cannicci e lacca intarsiata intorno alla sporgente verandah che circonda fuori la Casa Verde, impediscono alla luce di penetrarvi, e, dentro, i trasparenti sourimoni di Gakutei, gli audaci « Poemi dell'origliere » di Outamaro e i soavissimi vaporosi chiaroscuri di Hokousai, con tutte le meraviglie del mare, del cielo, della fantasia e del genio, preparano intorno a te, al tuo risveglio, la sola possibile virtù dell'oblio - l'arte!

Il drappo su cui posi è pura seta, verde ai piedi, simboleggiante il fondo del mare, sparso di conchiglie, meduse e coralline, e si fonde, risalendo, in azzurrognolo con awabis sguiscianti fra alghe e diafano a fior dell'onde, finalmente si fa azzurro cupo verso l'alto della tua testa, ad imitare il cielo, verso cui si slanciano mirabili iridi bianche e violacee su dai cespi scialbi delle foglie irte, piatte, a punta.

Candide paone d'avorio sostengono la tua testa.

No, il Sole non penetra nelle Case Verdi! - Qui tutto è riflesso di metallo che scoppia a vivi e rapidi sfavillii dalle profumiere cesellate dove brucia esalando l'olio di camelia odorosa, dai vasi smaltati, dalle grandi chimere e mostri di smalto e cobalto che adornano la stanza.

Là in un angolo un bouddah ride, i piccoli occhi sfuggenti, la enorme epa floscia giù a sfascio sul loto simbolico che gli fa da piedestallo.

Non luce, non l'armonia del Sole! Solo, su dalla tumultuante via, per le stuoie che la dimenticanza delle kamouro ha lasciate semiaperte, entra l'affannoso moto della vita cittadina fuori, le strida dei merciaioli, le minacce dei samouraïs, le ansanti cadenze dei djin, i diversi idiomi dei dragomanni, la bestemmia e la risata.

Presso al tuo letto, come spettri, stanno ancora le guèchas, ancora dentro a le loro orribili maschere. La guècha della commedia accosciata susurra a bocca chiusa un « Anakomitasani » accompagnandosi al suono di sàmisen e tam-tam delle altre guèchas.



ATTO SECONDO

(accosciata presso al letto ove giace Iris, susurrando « *Anakomitasani* »
accompagnandosi al suono di sàmisen e tam-tam delle altre guèchas)

UNA GUÈCHA

(a bocca chiusa)

♩ = 46

LENTAMENTE

The musical score is written in G major and 2/4 time. It consists of three systems of music. The first system features a vocal line for 'UNA GUÈCHA' (marked 'a bocca chiusa') and a piano accompaniment (marked 'pp'). The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line (marked 'colla parte') and a piano accompaniment (marked 'pp' and 'a tempo'). The score is written in G major and 2/4 time.

G

p

pp

G

rall:.....

(1)

colla parte..... a tempo

G

p

G

colla parte

a tempo

G

a tempo

rall:.....

G

(2)

colla parte.....

a tempo

G

a tempo

(cogliendo le Guèchas in oziosa curiosità, le investe
 con voce concitata ma trattenuta, per non sve-
 gliare Iris)

KYOTO

p sottovoce

Là che ci

MODERATO CON MOTO ♩ = 88

K fa - te an-co-ra masche - ra-te? O che sie - te de'

MODERATO CON MOTO ♩ = 88

(impedendo loro di parlare)

K bonzi? e... stz! Ta - ce-te!... Si - lenzio!... Non

mf

p

Un poco meno

K voglio, ap-pe-na de - sta, ab - bia ri-cordi tri - sti,

Un poco meno

dim.

ravvivando

UN POCO RITENUTO

K ognor do - lo - ri! Tutta una fe - sta, un giorno

mf

UN POCO RITENUTO

K

d'o - ri, di bronzi e fio - ri.....

un poco affrett.

f

(sorpreso nel vedere aperta una delle imposte)

MODERATO CON MOTO

(vorrebbe gridare ma si ritiene)

K

p

(3) Toh! fuori spalan - cata è ancora l'impanna - ta?! Si -

MODERATO CON MOTO

fp subito

(fra i denti)

K

- lenzio, dico!... Rispondermi vo - lete?.. Oh, le sfacciate!

poco sfz

(tendendo l'orecchio)

p a tempo

K

U - di - te! Da la stra - da sa!

pp un poco rit:.....

P a tempo

K
 - gon le vo - ci chio - cie de le gen - ti, l'an - da - re ed il ve -

K
 - ni - re de' dji - n cor - ren - ti!... O che a -

cres.

K
 - ve - te gli o - recchi fat - ti in gia - da? Con tal bac -

rall:..... *Un poco meno* *p*

rall:..... *Un poco meno*

K
 - ca - no o chi può mai dor - mi - re?... E che - te!

a tempo *p* *mf*

(irritato) *animando, cres. ed incalzando*

K Mogie!... Vostre voci a - cu - te son vespe, son ci -

animando, cres. ed incalzando

sfz cres. *sfz* *sfz*

rall. *mf* *rall.:.....*

K - ca - le, son zan - za - re!... Mu - te, vi vo - glio,

sfz *rall.* *mf sostenendo* *rall.:.....*

p *pp* (quasi parlato)

K mu - te e, se pos - sibil, senza respi -

mf *dim:.....* *pp*

ANDANTE ♩ = 60 (va a chiudere l'imposta; guardando nella strada vede un elegante norimon entrare nella casa)

K (4) - rare!...

ANDANTE ♩ = 60

pp senza colore

suoni tenuti

K *p* *Toh! Vien gen_te!...*

ALLEG^{ro} MOD^{to} ♩ = 108
pp

K *cres.* *mf* *È O_sa_ka in pa_lan_chi_no! Giù*

cres.

a piacere (rapidamente tutti si inchinano quasi toccando colle fronti il suolo)

K *mf* *rall. molto colla parte..... mp rall:.....*

tut_ti col mi_gliore nostro inchi - - -

(entra con inusata vivacità, indirizzandosi a Kyoto)

OSAKA *AND^{te} ANIMATO*

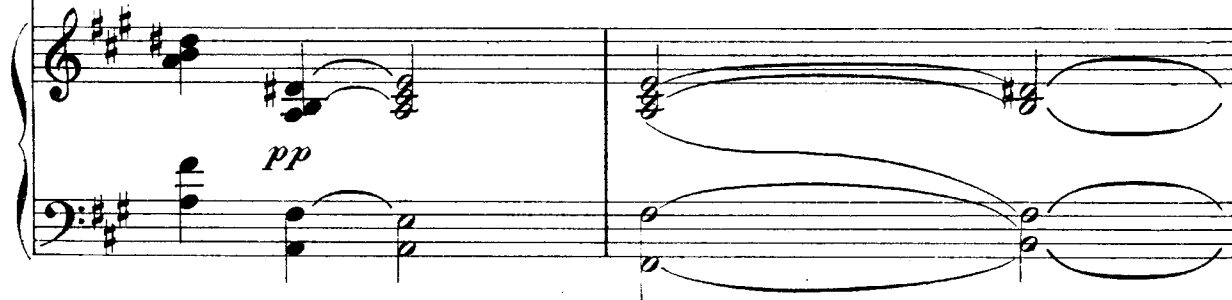
f *Ch'io vegga ov'è la mou_smè da li occhi si_mi_li a ca_*

K *no!*

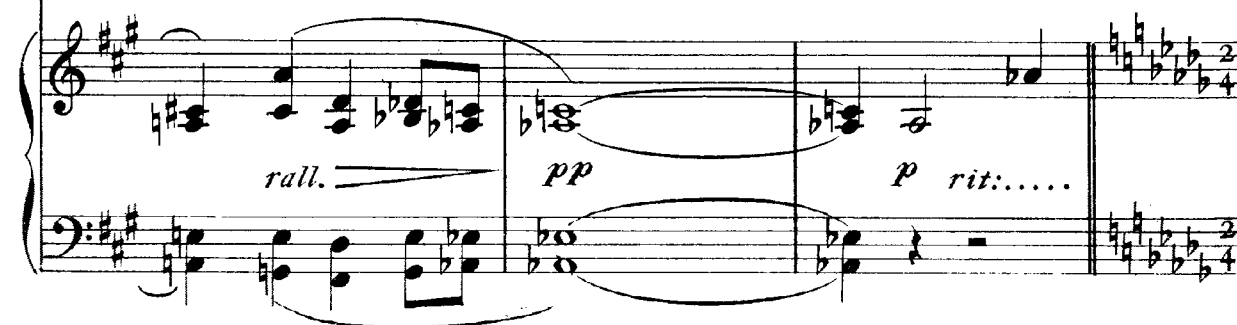
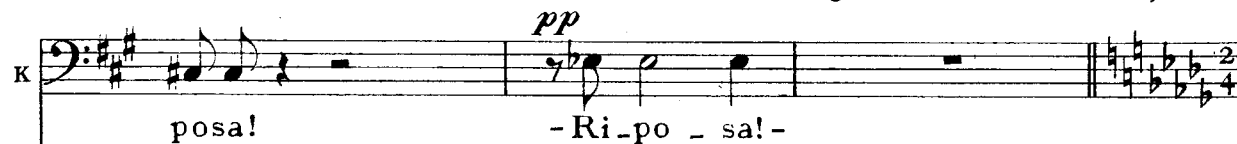
AND^{te} ANIMATO
mf

MENO

(calmandolo)

*MENO**MODERATO*

(l'astuto taïkomati mostra all'annoiato signore Iris addormentata)



ESTREMAMENTE LENTO ♩ = 40

K

(5)

ESTREMAMENTE LENTO ♩ = 40

pp

ppp

pp dolcissimo

pp

ppp

(allontanando brutalmente le Guèchas, che scompaiono rapide)

pp (quasi parlato)

Donne, vampiri della casa, vi_a!

sempre pp

OSAKA (Osaka e Kyoto si avvicinano al letto d'Iris) *(dolcemente a voce spiegata)*

AND^{te} SOST^{to} ♩ = 52

- la - rio!...

KYOTO

(quasi parlato)

pp

Parla pia - no!

(6) AND^{te} SOST^{to} ♩ = 52

pp dolcissimo

(sollevando il velario)

sempre sottovoce

Toh!

guar - dala!

E per -

OSAKA

con dolcezza

Span - de l'o - dor del

- fet - ta! Non ti pa - re?

cres.

lo - to la pic - ci - na!

più cres.

ravvivando

sempre P

KYOTO *sempre pp*

dolce

È ci - liegia da

Sogguarda a quella boc - ca porpo - ri - na!

con più anima

(contempla Iris, poi si scosta insieme a Kyoto)

cogliere e mangia - re!

Ve - di che braccio!, e

cres.

cres.

K

ve - di un po' che ma - no!

un poco rall.

più cres.

(con grande entusiasmo)

OSAKA *mf* *AND^{te} MOD^{to} UN POCO RITENUTO* ♩ = 69

Cré - a in que -

(7) *AND^{te} MOD^{to} UN POCO RITENUTO* ♩ = 69

mf

o

- gli oc - - - chi il lam - po d'un de -

si - o,

cres.
vi - bri in que -

- gli oc - chi il sen - so, l'u - man

cres. sempre più
di - o, u - na scin -

cres. sempre più

First system of the musical score, measures 1-4. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "til - la, un fuo - co, u - na fa -". The piano accompaniment (grand staff) features a continuous pattern of triplets in the right hand and a single note in the left hand.

Second system of the musical score, measures 5-8. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "vil - la che". The piano accompaniment (grand staff) continues the triplet pattern in the right hand and has a single note in the left hand.

Third system of the musical score, measures 9-12. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "di pia - cer ne in - cen - di la pu -". Above the system is the tempo marking *un poco rit:*. The piano accompaniment (grand staff) continues the triplet pattern in the right hand and has a single note in the left hand.

Fourth system of the musical score, measures 13-16. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "pil - la e,". Above the system is the tempo marking *a tempo*. The piano accompaniment (grand staff) continues the triplet pattern in the right hand and has a single note in the left hand. Below the system, the tempo marking *a tempo* and the dynamic marking *dim.* are present.

dim - - mi,..... co - me

p

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note 'dim', followed by a dotted half note 'mi', and then a quarter note 'co' and an eighth note 'me'. The piano accompaniment features a series of triplets in the right hand and single notes in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

lei ne sai tu al - cu - na?... Nes -

p

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has eighth notes for 'lei', 'ne', 'sai', and 'tu', followed by a dotted half note 'al' and an eighth note 'cu', and then a dotted half note 'na?...'. The piano accompaniment continues with triplets in the right hand. A dynamic marking of *p* is present.

rall:..... ANDANTE *p* In

(con finta convinzione)

KYOTO

- su - na,... in fede mi - a,..... nes - su - na!

The third system begins with a tempo change from *rall:.....* to *ANDANTE*. The vocal line has a half note 'In'. The piano accompaniment has a half note 'su - na,...'. The tempo change is indicated by a dotted line. A dynamic marking of *p* is present.

(8) *rall:..... ANDANTE* *p dim.*

The fourth system begins with a tempo change from *rall:.....* to *ANDANTE*. The vocal line has a half note 'In'. The piano accompaniment has a half note 'su - na,...'. The tempo change is indicated by a dotted line. A dynamic marking of *p dim.* (piano, diminuendo) is present.

que - sta no - ia mat - ta

a tempo

p

o - gni dì sod - dis - fat - ta e in - sod - di -

cres. *un poco rit.*

- sfat - ta co -

- stei nel cuor..... m'ha cac - cia - ta u - na

cres. assai allarg

f *allarg.* *dim. molto*

spi - na di bra - ma che m'af -

f *allarg.* *dim. molto*

p

- fan - - na! Non

p

a tempo *cres.*

è mou - smè le - zio - sa di cit -

a tempo *cres.*

- tà..... or -

cres. ed animando

- di - gno fat - to per la vo - lut -

cres. ed animando

- tà!... Qui c'è

f allarg.

f allarg.

AND.^{te} SOSTENUTO

(torna presso il letto a guardare e la-

AND.^{te} SOSTENUTO

dolce

ff

dim. subito

p un poco rit:....

sola ricadere il velario sulla fanciulla addormentata, poi trae con sè lontano in disparte Kyo-

p

rall.

pp

m.d.

rall:.....

to onde il loro chiacchierio non risvegli Iris)

MODERATO

mP

Lunga lot - ta m'an - no - ia; a ri - trosi - e io mal m'a -

(9)

MODERATO

p

ritenuto *a tempo*

O - datto;... s'el-la re-si-stes-se?... *f* *3*

KYOTO Ab-bi de -

ritenuto *a tempo* *f*

poco rit:.....

K - na - ro e il pa-ra-di-so è o - vun - que!... *p* Com -

poco rit:.....

OSAKA *a tempo*

rall:..... Parla un linguaggio chiaro! *SOSTENUTO* *p*

K - pren - di tu?... Son fior le *SOSTENUTO*

P rall:..... *a tempo* *p*

mf Mosso

fra - si, le pa - role fo - glie, ma il frutto è l'or che satolla le

Mosso

mf

OSAKA

p

Abborro dai proverbî!

vo - glie. Com - pren - di tu?...

Sostenuto

p

AND^{no} CON GRAZIA ♩ = 72 *p*

AND^{no} CON GRAZIA ♩ = 72

Rega - li!... Doni... ap - pa - ri - senti!

(10) *pp*

p *SOSTENUTO*

Ricchi! Vi - stosi!...

Mi com - pren - di?

SOSTENUTO

dim. e rall. *p*

p

a tempo
p

K

a tempo

pp

p

Larga ma - no! A - perto borsel - li_no!...Mi com -

*SOSTENUTO**a tempo**rall. e dim.**mf*

K

SOSTENUTO

a tempo

Sostenuto

rall. e dim.

mf

- pren - di? Ve sti! Fiori! Gioiel li! Mi com -

OSAKA

f

Mosso

f

f

(11)

Oh, fauce in - gorda! Oh, fauce sazia ma - i!

- pren - di?

KYOTO

*p**cres.*

Dap-pri-ma già ci vuol qualche mo - ì - na per

A TEMPO BEN SOST.^o*p**cres.**dim. e rall.*

ra - sciu - gar gli oc - chiet - ti da le la - cri-me,

dim. e rall.

po - i...

u - na

*a tempo**rit.**p*

nuo - ra po - i...

do-venta suo-ce-ra!...

*rit.**p*

E ag - giun - gi, in ol - - tre, il più fan - ta - sî -

a tempo

mf

dim. e poco rall.

(12)

- o - so e ar - mo - ni - co lin - guaggio fi - gu - ra - to...

KYOTO

(che ha osservato Iris, fa cenno ad Osaka di tacere)

Stz!..

cres. ed anim.

dim. e poco rall.:

Meno (a mezza voce)

A tempo sost.

pp

Desta è la pic - ci - na! Vie - ni vi - a!

Va a pre - pa -

Meno

pp A tempo sost.

a piacere

p

rar - ti un ro - manze - sco vi - so! Porta gemme... re - ga - li!..

col canto.....

Sostenuto
p (escono cautamente)

Mi com - pren - - - di?

Sostenuto
pp *pp a tempo*

AND^{te} UN POCO SOST.^{to} (come nell'Atto I^o)

IRIS (si sveglia e guarda intorno a sè sorpresa)

AND^{te} UN POCO SOST.^{to} (come nell'Atto I^o)

pp
 O - gno - ra

rall. *pp*

so - gni, so - gni e so - - gni.....

pp *rall.*

dolcissimo

pp

(con dolcezza)

p

Oh, il bel ve -

13

cres. ed animando *dim.*

P a tempo

la - rio.... oh, il lie - ve drap - po

pp *pp*

rall:.....

tut - to spar - so d' i - - ri - di....

col canto *pp* *rall:.....* *ppp*

ANDANTE

rall. un poco

rall. ancora

1 *p* Or la mia veste è un ve - lo e ha traspa - ren - ze d'onda e di

ANDANTE pp *rall. un poco* *rall. ancora*

1 nu - be! Or io così ho ver -

mf *p* *mf*

MOD^{to} CON MOTO ED AGITAZIONE

1 (14) -gogna!

MOD^{to} CON MOTO ED AGITAZIONE *cres. ed anim.*

molto legato

MOD^{to} TRANQUILLO

1 Non più le mie pia -

rall. *sfz* *p* *pp*

MOD^{to} TRANQUILLO

(alzandosi e camminando)

I

-nel-le in lac-ca ne-ra;..... ho san-da-li do-

un poco rit:..... a tempo

I

-ra - ti, e il piè vi po-sa co-

un poco rit:..... a tempo

dolciss. rall:.....

I

-sì mor-bi-da-men-te..... che mi

dolciss. rall:.....

*affrett.**riten.*

I

pa-re di cammi-nar sopra un prato di piu-me!...

affrett:..... *Priten:.....*

(Ed ecco svolgersi nella mente trasognata dell'ingenua fanciulla le scene del teatrino, la dan-

AND^{te} UN POCO SOST.^{to}

1

AND^{te} UN POCO SOST.^{to}

p

legato

Ec-co! Or ri-

-za delle Guèchas e.... il rapimento)

Sostenendo

f

Sostenendo

-cor-do!...

Sì!... Il Te - a - tro!...

un poco rit.

1

un poco rit.

f

Dhi - a!...

La dan - za del le

(15) *Il ritmo del Valzer con molta anima*

mf *Il ritmo del Valzer con molta anima* *f*

guèchas!..... Il nero

mf *f rit. a tempo*

Più mosso *f*

man-to m'av - vol - ge del Vam - pi - ro!

animando *f* *rit.* *Più mosso* *affrett.*

ALL.º MODERATO *f* *3*

ALL.º MODERATO O - ve son

i - o?..... *f* *Mor -*

ff riten. *f* *piu f* *ff* *riten. molto*

I

- ta son?... dun - - que?

sempre f *ff rit. ancora* *3 affrett.*

(16)

(guardando intorno più)

f *f* *3* *AND^{te} SOST.^{to}* *p rall:.....*

si; son una mor-ta! E questa ca-sa

Sosten:..... *AND^{te} SOST.^{to}*

ff *f dim.* *pp rall:.....*

attentamente, mormora fra l'angoscia e la gioia)

pp *lento* *Opp.* *AND^e SOSTENUTO* ♩ = 54

I

bel-la.... è il Pa-ra - di - - so!?

AND^e SOSTENUTO ♩ = 54

..... PPP lento

cres. *poco rit:*..... *a tempo* *pp*

calando

(17) *pp rall:*..... *p* *p*

(si ode un dolcissimo suono di
LENTO

samisen interno: Iris ascolta)

(un sàmisen attira i suoi sguardi) *p quasi parlato*

dolce Chi è morto tut-to

нар

(prende il sàmisen) *mf*

sa! di - ce - va il bon - zo! Mi vo-glio accom-pa -

Moderato

-gnar l'U-ta di Ná - ni-va!..... *con spirito*

(18)

(canta forte)

Sor -

(tentando di accompagnarsi col samisen, ma dalle sue

I

- ge dal mar la Lu-na;..... è Lu-na

dita esce il più discordante e pazzo suono)

I

pie - na;..... u-na giun-ca lag-giù lag-giù mi

(interrompendo)

I

me-na; io vo col - l'onda che mi por-ta.

MODERATO

(getta indispettita l'istromento, mentre

I

La vo-ce can - ta ma il suon non l'accom - pa - gna!

MODERATO

dim. e rall.

f *Opp.* *p*

riprende il suono interno dei sàmisen) (*quasi parlato*)

LENTO

p $\overbrace{3}$

I

LENTO

Di-con di gran bu - gie nel mon-do ai

I

vi - vi! Chi da vi - vo non sa, non sa da

(19)

AND^{te} SOST.^o ♩ = 54

I

mor - to.

AND^{te} SOST.^o ♩ = 54

mf molto sentito

dim. e rall.

(si aggira curiosa e meravigliata ammirando i

A TEMPO

I

cres.

rit.

A TEMPO

(20)

p dolciss.

ricchi paraventi ed i preziosi dipinti)

p dolce rall.

pp m.s.

a tempo

m.d.

m.s.

rall:..... f p!

ALL.to = 116

(vede pennelli)

m.s.

p

e colori su di una tavola)

(essa vi si accosta ed attratta dal miste..

p

grazioso

ro dei colori siede presso la tavola tentando dipingere)

p *f*

Iris getta indispettita il foglio di carta)

(ed ora vorrebbe dipingere un cielo az-
-zurro)

rall. *p subito* *PP rall.* *dolcissimo sostenuto molto*

allarg. *Un poco più mosso* *sfz*

(ma le inesperte mani non riescono che a tracciare una macchia grigiastra)

ff *un poco rall.*

IRIS (sfiduciata, lascia cadere i pennelli)

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 44*p* *mestamente*

Io pin-go...

(22)

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 44*f**rall. e dim.**p**pp**rit:.....**a tempo**rall.*

pin-go,

ma il mio pennello inva-no sten-do, intin-go!

*a tempo**rall:.....*

Va la mia

ma - no in - vano! In - - va - no, in -

*cres. molto**un poco affrett.**cres. molto**un poco affrett.*

rall:.....

p *p*

va - no va la mia ma - no! Io

p *pp*

rall:.....

p *pp*

a tempo sostenendo *affrett.*

f *mf*

penso a un fio - re, e n' esce invece un' an - gue tut - to ter -

a tempo sostenendo *f* *affrett.* *mf*

rall. con dolore *rit:.....*

3 *3* *p*

- ro - re,..... tutto un ros - so di san - gue! Se

con dolore *rall:.....* *dim.* *rit:.....*

3 *3*

*dolce**un poco rall.**affrett.**pp dolcissimo**f*

voglio un cie - lo az - zur-ro in mio pen - sie - ro, è un fo-sco

*dolcissimo**p dolce**pp**un poco rall.**f affrett.*

ve - lo, un ve - lo tin-to in ne - ro!

(23)

rall:.....

La fan - ta - sia con sè m'in-

*a tempo**dim.**pp*

rall.

-vo - la e por-ta..... di ca-sa mia a la pic-cio-la

rall.

Più mosso
mf

por - ta: là la pu - pil-la d'un cie - co fi-nal-

Più mosso
mf sentito

cres.

cres.

cres. e animando

-mente ha u-na scin_til-la, u - na fa - vil - la d'u-na lu-ce ro -

cres. e animando

*stent.**Sost.^{to} molto**dim. e rall. molto*

167

f *stent.* *Sost.^{to} molto* *dim. e rall. molto* *pp*

1 *ven - te che fulge e bril - la..... ma è il*

f *stent.* *Sost.^{to} molto* *dim. e rall. molto p*

ANCORA PIÙ LENTO

rit. *rall.*

1 *lú - cer d'u-na la-cri-ma che len-ta -*

ANCORA PIÙ LENTO *a tempo* *rit.* *rall.* *pp*

Molto lento (accasciata, nasconde il viso tra le mani)

1 *men-te stil - la!*

Molto lento (24) *pp* *ppp* *ppp*

Sostenuto *p*

Sostenuto In para-di-so (han det-to) non si pian-ge!

Sostenuto *cres.* *pp* *rall:.....* *a tempo* *rall.*

Ed io di la - crime..... ho i miei occhi pie -

Sostenuto *cres.* *pp* *rall.* *a tempo* *rall:.....*

(prorompe in pianto)

-nti.....

pp *ppp*

(25) (una cortina si solleva lentamente e Kyoto introduce Osaka)

ALL.^{to} MOLTO RITENUTO ♩ = 72

(i due uomini si soffermano sul limitare della porta e guardano la fanciulla seduta davanti al tavolino dei colori)

OSAKA (parlando sottovoce a Kyoto)

A un cenno mi-o manda le vesti e i

Meno ritenuto e con spigliatezza

Mosso *1º Tempo rit.*

do-ni.

KYOTO

Sì, mande-rò!

Mosso *1º Tempo ritenuto*

più f *pp* *pp*

meno ritenuto

O Or... quanto a te, i_nutil qui... va vi_a!

K A mera _

meno ritenuto

pp *p*

(il taikomati scompare dietro la cortina, lasciando soli il giovane si_

K _vi_glia; vo!

Più mosso

(26)

p *più f* *mf*

gnore voluttuoso e l'ingenua Mousmè)

dim.

rall:..... *morendo*

p *pp*

OSAKA $\text{♩} = 56$ (alle parole di Osaka Iris si volge sorpresa, gitta un
AND^{te} UN POCO SOSTENUTO *p* *dolcissimo*

$\text{♩} = 56$ Oh, co-me al tuo sot - ti - le
AND^{te} UN POCO SOSTENUTO

p

dolce e armonioso.

grido e si ritrae paurosa. Osaka la arresta d'un gesto ammirato)

cor-po s'ag-gi - ra e s'in - for-ma di te la fles-su -

*sempre P e con
 semplicità*

- o - sa not - tur - na ve - sta! Sen-za

po - sa lo sguardo ti ri - mi - ra da ca - po a

un poco cres. e rit. *ancora rit.*

piè e l'a - ni - ma s'ap - pa - ga nel - la sorpre - sa

un poco cres. è rit. *ancora rit.*

più sostenuto

va - ga, nel por - ten - to gen - ti - le di tua bel -

più sostenuto

cres. e rit.

(Osaka si avvicina sempre più ad Iris. Que-

allarg.

-tà che in fe - sta al - -ta tri - on - fa in

cres. e rit. *f* *allarg.*

IRIS sta si ritrae ancor più, sorpresa e impaurita) *a tempo - Molto Calmo**pp sottovoce*

(Co - no - sco que - sta

te.

(27)

a tempo - Molto Calmo

f *PP subito*

un poco cres.

vo - ce!.. Io già l'ù - - di - il.. In o - gni sua pa - ro - la si ri -

ppp sempre *un poco cres.*

cres. *allarg. un poco e più cres.*

I *ve - la... È la vo - ce d'J - or!..... È J -*

cres. *allarg. un poco e più cres.*

allarg. e molto dim.:.....

I *OSAKA - or!..... È J - or!.....)mf ma con dolcez.*

p *rall. e molto dim.* *allarg. e molto dim.* *Per -*

AND.^{te} ANIMATO ♩ = 132
in due movimenti

p dolce rall.:.....

O *- chè il piede ri - trag - gi se a te vi - cin mi porta il mio de -*

AND.^{te} ANIMATO ♩ = 132
in due movimenti

p *dim.* *p rall.:.....*

pp

- sì - o?... (28) Dentro a' tuoi ve - li lascia lo

Sostenutissimo $\text{♩} = 104$ (si batte in 3)

p *dim.* *rall. molto* *pp* *dolce*

cres. *f con passione*

sguardo mi - o di - si - o - so pe - ne - tra - re! Io ne' tuoi

sempre sostenuto *un poco rit.* *con passione*

cres. *Sost. moltiss.* *f*

con grande espressione

oc - chi veg - go tutti i cie - li! Gli o - lezzi io

ancora più sentito

bevo in te di tutti i mag - gi!

si mantenga lo stesso valore alle crome ♩ = 104

dolciss. *un poco rit:.....*

calando *p* *dim.*

un poco rall.

LENTAMENTE ♩ = 40 (Osaka accarezza la testa di Iris: questa chiude timorosa gli

(29)

pp *poco rit.* *a tempo* *sempre ppp*

un poco rit. a tempo sempre pp

occhi. Al tocco del giovane gli spilloni cadono e disciolgono liberi i lunghi capelli che flui-

Meno lento ♩ = 46

un poco rit. *a tempo* *sempre pp*

scono giù per le spalle di Iris, ricoprendola come di un manto)

cres. e ravvivando animando *animando ancora* *cres.*

OSAKA

mf a tempo ♩ = 46

Ah, i tuoi ca - pel - li

mf a tempo ♩ = 46

son sì lunghi e tan - ti da in - ca - te -

più sentito

cres. molto

- nar - ti in - tor - no tut - ti gli uo - mi - ni!

marcato

rit.

cres. molto

con grande passione

..... *f* Tu m'inca - te - na e per la
Largamente come prima $\text{♩} = 104$ (in tre)

con grande passione

via, Mousmè. d'o_gni tua bra - ma, deh, tu, mī

cres. un poco affrett.

me - - - - na!

cres. un poco affrett. *dim.* *pp* *un poco rit.*

ANDANTE SOST.^{to} ♩ = 48

un poco rall. 179
(ingenuamente)

IRIS

(incredula, quasi sorridendo e riannodandosi i capelli)



(30)

(Da niuno ho udito dirmi tan - ta co - sa. I - ris tanta bel -

ANDANTE SOST.^{to} ♩ = 48

pp calmo

un poco rall.

un poco affrett. rit. Più mosso
spigliato

- lezza? Niun lo crede! M'ha detto un sol finor che son grazio - sa,

Più mosso

un poco affrett. rit.

a tempo p rit.

rall.:.....

il bab - bo mi - o, ch'è cie - co e non mi ve -

a tempo rit.

rall.:.....

p

AND.^{te} UN POCO SOST.^{to} come prima

I

- de!...)

OSAKA

p espressivo

$\text{♩} = 56$

AND.^{te} UN POCO SOST.^{to} come prima

espressivo p

- do-re più bianco del Fou-si - ya-ma! Bocca sa - na ver -

- mi-glia! Fresca fon - ta - na o-ve zam-pil - lan tutte le dol -

un poco rit.

più sentito

un poco rit.

rit. assai *a tempo* *cres. molto*

3

ce - ze e tutte le ca - rez - ze! O - ve il mio sangue

ben sostenuto

rit. assai *a tempo* *cres. molto*

rall. *f* *a tempo* (Iris sorride nell'udire le parole entusiastiche di Osaka) *mf*

vi - vo si ri - sto - ra! Tu ri - di?

rall. *f* *a tempo* *dim.*

f *f* *SOSTENUTO* *mf*

Ri - di?... Ri - di! Ridi, an -

(31) *Un poco mosso* *SOSTENUTO*

rall. *f con anima* *ff*

Un poco sostenuto
(con timore e vergognosa)
sottovoce

IRIS

pp

(Ho fat-to ma-le a ri - der, ma non
- co - ra!

*Un poco sostenuto**p allarg.**pp*

so se muo-ver-mi o star fer-ma a sue pa - ro - le,

*assai rit:.....**a tempo**pp*

se far_gli re_ve - ren - za!... Gli di -

*assai rit:.....**a tempo*

se far_gli re_ve - ren - za!... Gli di -

I

mf *f* *p*

- rò: «Signor! No! Re!,?... È

(32)

Sostenuto

pp *rit:*..... *f*

I

dolce *allarg:.....* *dim.*

Lento *p*

po-co... Fi-gliuol del So - - - le!?)

OSAKA *ravvivando* *mf* *3*

Ar -

Lento

pp allarg. sempre e dim:.....

3

AND.^{te} ANIMATO ♩ = 132 (in due)

rit.

- ros-si a mi-e pa-ro-le? Non arros-sir! Lascia arrossire il

AND.^{te} ANIMATO ♩ = 132 (in due)

mf ravvivando *rit:.....*

rit. *sempre con anima*

so - le; e-gli o-gni dì ha tramon - ti, tu?, sa-li,

Un poco sost. $\text{♩} = 112 \text{ (in tre)}$

rit. *sempre con anima*

un poco rit.

sa - li, al - tis - sima, a le su - per - be au -

un poco rit.:.....

ff *rit.*

- ro - re ai su - perbi oriz - zon - ti del mio a -

Sostenutiss.^{mo} largamente

marcate *rit.:.....* $\text{♩} = 36$ *rit.:.....*

f *ff*

IRIS

f $\text{♩} = 60$

Figlio del Sol!.....

(dà in una stridente risata. I-
more!... *mf* Ah

(33)

affrett. assai

p $\text{♩} = 60$

ris si ritrae ancora, impaurita)

AND.^{no} CON MOTO $\text{♩} = 132$

cres. sempre

tu fanciulla an_cor mi credi J_or della Com_me_dia? Or re_ci_to la

AND.^{no} CON MOTO $\text{♩} = 132$

mf *cres. sempre*

mf *insensibilmente riten.*

Vi_tal!..... T'ho in ve_sta d'i - stri - on per far-ti

mf *insensibilmente riten.*

più sentito e ancora più riten.

f

0 mia ra - pi - - ta. A - pri gli oc - chi, Mou -

f

più sentito e ancora più riten.

- smè!, ve - di ed im - pa - ra la Vi - - ta.

(34)

f

MENO ♩ = 104 *mf*

Il ve - ro no - me mi - o vuoi tu sa -

MENO ♩ = 104 *cres.*

riten. assai *f* *sempre più riten.*

- pe - re?..... Eb - ben, Mou - smè, io mi

riten. assai f *sempre più riten.*

ten.

chia - mo: «Il Pia - ce - - rel»

col canto *riten. f* *p* *p*

IRIS (ricordando con accento di terrore) *pp*

Un

cominciando ad affrett. poco a poco senza cres. legg. più sentito

pp sempre *affrett. sempre fino al.....*

(quasi mormorato mentalmente)

I

di (e-ro pic-ci-na) al tempio vi-di un bonzo a un pa-ra-ven-to

(35)

pp semplice e senza colore

legg. appogg. la 1^a

I

tut-to fatto a sim-bo-li, scio-ri-na-re il ve-la-me d'un Mi-

I

-ste - - - - - ro

calando subito

cres. appena e un poco affrett.

un poco rit.

pp a tempo

I

.....

(36) E-ra una pla-ga d'un gran ma-re mor-to

legg. più sentito

pp

più sentito

I

co - lor del bron - zo; e v'era un cie - lo ros - so sì

più sentito

I

come san - gue, d'un rosso li - - vi - do;.....

p *pp*

pp *ppp*

I

pp *cedendo un poco*

e u - na gran spiaggia, u - na gran spiaggia mor - ta di grigio e

pppp *cedendo un poco*

I

a tempo

ne - - ro.....

a tempo (37)

pp

U - na fan - ciul - la già - cè - a - vi a da - già - ta, scar - ne le membra,

pp

f *molto rit.* *rubando straziante*

spar - si i ca - pel - li e nel - la boc - ca un ri - so ch'era uno

f *molto rit.:.....* *rubando straziante*

cres. assai *f* *ff* *calando*

a tempo *p* *dim.:.....* *pp*

spa - simo Su dal mar mor - to u - na gran

a tempo *p* *dim. sempre* *pp*

(38)

piovra intan - to il capo er - ge - - - va.....

pp

un poco più sentito

I

e la fan - ciul - la col gran - de occhio fal - ca - to fuor gua -

un poco più sentito

I

- ta - - va;..... que - sta, do -

p *più sentito ancora*

pp *più sentito ancora*

I

- ma - ta a quel ter - ror di sguardo, tutta af - fi - sa -

un poco rit. *cres.* *calando*

un poco rit. *cres.* *calando*

I

- va!.....

p *a tempo* *dim. ancora*

*a tempo sempre**p*

I Su dal mar mor - to i vi - sci - di ten - ta - co - li

(39)

*a tempo sempre**pp**cres.**p a poco a poco cres. e accelerando.....*

I mo - veva il mo - stro, e per le gam - be, pei re - ni e per le

*cres.**pp a poco a poco cres. e accelerando.....**più sentito assai affrett. sempre*

I spal - le, poi per le chio - me e il fron - te e gli oc - chi e il

più sentito assai affrett. sempre

calando

♩ = 60

I

pet-to e-si-le an-san-te, e per le brac-cia

calando

f

*sempre cres. ————— ff rit.**molto rit.*

I

la stringe e al-lac-cia! La stringe e allaccia in vi-so!.....

sempre cres. ————— ff rit:..... molto rit:.....

♩ = 46

p cres. rit. assai dim.

I

..... Es - sa sor-ri-de o - gnor!.....

(40)

♩ = 46

pp legg. cres. rit. assai dim. pp

*lentamente**ten. moltiss. a tempo*
*lento**♩ = 54 straziante**f riten.*

I

es - sa sor - ri - de e muor..... con un e - stre - mo

lentamente *un poco sfz a tempo*
ten. > moltiss. lento *♩ = 54*

p *rall. moltiss. mf* *cres.* *f* *ff ritenutiss.*

I

rubando *rall. e dim.* *Opp.*

spa - simo che par un ri - so..... es - sa sor - ri - de e

rubando *rall. e dim.* *pp* *lentamente*

I.º TEMPO *♩ = 126* *cres. e string.**un poco rit.**(con un**pp*

muor,..... e

I.º TEMPO *♩ = 126**pp**cres. e string.**un poco rit.:*

I

pp *cres. e string.* *un poco rit.:*

singhiozzo)

*p**dim.*

muor!.....

a tempo

(41)

*pp**dim. sempre**ppp**a piacere*.....*mf*

3

E il bon_zo a vo_ce for_te:

*f rit. assai**f*

3

«Quella pio_vra è il Pia -

col canto

♩ = 76

*f rit. molto**f*

3

- ce - re.....

quella piovra è la

♩ = 76

*f**f**f riten.**col canto*

(Iris si lascia cadere ai piedi del giovane, pian.)

a tempo ♩ = 76 *allarg.**MOLTO SOST.to* ♩ = 48 *con angoscia*

ff Mor - - - te!.....» Deh,..... ch'io torni a mio

a tempo ♩ = 76 *MOLTO SOST.to* ♩ = 48

ff *insensibilmente allarg.* *marcate* *ff* *rit.*

gendo e rimanendo accasciata dalla paura e dal dolore)

MODERATO ♩ = 84

pa - dre!.....

OSAKA *(con cinismo)* *f*

(42) *ritenutissimo*..... *MODERATO* ♩ = 84

a tempo *ff* *3* *fff* *f*

p *POCO MENO*

bon-zi spavaldi e i_pocriti che al_l'a-li-to d'un ba - cio si sbu-

poco rit:..... *POCO MENO* *p*

ALL.^{to} RITENUTO ♩ = 76

(A un cenno di Osaka le Koumaro portano e stendono ai piedi di Iris stoffe, gioielli, ventagli, fiori)

-giar. dano!

ALL.^{to} RITENUTO ♩ = 76

un poco affrett.

AND.^{te} un poco Sost. ♩ = 52

poco rit.:.....

ritard. *p dolce**Pa tempo**più p**pp sempre**un poco rit.**ppp**rall.:.....**pp*

(sollevando Iris e stringendola a se poco a poco)

AND.^{te} estremamente Sost.^{to} ♩ = 40

OSAKA

con grande sentimento

rit.:..... a tempo

(43)

Or dammi il braccia - tu - o, braccio di ne - ve e a -

AND.^{te} estremamente Sost.^{to} ♩ = 40*PP sost. molto**rit.:..... a tempo*

più sost. *rit.* *un poco affrett:....*

-vo - rio! in_torno al col - lo..... co - sì m'an -

più sost. *un poco affrett:....*

rit:.....

(sciogliendole ancora una volta i capelli) *Sostenendo*

pp *3*

-no_da! Scioglii ca - pelli!;

la te - sta bru - na

rit. e dim. pp *a tempo* *Sostenendo*

cres. e un poco

animando *più cres.* *rit. assai* *con emozione* *f*

so_vra il mio pet - to..... tu m'ab_ban - do - na!;

con emozione *f* *un po'sf*

animando *più cres.* *rit. assai*

a tempo pp

LENTO e ritenutissimo

rall:..... a tempo

p

pp

CO -

cres. e rit:..... sentito

calmo

ppp

cres. e rit:..... sentito

-gli occhi, gli occhi miei tu, ed i - o, labbra le labbra!; vi

cres. e anim.

rit. assai

espressivo

scen - do e toc - co..... la dol - ce boc - ca!

rit. assai

espressivo

poco sf

cres. e anim.

mf

f

LENTO e ritenutiss.

(Osaka abbandona la sua bocca

p *rall.* *rall. e dim. sempre*

OSAKA su quella di Iris quasi svenuta, mormorando e supplicando)

*LENTO
dolciss.**rall. molto**con grande espressione**pp*

È questo il ba -

(44)

*LENTO**rit:.....**rall:..... ppp**pp rall. molto*

-cio!

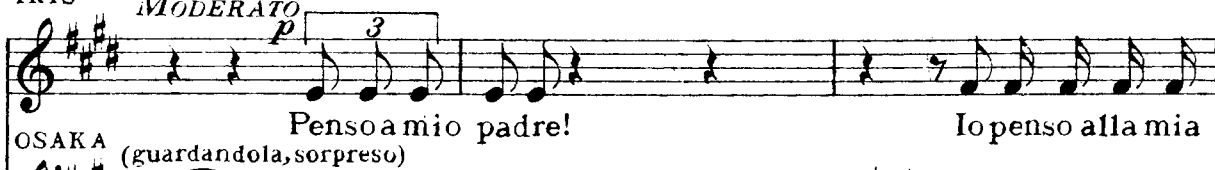
*Sostenuto molto**p**calando*

(Iris, staccandosi da Osaka, rimane atterrita, poi prorompe in pianto)

*un poco rall. dim. sempre**pp*

IRIS

MODERATO

p

OSAKA

(guardandola, sorpreso)

p

Piangi?

Gli darò vesti e de_naro.

MODERATO



casa!

Io penso al mio giar_dino!

sentito

Palaz_zia_vrai!

sempre cres. e animando

Ne avrai d'im_

*p**cres. assai**Sostenuto*

Ma non so_no i miei

_men_si e a ser_re ognora in fio_re!

Sostenuto

1

fior!..

anim. molto

ff

(45) *ALL? RITENUTO* ♩ = 96

ff

OSAKA

(annoiato e sdegnoso)

f

(È una pup- pat - tola!)

ritenuto.....ff..... a tempo

Un poco Sost? ♩ = 56

mp Nulla desio ti a..

Un poco Sost? ♩ = 56

dim. e un poco rall:.....

molto ritenuto

de_sca di co_de_sto splendo_re,.....

molto ritenuto *a tempo*

mf *p*

rall:.....

OSAKA *a tempo*

Ve_sti, o_ri?.. eil ba_cio è un'e_sca cui non

a tempo *rall: molto.....*

mf *rall: molto.....*

morde il tuo cuo_re?

a tempo

p

mf

Chie-di, fanciu1-la!

a tempo

rall:.....

mf

ravvivando

rall:.....

Bra - ma!..... Tu pur ab-bi un de-si - o!

f

f

rall:.....

LARGHETTO MOSSO ♩=76
con molta semplicità

IRIS

p

(46) Vo - glio il giar-di - no mi - o! Io voglio il mio giar -

LARGHETTO MOSSO ♩=76

p

delicato poco rit:...

I

_di - no,..... col la sua siepe in - tor - no, la mia ca-set-ta

un poco rit:.....

*a tempo**p*

I

bian-ca col mormoran-te ri - o col suo vil-laggio a

a tempo

p

Un poco più sentito e sostenendo un poco

I

man - ca,..... con la val-la-ta a pra - ti, col

Un poco più sentito e sostenendo un poco

1

sol che appena è gior - no ap - par sugli e - le - va - ti

cres. e sostenendo sempre *cres.*

1

fian - chi del Fou - si - ya - ma e... mi chia - ma, mi

cres. sempre *sostenendo assai*

1

chia - ma!...

(rimane immobile)

A TEMPO - più calmo

pp *p rall. un poco*

(Kyoto accorre)

pp rall. assai *rall.:*

pp

ALL? MODERATO ♩ - II 6

(seccato, rivolgendosi a Kyoto)

OSAKA *smanierato*

(47) Da un'ora es_sa m'at-te-dia!..... E pupa da commedia! pupa di

ALL? MODERATO ♩ - II 6

f *f smanierato*

MODERATO ♩ - 88

calmo

le_gno; or' io mi sdegno! *mf* Un mio con_siglio ac_

MODERATO ♩ - 88

ff

_cetta!

(con finta sottomissione)

KYOTO

p *un poco rit:.....*

O_gno _ ra Kyo _ to im_pa _ ra!

un poco rit:.....

p

(imitando Iris)

ANDANTE ♩ = 60

o *p* Torni alla sua ca - set - ta!

K *f* E questo il tuo con-

нар *p* *f* *ff*

ANDANTE ♩ = 60 *affrett. molto* *Assai mosso*

o *f* Fa

ff *rit. f*

- si - glio? La e-spongo al Yo - si - wha - ra!

ANDANTE MODERATO ♩ = 63

o *p* pur! Ahimè, che no - ia!

ANDANTE MODERATO ♩ = 63 *fp* *p un poco rall:.....*

(se ne va sbadigliando)

p *mf* *Mosso*

Vo!.. Sba - diglio!..... (48)

rit:..... rit. molto *Mosso* *ff*

MODERATO ♩ = 76

KYOTO

(con astuzia parlando fra sè)

p *Moderato* ♩ = 76

Colle pic - ci - ne gran ma - estra è na -

mf *f* *rit:.....* *rall:.....*

p

_tu - ra. O mo - i - ne o pa - u - - ra!

rit:..... *rall:.....*

f *rit.* *p*

p

a tempo
stacc. legg. rall:..... a tempo

O-sakaègiovini; vede ratto, e ratto ei

p

vuole il suo de-sì-o tradotto in fat-to.

cres. *f*

rall:..... a tempo

f *p*

E-sperien-za e pa-zien-za!

rall:..... a tempo

f *p* *pp legg.*

(con occhio conoscitore osserva e studia attentamente Iris)

deciso
f

ANDANTE ♩ = 58

A me! Vediam!

un poco marcato (49) *molto legato*
ANDANTE ♩ = 58

p *rall:.....* *p*

f

(quasi parlato) *pp* *ALL^{to} RITENUTO* ♩ = 108

un poco rit. Perfetta! E in u-na ve-sta an-

pp *ALL^{to} RITENUTO* ♩ = 108

ppp

più sentito

-corpiù trasparente di co-de-sta, co-me se in-dosso avesse a ve-ste il

ALL? TRATTENUTO

K

f

nul_la, ve_drete qual trionfo di fan ciu_la!.....

Sostenendo

cres. assai

f *ff* *ff*

ALL? TRATTENUTO

(sceglie una veste e fa cenno alle donne di vestirne Iris)

K

f *3*

Al_la toe _ letta! O _

ff *ff*

LO STESSO TEMPO

(le donne accorrono; Iris impaurita vuol fuggire)

K

l'à!..

(50)

LO STESSO TEMPO

animando

sfz *sfz*

(irritato)

K

f

Con me ri - tro - sa?

(imperioso)

Un poco meno

K

Qui s'ob-be - di-sce!.... Ba-da!

Un poco meno

sfz *ff* *ff*

K

ff

Per le put-te cat-ti - ve c'è la mor - te!

ff

(apre la parete a destra e mostra ad Iris un precipizio oscuro e fondo: Iris indietreggia impaurita)

K

a tempo *incalz.*

Chiamo il Vam -

MOLTO ALLEGRO ♩ = 152

K *ff* *f*

-pi - ro e fat - ta è la tua

MOLTO ALLEGRO ♩ = 152

ff

IRIS (implorando) *ff* *And^{te} ASSAI RITENUTO*

No,..... non fa - te - mi ma - le!

K

sor - te!

ff rit. *sf* *And^{te} ASSAI RITENUTO*

(rabbonito) *p*

K Non lo voglio!

Sostenuto *pp rall:..... rit.*

IRIS

1^o TEMPO ANDANTE ♩ = 58(sorpresa, prende con gioia il pupo) *p*

(insinuante)

(prende il pupo che nella commedia rappresentava Jor e lo porge ad Iris)

E

E se obbe _ di_sci, guarda!...

è tu_o!

(51) 1^o TEMPO ANDANTE ♩ = 58
*legato**un poco rit.*

I

Jor!

a tempo

rall:..... rit.

PIÙ SOSTENUTO a tempo

p dolce

pp

(dietro le stuoje, spiando nella via)

KYOTO

SOSTENUTO CALMO ♩ = 66

(52)

Annot _ ta!.....

Lagen _ te dot_tae

dim. e rall. assai

SOSTENUTO CALMO ♩ = 66

pp stacc.

K

ghiot - ta d'o - gni co - sa va - ga e ra - ra s'accalca e in -

K

- da - ga! Già ar -

pp

più sentito

K

- ros - sa di lu - mie - re il Yo - shi - wa - ra!

più sentito

p

K

Oh, feb - bre

f

(intanto le esperte donne cominciano ad ab-

K del Pia - ce - - re!

ff *ff* *ff*

bigliare Iris, dietro un paravento)

K La parete sot - ti - le scorre e si schiude a uno sciame gen-

pp *3* *3* *3* *3*

calmo *pp legato* *molto*

K - ti - le di donne ignu - de! Qualche altro Osa - ka

mf *3* *3* *3*

mf anim. e cres:.....

K cer - to passerà, e in questa o - nestà re - te di giovinezza incappe -

rit. f *5*

rit. f *rit. assai* *affrett.* *senza rall.*

(mentre l'abbigliano, Iris tutta intenta al pupo, si risovviene la dolcissima cantilena del

IRIS *ANDANTE* ♩ = 116

dolciss.

p

A - pri la tua fi - ne - stra! Io sono il Sole!.....

-rà!

(53) *ANDANTE* ♩ = 116

P dolcissimo

dramma, e mentre la ripete, infantilmente lo fa agire) *un poco rit.*

pp

A - pri l'o - recchio a mie dolci pa - ro - le!

pp un poco rit.

a tempo

un poco affrett.

a tempo

A - pri l'a - ni - ma tua, al - la fe - dee spe - ra!.....

un poco affrett.

SOSTENENDO

mf

Jor ha ascol - ta - ta, o Dhi - a, la tua pre -

mf *cres.* *rall:*

SOSTENENDO *poco cres.*

pp

- ghie - ra! Tu vuoi mo - rir? Mo - rir io ti fa - rò,

pp *poco cres.*

allarg. assai, con espansione

mf

ma ti fa - rò mo - rir dal sol ba - cia - - - ta,

mf *allarg. assai con espansione*

P a tempo

I

ed al pa-e - se e - ter - no ti trar - rò...

P a tempo

(Kyoto si allontana dalla veranda, ed osserva Iris completamente abbigliata)

I

f rall.

o - ve, o fan - ciul - la, tu sarai a - ma - - -

p rall:.....

ALL^{to} UN POCO RITENUTO ♩ = 92

I

- ta!

mf

Vediam!...

Così stai be - ne!

(54) *ALL^{to} UN POCO RITENUTO* ♩ = 92

I

- ta!

p

mf

(strappa ruvidamente il pupo ad Iris, e lo gitta in alto; una guècha lo afferra a volo)

K

p

Ha sonno il pic-coi Jor!; po - nia-mo-lo a dor-

p

ANDANTE ♩ = 76

K

p

- mi - re! Or ti con -

ANDANTE ♩ = 76

p

K

- vie - ne..... so-vra la boc - ca un va-go punto in

(prende un pennello, e disegna un neo d'oro sulle labbra d'Iris)

f

K

or!

Co -

K

sì!.....

Ve-diam o - ve po-

K

- sar - ti...

In al - to!

Ti vo-glio

(colloca Iris sulla veranda)

(con enfasi)

rit:.....

K

qui!

Su-per - ba - mente e-ret - te le di-vi-ne tue

cres. e sost. un poco

rit:.....

K

for - me!.....

K

*p**mf**a piacere**f*

Ed or vediam se la gente ab - boc - ca!

At ten - te,

*f**mf**col canto.....*

f *ff* (colpo di mano) (*) (gridato)

streghe, atten-te, at - ten - te!..... Via le cortine!

(55) (le guèchas fanno scorrere rapidamente le mobili pareti)

ALL.º. MODERATO ♩ = 104

p *cres. poco a poco* *f* *cres. molto*

(si scorge la strada del Yoshiwara tutta affollata)

ff marcato *anim. un poco*

ff *sempre più f*

(l'improvvisa apparizione d'Iris, attrae subito l'attenzione della folla, che prorompe in entusiasmo)

ff *un poco rit:.....* *ff*

Soprani

SOST.^{to} GRANDIOSO ♩ = 56

Contralti

Tenori

Bassi

Oh, ma - ra -

Oh, ma - ra -

*affrett.**SOST.^{to} GRANDIOSO* ♩ = 56

8

fff

- vi - glia del - le ma - ra - vi - glie!.....

- vi - glia del - le ma - ra - vi - glie!.....

8

sempre ff e un poco affrett.

(Kyoto, appoggiato alla veranda, osserva soddisfatto)

First system of the musical score. It consists of a vocal line (treble and bass staves) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a rest, followed by a 7-measure rest, then the lyrics "La va - ga" on a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a series of chords and triplets, with a section marked "sostenendo" and "ff sempre".

La va - ga

La va - ga

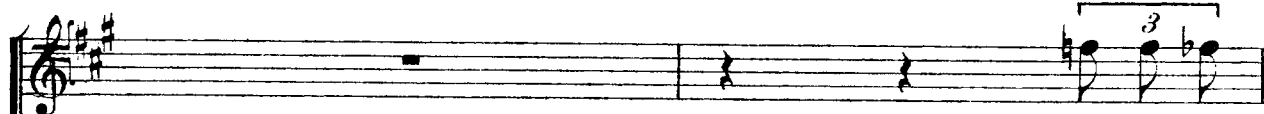
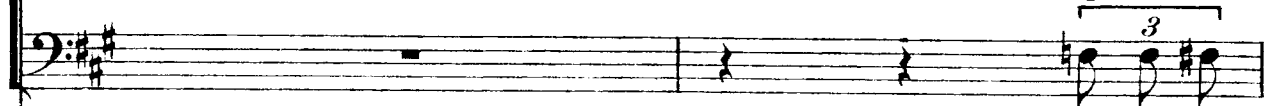
sostenendo *ff sempre*

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "fi - glia! È ro - sa the - a!.....". The piano accompaniment includes a section marked "un poco affrett." (a little more hurried).

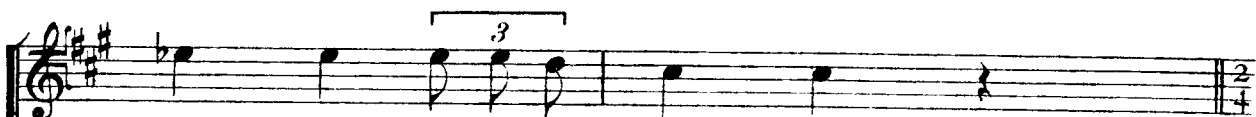
fi - glia! È ro - sa the - a!.....

fi - glia! È ro - sa the - a!.....

un poco affrett.

ff sempre*ff sempre*
Fior di ver -

Fior di ver -



- be - na! Fior di va - ni - glia!



- be - na! Fior di va - ni - glia!



Fra le più va_ghe fi - - glie o

Fra le più va_ghe fi - - glie o

O

Lo STESSO TEMPO

ff

va_ga me-ra_vi - - glia!

va_ga me-ra_vi - - glia!

ff un poco affrett.

a tempo - Sostenendo

First system of the musical score. It includes a vocal staff (treble clef) and a piano accompaniment staff (bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked *a tempo - Sostenendo*. The vocal line has lyrics: "Gior-no di ro - se e di vi -". The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand, both marked with a '3' and a bracket. The piano part also includes a *fff* (fortissimo) dynamic marking.

Gior-no di ro - se e di vi -

(Tutti) Gior-no di ro - se e di vi -

fff a tempo - Sostenendo

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "- o - le! Not-te se - re - na!.....". The piano accompaniment continues with the same triplet pattern. The tempo/mood is *a tempo - Sostenendo*. The piano part includes a *un poco affrett.* (a little more hurried) marking.

- o - le! Not-te se - re - na!.....

- o - le! Not-te se - re - na!.....

un poco affrett.

Par - la, bel - la Mou - smè!..... U -

Par - la, bel - la Mou - smè!..... U -

(57)

ff

- dia - mo l'ar - mo - ni - a di tue pa - ro - le!

- dia - mo l'ar - mo - ni - a di tue pa - ro - le!

Par - la!

ff

*rit. assai**a tempo*

First system of the musical score. It includes a vocal staff (treble clef) and a piano accompaniment staff (bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#). The tempo markings are *rit. assai* and *a tempo*. The lyrics are "L' a - ni - ma ti de - sì - a!". The piano part features a *ff* (fortissimo) dynamic and includes the markings *rit. assai*, *a tempo*, and *un poco affrett.* (un poco affrettato).

Vocal staff: *L' a - ni - ma ti de - sì - a!.....*

Piano staff: *ff rit. assai a tempo un poco affrett.*

Second system of the musical score. It includes a vocal staff (treble clef) and a piano accompaniment staff (bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#). The piano part features a *fff* (fortississimo) dynamic and includes the marking *Sostenendo*. The piano part also features triplets and a *ff* (fortissimo) dynamic at the end.

Vocal staff: *.....*

Piano staff: *fff Sostenendo.....*

Piano staff: *ff*

Lo STESSO TEMPO
con slancio ed anima

ff Sì, è ro - sa the - a e imba - sama dav -

(58) *Lo STESSO TEMPO*
ruvido

ff

un poco rit.

ff

- ve - ro tut - tau - nagio - vi - nez - za!.....

ff U - na ca -

un poco rit.

fff

ff

Un poco più mosso

- rez - za di questo fior..... darìa vita all'i -

Un poco più mosso

1.^o TEMPO un poco affrett.

- dea d'uno spento pensie - - - ro!

1.^o TEMPO un poco affrett.

f *ff*

*a tempo-sostenendo***ff**

3

Gem - ma

ff

3

Gem - ma

*a tempo-sostenendo***ff***un poco affrett.*

Sop.

Cont.

Ten.

pu - ra

di na - tu - ra!.....

Bassi

pu - ra

di na - tu - ra!.....

un poco affrett.

*A Tempo**sempre più f e anim.*

quasi gridato Parla! Par - la!
Parla! Par - la!
Parla, bella Mous - mè! Parla!

Parla!

Parla!

(59)

A Tempo

f *sempre più f e anim.*

KYOTO

(esaltandosi di gioia e fregandosi le mani)

(con forza)

fff Son uomo di ta -
Par - la! Ah!.....
Par - la! *fff* Ah!.....
Par - la! Par - la! *fff* Par - - - la!
Par - la! Par - la! *fff* Par - - - la!

AND.^{no} TRATTENUTO ♩ = 76 (un norimon si fa largo nella folla: ne esce Osaka, il quale

ff

AND.^{no} TRATTENUTO ♩ = 76

ff smazierato

len-to sì o no? Ve' che fu-ro - re! Strana è la

vedendo Iris, respinge la folla, gridando furente, esaltato) *senza rall.*

senza rall.

gente in fre-go-la d'a - mo-re. Io ci gua-da-gne-rò a staia i

senza rall.

OSAKA ALLEGRO

f

Da-temi il passo! In - die-tro! In -

riò! (È O - sa-ka! Ec-co lo an-

(60)

ALLEGRO

f

O *die - tro! In - die - tro!*

K *- cor! È pazzo! Io go - do!)*

un poco rit.

(Osaka, aggrappandosi, sale sulla veranda)

AND^{te} UN POCO SOSTENUTO ♩ = 63

O *I - - - ris, son*

animando e cres.

AND^{te} UN POCO SOSTENUTO ♩ = 63

O *i - - - o!*

Lo so - no O - -

First system of the musical score, measures 1-4. The vocal line (treble clef) has lyrics: -sa - - ka, J - or... The piano accompaniment (grand staff) features a continuous triplet arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Second system of the musical score, measures 5-8. The vocal line (treble clef) has lyrics: tut - - to sa - rò per te quel che vor - . The tempo marking *f un poco rit.* appears above the vocal staff. The piano accompaniment (grand staff) continues with the triplet arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Third system of the musical score, measures 9-12. The vocal line (treble clef) has lyrics: -ra - - - il O - - . The tempo marking *a tempo* appears above the vocal staff. The piano accompaniment (grand staff) continues with the triplet arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Fourth system of the musical score, measures 13-16. The vocal line (treble clef) has lyrics: -sa - ka può do - nar - ti gem - me ed . The tempo marking *appassionato* appears above the vocal staff. The piano accompaniment (grand staff) continues with the triplet arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand.

or

(61)

accentate

f

quan - to può dar - ti J - or di lu - ce o

ra - - - i!

mf

f

E

qui or i - o m'in - chi - no in - nan - zi a

mf

te, qui giù!, qui

giù nel fan - go!, qui a' tuoi

rit:.....

f rit:.....

pie - - - di!

a tempo

f

a tempo

f

Cur - - vo a' tuoi piè, fan - ciul - la, O - sa - ka

f

ve - - di qui giù!, qui

giù nel fan - go!, qui... a' tuoi

f *rit. molto*..... *ff* *rall:*.....

piè!

f

con grande espansione

Qui la paz - zia pro - ster - no del mio or -

(62) *molto espansivo*

f

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

- go - - glio che

ff

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

cie - co e vil m'ha fat - to a tue bel -

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

First system of a musical score. The vocal line (treble clef) has a melody with a dotted note and a fermata, with lyrics "- lez - - ze!". The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with triplets and a left hand with a steady eighth-note pattern. Dynamics include *ff* and a crescendo leading to an *8* measure rest.

- lez - - ze!

ff

Second system of the musical score. The vocal line (treble clef) has a melody with a dotted note and a fermata, with lyrics "I - - ris an -". The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with triplets and a left hand with a steady eighth-note pattern. Dynamics include *f* and a crescendo leading to an *8* measure rest.

sempre cres. sino alla fine e sempre più forte

I - - ris an -

f

sempre cres. sino alla fine e sempre più forte

Third system of the musical score. The vocal line (treble clef) has a melody with a dotted note and a fermata, with lyrics "- cor, an -". The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with triplets and a left hand with a steady eighth-note pattern. Dynamics include *ff* and a crescendo leading to an *8* measure rest.

- cor, an -

ff

incalzando

0 - cor, an -

ff

incalzando

0 - cor ti

ff

ff

allarg.

vo - - - glio! Dam - mi l'immen_so

molto sostenuto

ff

allarg.

ff

molto sostenuto

rall. molto *Mosso* (si slancia verso Iris; ma Kyoto si frammette fra Osaka e la fanciulla)

O
ciel di tue carez - - ze!

con forza
KYOTO
O-sa-ka,

Mosso

rall. molto (63) *ff*

(impetuoso e minacciando Kyoto)

O
Io primo fu - i che

K
io qui son servo a tutto il pub-blico!

ritenuto

O
tal te_soro vi - di! Kyo - to, la voglio an-

ritenuto
angoscioso
f

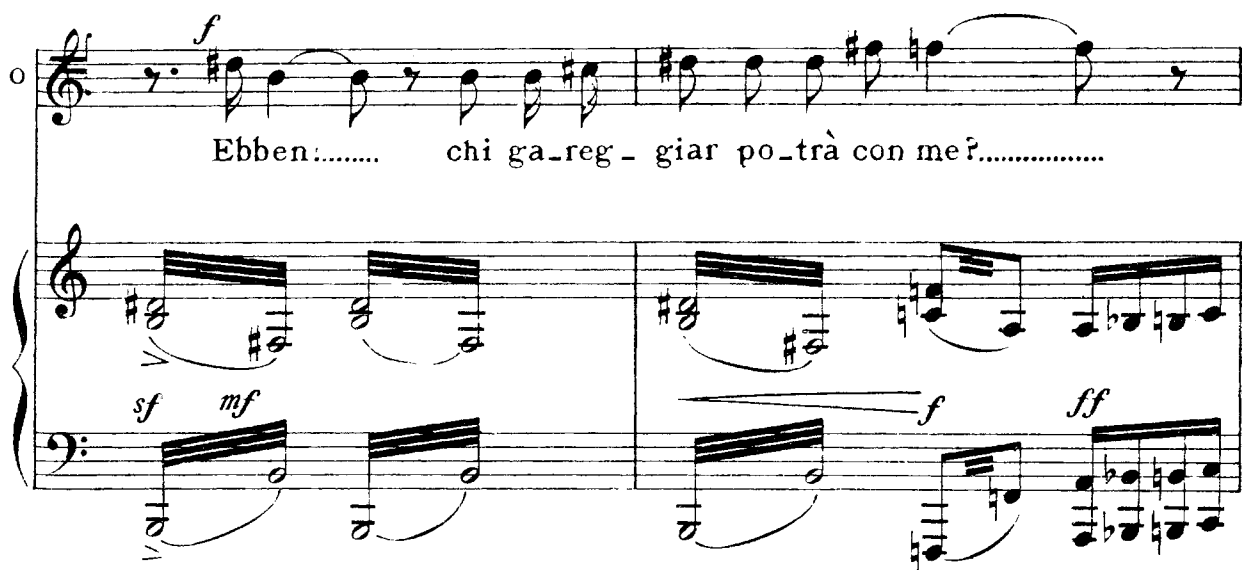
Mosso

o 

-cor!..... Io son pen - ti - to!

Mosso

f *ff*

o 

Ebben!..... chi ga-reg-giar po-trà con me?.....

s f *mf* *f* *ff*

o 

Dò tutto quel che chiedi, ladro, ar - pì - a!

animando

f

(con espansione)

f

I - ris di - vi - na,..... deh, sii

Sostenuto molto
ff

(appare nella folla il Cieco, accompagnato da due merciaioli)

mi - a! I - ris!

IL CIECO

I - ris?!

(64) *Animato* ♩ = 88

ff

p subito

affrett:.....

IRIS

(rimasta fino allora intontita, alla voce del padre sobbalza per la gran gioia)

f

Sì, son i - o...

Es - sa è qui dun - que?!!

cres. e animando

cres. molto e animando

(protendendo le braccia verso il padre, mentre la folla sorpresa circonda curiosamente il cieco)

IRIS

Pa_dre! Son I _ ris! ah, qui vie _ ni!...

IL CIECO

Sop. 1^a e 2^a

Suo pa_dre!? È un

Cont.

Suo pa_dre!? È un

Tenori

Suo pa_dre!?

Bassi

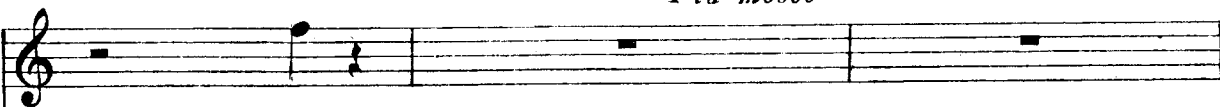
Suo pa_dre!?

animando

 $a \text{ tempo } f$

Più mosso

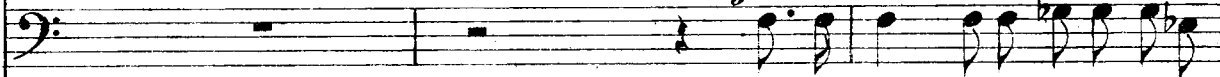
I



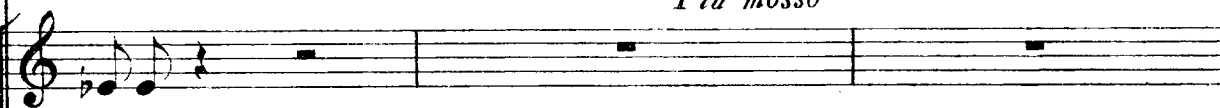
Qui!...

(Implorando i circostanti: la folla, presa subitamente da un senso di pietà fa largo intorno al cieco)

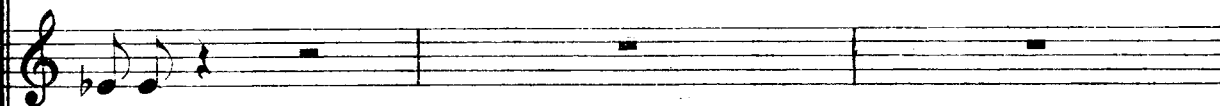
IL C

*mf*

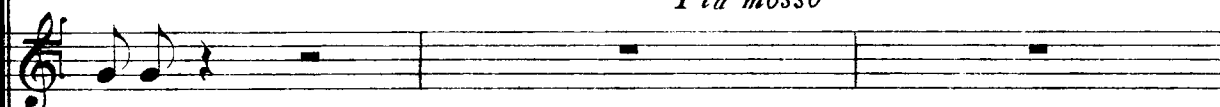
Condu - ce - temi sotto a la fi -

Più mosso

cieco!



cieco!

Più mosso

cieco!



cieco!

Più mosso

I

KYOTO

(sorpreso dall'apparizione del cieco,

IL C

_ ne _ stra o _ ve sta la fanciulla svergo -

mf

Fate lar-go!

mf

Fate lar-go!

Ten 1!

mf

Fate lar-go!

Ten 2!

mf

Fate lar-go!

mf

Fate lar-go!

mf

p

I
urla per giustificarsi)

K
ff gridato

IL C
Egli venduto m'ha la figlia sua! *f (impetoso)*

_ gna _ ta! I - ris, ri -

Il passo!

Il passo!

Il passo!

Il passo!

Il passo!

(65)
Un poco sostenuto

col canto.....*f*.....

I
Qui pa - dre!

IL C
(guidato dalla voce della figlia, si avvicina, e
- spon - di! Ove sei tu?

f

ff rit:.....

fff

ANDANTE ♩ = 63

I
raccogliendo manate di fango lo scaglia contro la veranda: gran movimento di sorpre-

IL C
f To', sul tuo vi-so!... To', sovra il tuo fronte!...

ANDANTE ♩ = 63

f *cres. e animando*

(La maledizione del padre rende Iris pazza di dolore, e respingendo

I
-sa nella folla)

IL C
To', nel-la bocca! To', ne tuoi oc-chi... fan-go!

Sop. 1^a e 2^a *p* Ah!

Cont. *p* Ah!

Ten. *p* Ah!

Bassi Ah!

incalzando *ff*

tutti da sè, con improvviso slancio si precipita dalla finestra nell'abisso prima mostratole da Kyoto, prorompendo in grido terribile)

(grido)

ALLEGRO

1

Ah!

(Osaka, che non arriva in tempo per salvare Iris, rimane terrorizzato alla finestra, davanti all'abisso)

OSAKA

Ah!.....

KYOTO

(le mani nei capelli)

Ah!.....

Ah!.....

Ah!.....

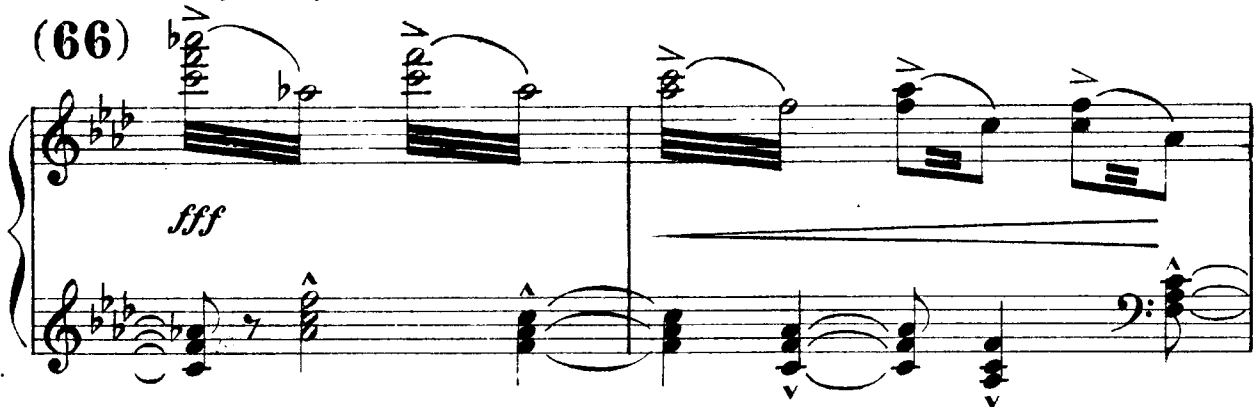
Ah!.....

Ah!.....

ALLEGRO

AND^{te} SOST^{to} E RITENUTO

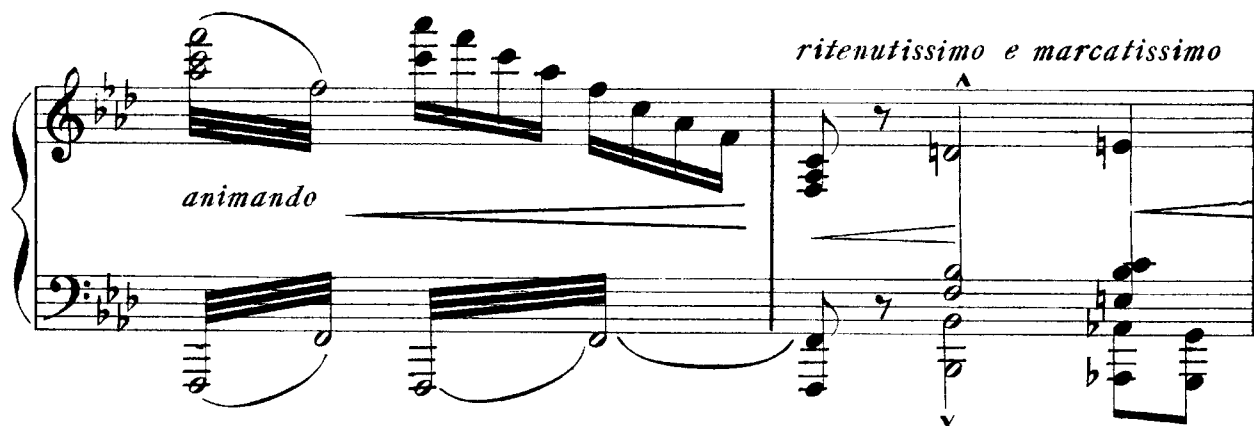
(66)



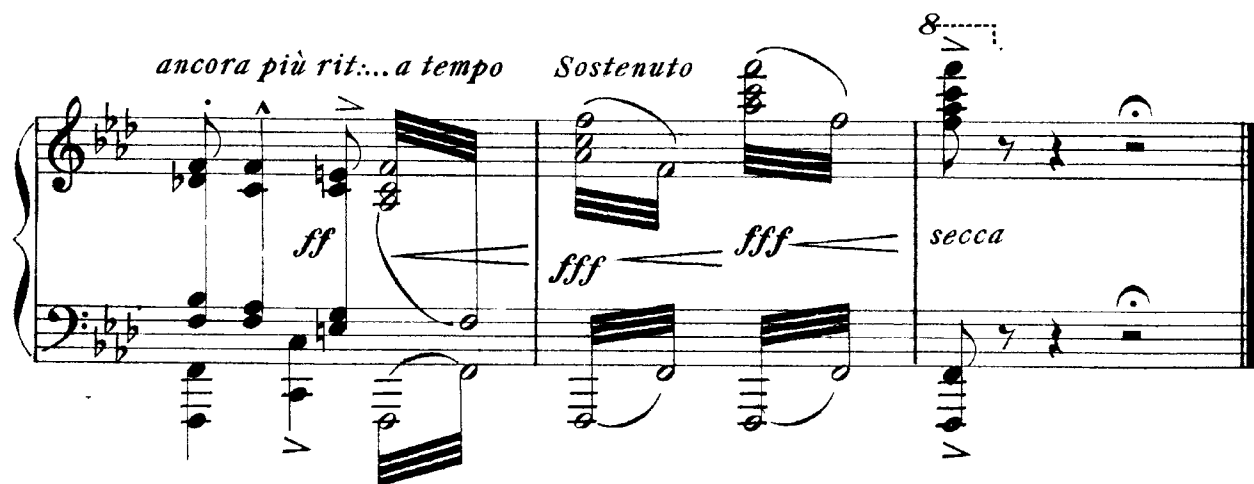
First system of musical notation. The treble clef staff begins with a *fff* dynamic marking. The bass clef staff features a 7-measure rest. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat).



Second system of musical notation. The treble clef staff includes the instruction *con slancio* and the dynamic *ff*. The bass clef staff includes the instruction *un poco affrett. ff rit:.....*. The key signature is three flats.



Third system of musical notation. The treble clef staff includes the instruction *animando*. The bass clef staff includes the instruction *ritenutissimo e marcatissimo*. The key signature is three flats.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff includes the instruction *ancora più rit:... a tempo* and the dynamic *ff*. The bass clef staff includes the instruction *Sostenuto* and the dynamic *fff*. The key signature is three flats.

Atto Terzo

O bel Genio nipponico, bello e antico Genio delle poesie, leggende, paurosi drammi, grottesche commedie e ute dolcissime agli amori che animano i silenzi delle sere, - bello e antico Genio dei fiori e dei pittori, non dunque gaiezza di colori vivaci, non bianchi chiarori di lune o distese di prati verdi correnti a' declivii di azzurri monti rispecchiati da laghi candidi, non trionfi di cieli e stormi di migranti uccelli, o mari d'argento ed agili saettii di awabis, intorno alla agonia di Iris?

Sul delicato corpo, capolavoro distrutto, giù nell'abisso ove in fogna si sfoga la gran città, incombono solo le tre sinistre notti, la notte senza stelle del cielo, - la notte senza riflessi delle acque morte, - la notte senza lacrime della insensibilità della natura.

Così qui muore la vergine, il picciol corpo abbandonato all'abbraccio della bohmêria velenosa e della scirpa pungente.

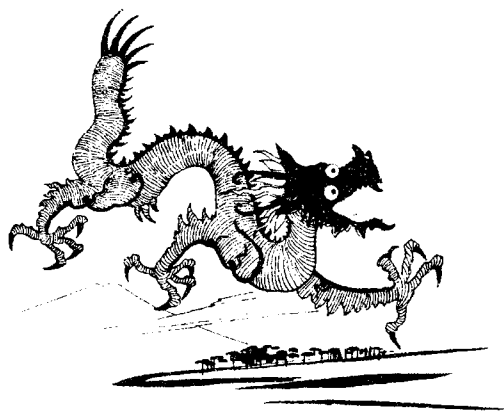
Di lassù non un riflesso di una delle mille gaie lumiere del Yoshiwara !

Nell'aria greve e letale pur tuttavia vagano incerte ombre strane.

Bella e antica fantasia nipponica, sono essi forse gli Ôni del tuo mondo superstizioso che scendono radendo gli squallidi fianchi della squallida montagna, i tuoi grotteschi, bonarii o perversi folletti dalle facce sinistramente buffone? È Bénkei a cavallo della sua gran campana di bronzo? È Kintoki abbracciato ad un orso che ride? È Momotaro gobbo e sbilenco? O sono forse gli Incubi in forma di granchi o nani dall'orribile rictus quelle strane ombre?

In verità rassembrano fantastiche creazioni così la penombra caliginosa li trasfigura! No; non sono gli enti permalosi e ad ora bonaccioni delle tue fole infantili, bello e antico Genio nipponico; sono dei cenciaioli, quaggiù sospinti dalla lotta per la esistenza!

Colle loro lanternuzze, bizzarre umane lucciole della Vita cittadina, errano, l'uncino acuto a mano, guardando, desiderando, sognando i più pazzi tesori del mondo, giù in questo fango di cose morte.



ATTO TERZO

lunghissime le corone

LENTAMENTE

pp

Lento. *

ANDANTE ♩ = 54

m.s. *m.d.* *pp* *rall:.....*

Lento. *

dim.

a tempo ♩ = 63

pp legatiss.

COME PRIMA

pp *m.s.*

Lento. *

нар

$\text{♩} = 54$

m.d.
pp

rall:..... *dim. e rall:.....*

a tempo $\text{♩} = 63$
come prima

.....pp legatiss.

sempre pp *dim. e*

(1) *p* *AND.^{te} SOST.^{to}* $\text{♩} = 52$
doloroso

rall:..... *pp*

cres. *dim.*

un poco rall:.....

(2) *a tempo**P a tempo**mf**un poco anim:**rall:**cres.**dim.*(3) *a tempo
con anima**P a tempo**rit:..... rall. assai.....**cres. molto**f*

Più sost.^{to} e largamente ♩ = 42

a tempo

3 3 3

rit.

3

rit.

molto lento

I.^o TEMPO ♩ = 52

ten. (a guisa di corona)

3 3 3

rall.

4

p *pp*

doloroso

3

3 3 3

cres.

dim.

rall.

*a tempo**Più sostenuto e**pp dim. sempre**rall. sempre gradatamente**ten. (a guisa di corona)**(5) morendo**rit.**rall. molto**pp lento.....**pp**ten.
(a guisa di corona)**Come prima ♩ = 63**pp a tempo**ten.
(a guisa di corona)*

sempre pp

rall...

ppp

(6) LA NOTTE
AND^{te} SOSTENUTO ♩ = 46

pp

Poche voci di donna in lontananza (a bocca chiusa)
 Soprani 1^a 2^a e Contralti.
pp

due Pedali *

Voci di donna

Voci di donna

due Pedali *

I Cenciaiuoli - (alcune figure strane errano con piccole lanterne e con un..

Voci di donna

AND^{te} con un poco di moto ♩ = 63

AND^{te} con un poco di moto ♩ = 63

pp

(7)

_cini, rovistando)

rit:..... a tempo

pp

rit:..... a tempo

pp

pp

(tutto solo in disparte, canticchia un Elogio alla Luna)

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42

IL CENCIAIUOLO

Musical score for 'IL CENCIAIUOLO'. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: 'Ad o - ra bru - na e'. The piano accompaniment includes a bass line and a right hand line. The tempo is marked 'LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42'. There are dynamic markings *pp* and *p*. There are also triplets and a 'rall.' marking.

Ad o - ra bru - na e

pp *p*

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42

rall.

IL CENC.

Musical score for 'IL CENC.'. The score is in 2/4 time, key of B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: 'tar - da la Lu - na è tut - ta ga - ia'. The piano accompaniment includes a bass line and a right hand line. The tempo is marked 'LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42'. There are dynamic markings *pp* and *p*. There are also triplets and a 'rall.' marking.

tar - da la Lu - na è tut - ta ga - ia

pp *p*

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42

rall.

IL CENC.

poco affrett..... a tempo

Musical score for 'IL CENC.'. The score is in 2/4 time, key of B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: '..... se in due la si ri - guarda;.....'. The piano accompaniment includes a bass line and a right hand line. The tempo is marked 'LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42'. There are dynamic markings *pp* and *p*. There are also triplets and a 'rall.' marking.

..... se in due la si ri - guarda;.....

pp *p*

LENTO E SOST.^{to} ♩ = 42

rall.

IL CENC. *Molto meno* ♩=84

affrett:.....

so - - - - - li.....

è u-na Lu-na

(9) *Molto meno* ♩=84

dolce

p

m.s.

m.d.

affrett:.....

Ad.

IL CENC. *a tempo*

mf

scialba.....

Se

a tempo

Ad.

IL CENC. *I.^o Tempo* ♩=42

dim. rit.

p

Not-te non ti ap - pa - ia, a - mi - - - co,.....

I.^o Tempo ♩=42

rall:.....

mf

dim. rit. p

pp

IL CENC. *un poco rubando* *rit:.....*

in - vo - ca l'Alba!.....

un poco rubando *rit:.....*

p *p*

Bassi I: Alcuni Cenciaiuoli *ANDANTE* ♩ = 60 *pp*

Bassi 2: Altri Cenciaiuoli (frugando inutilmente) La fogna è ava-ra e

(10) *ANDANTE* ♩ = 60 *pp*

mu-ta!.....

rit. pochissimo..... a tempo

p *pp* *pp*

pp

L'uncino invan la scruta!.....

p

UN CENCIAIUOLO
BARITONO

(s'arresta - gli occhi fissi nell'uncino
SOLO

rit. pochissimo *a tempo-sostenendo*

(11)

pp

Ta - ce - te!

trattenuto da un qualche cosa presso l'acqua morta)

Il mio s'in -

cres. e animando

(12)

pp *mf*

PIÙ MOSSO(Il cenciaiuolo ritira con paziente cautela l'uncino e
trae a sè diretto un involuppo d'ortiche-Gli altri ridono)

_tri_ca!...

*PIÙ MOSSO**un poco rit.**pp subito**pp*

ALCUNI CENCIAIUOLI

Bassi I!

ALTRI CENCIAIUOLI

Bassi 2!

(ridono)

È il cespo d'un'or _ ti _ ca!...

Ah, ah, ah!

..... *a tempo**stacc.*

(ridono)

*appogg.**appogg.*

Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

*un poco**P appogg.**P appogg.*

(ritornano a cercare)
a tempo - sostenendo

rall.:.....

(13)

UN CENCIAIUOLO
TENORE

Piú MOSSO e ravvivando ♩-76

(respinge brutalmente il collega che gli stavi-
cino)


O_ là!.....

Piú MOSSO e ravvivando ♩-76

(Il suo uncino ha fatto presa in un blocco di fango e resiste contro un oggetto, pesante, come fosse davvero uno scrigno colmo di rios d'oro)

Non muover pas.so!

Tenori 1!



Musical notation for Tenors 1, starting with a whole rest followed by a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The lyrics "Dell'o - ro!.." are written below the staff.

ALTRI CENCIAIUOLI

Tenori 2!



Musical notation for Tenors 2, starting with a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4. The lyrics "Un te - so - ro?.." are written below the staff.

PIÙ CALMO

mf

f

m.s.



Piano accompaniment for the first system, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4, followed by a half note C5 and a half note D5. The bass line starts with a half note G3, quarter note A3, and quarter note B3, followed by a half note C4 and a half note D4. The dynamics *mf*, *f*, and *m.s.* are indicated.

Gran teso - ro!.....

Grand'o - ro! .

mf

f

m.s.

P subito

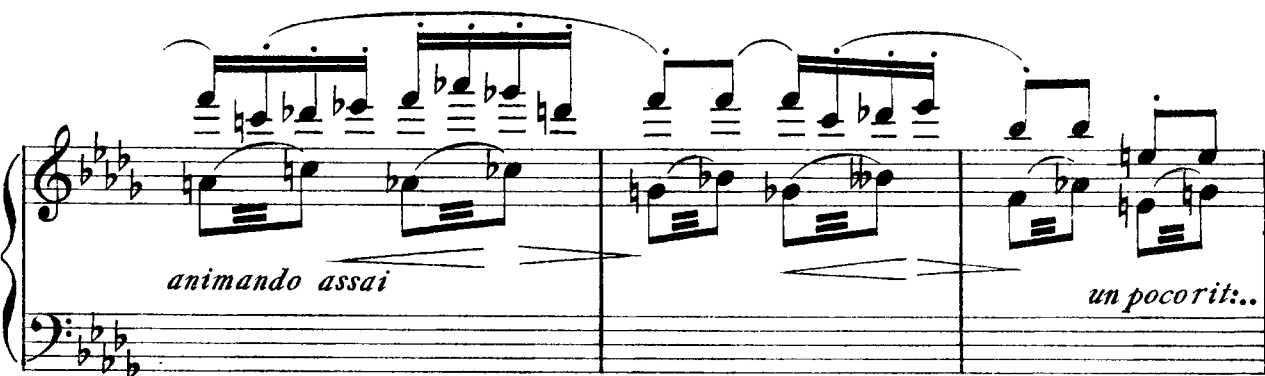


Piano accompaniment for the second system, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4, followed by a half note C5 and a half note D5. The bass line starts with a half note G3, quarter note A3, and quarter note B3, followed by a half note C4 and a half note D4. The dynamics *mf*, *f*, *m.s.*, and *P subito* are indicated.

(con enorme sforzo il fortunato cenciaiuolo estrae dal fango un sasso... e gli altri ridono)

animando assai

un pocoriti..



Piano accompaniment for the third system, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody starts with a half note G4, quarter note A4, and quarter note B4, followed by a half note C5 and a half note D5. The bass line starts with a half note G3, quarter note A3, and quarter note B3, followed by a half note C4 and a half note D4. The dynamics *animando assai* and *un pocoriti..* are indicated.

1^o TEMPO

(ridono)

Tenori 1!

Ah, ah, ah!

È il te - so - ro d'un

Tenori 2!

(ridono)

Ah, ah, ah!

È il te - so - ro d'un

(14)

1^o TEMPO*pp**stacc.*

sas - so!

sas - so!

ALCUNI CENCIAIUOLI

Bassi 1!

(ridono)

appogg.

Ah, ah, ah, ah, ah, ah,

p appogg.

Bassi I! (ridono) *appogg.*

ah, ah, ah, ah, ah, ah!

p appogg. *rall.:.....assai.....*

(riprende il suo Elogio alla Luna, mentre gli altri continuano a rovistare)

IL CIENC. *COME PRIMA* ♩-42

Ad o - ra bru - na e tar - da la

(15) *COME PRIMA* ♩-42

pp *pp*

un poco affrett:.....

Lu-na è tut - ta ga - ia..... se in due la si ri -

ppp *un poco affrett:.....*

p

a tempo

IL CENC.

guarda;.....

*a tempo**pp**pp**poco rall:*.....*MOLTO MENO* ♩-84

IL CENC.

so

li.....

affrett.

è u-na Lu-na

MOLTO MENO ♩-84*dolce*

(16)

*p**m. s.**m. d.**affrett.*IL CENC. *a tempo*

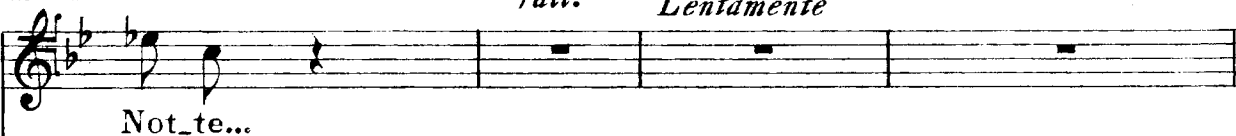
scial-ba.....

Se

*a tempo**p*

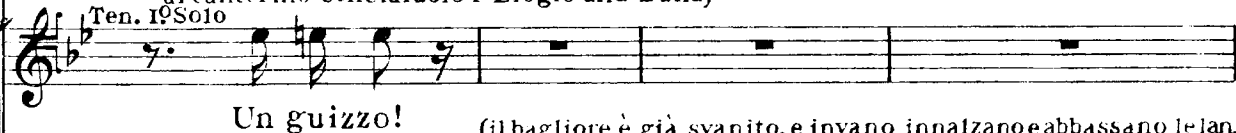
I^o TEMPO ♩ - 42
IL CENC.

rall. Lentamente



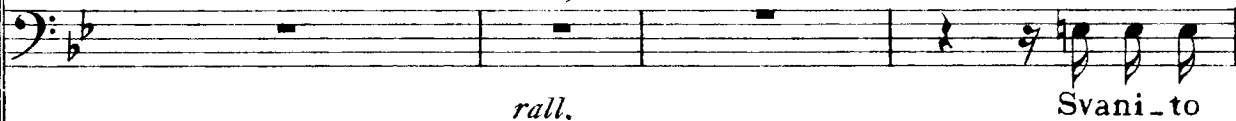
(un rapido bagliore luccica sotto il monte tagliato a picco: un grido di sorpresa strozza
UN CENC. al canterino cenciaiuolo l'Elogio alla Luna)

Ten. 1^o Solo

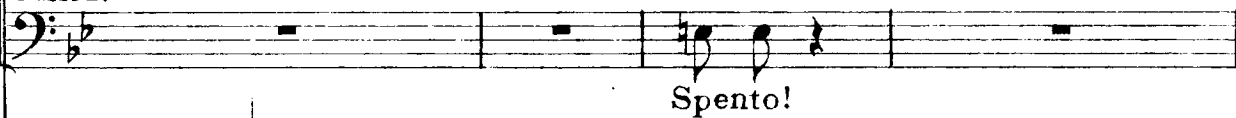


(il bagliore è già svanito, e invano innalzano e abbassano le lan-
terne per richiamare nell'oggetto misterioso il bagliore intrav-
veduto)

Bassi I!



Bassi 2!



I^o TEMPO ♩ - 42

rubando

rall:..... Lentamente



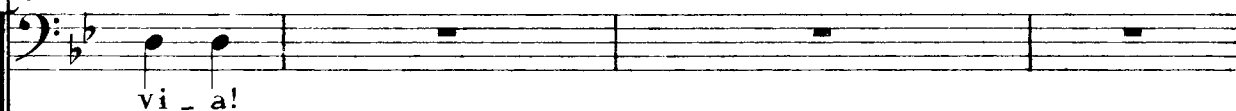
IL CENC.

Sostenuto

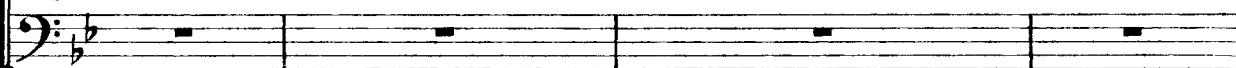
affrett:..... rall:.....



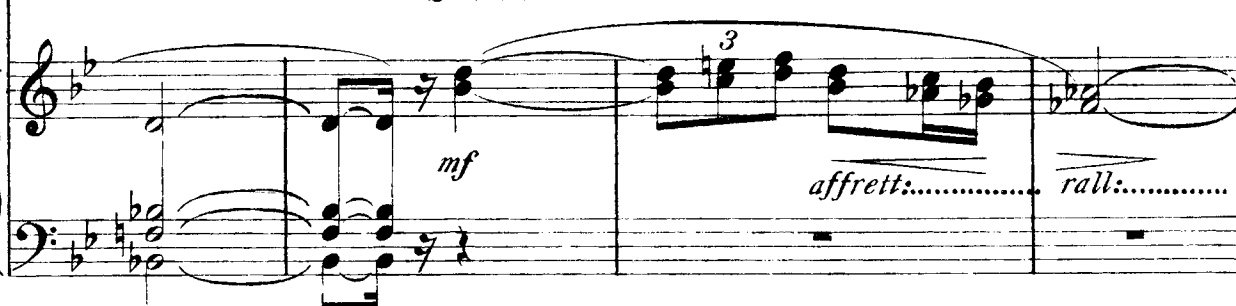
Bassi I!



Bassi 2!



Sostenuto



UN CENC.
Ten. 1^o*tutto a tempo**f rit. subito*

Ha dentro an...

Ten 1ⁱ

(ecco di nuovo e più distinto il bagliore di prima: è la veste d'Iris)

Ancor!

Ten 2ⁱ

È raggio d'or!

*rit. subito*Bassi 1ⁱ

Traluce! È veste!...

Bassi 2ⁱ

È luce!

(17) *Mosso* ♩ = 88*rit. subito**f**ff tutto a tempo**f pesante*

-no accorsi avidamente, s'arrestano avanti il corpo d'Iris e non osano stendervi le mani)

UN CENC. ♩ = 60

-cor il cor-po che la por-ta!....

♩ = 60

*dim:..... rall:..... rall. molto..... rall. ancora**pp Sostenuto*

IL CENC.

(si slanciano sul corpo d'Iris)

pp
Che importa?! E d'una mor-ta!

*sostenendo e rall. sempre**lentamente*

(18)

pp *ppp* *ravvivando p*
affrett. e cres.

(la veste è strappata)

Un poco mosso e con anima ♩ = 76

pp subito

con gran violenza, uno respingendo l'altro a pugni, a ceffate, si contendono gli orpel.

cres. poco a poco gradatamente

-li di Kyoto)

(19)

cres. ed anim.

cres. e animando assai

sf
un poco

sf
riten.
a tempo ritenuto
f

(un moto di vita sfugge dal piccolo corpo d'Iris)

AND^{te} APPASSIONATO ♩-60

(20)
ff straziante

poco rit:.....

animato molto

Mosso

ff

ff

(i cenciaiuoli, atterriti, superstiziosi, paurosi, fuggono)

(21)

a tempo - Mosso ♩ - 88

fff

piccola pausa

ff

rit:.....

rall. molto..... SOSTENUTO ♩ - 56 *rit:..... a tempo* *rall.....*

p pesante

pp

poco sf

pp

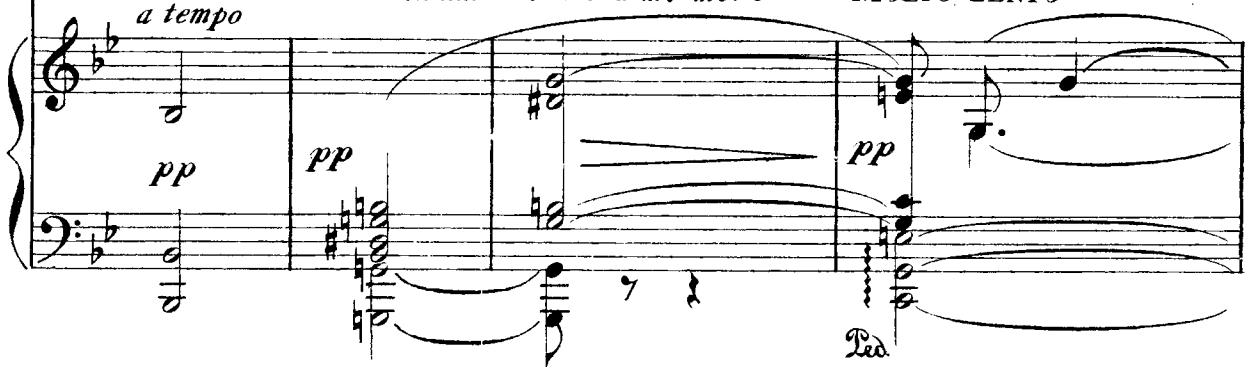
poco sf

MOLTO LENTO

IL CENCIAIUOLO



(22)

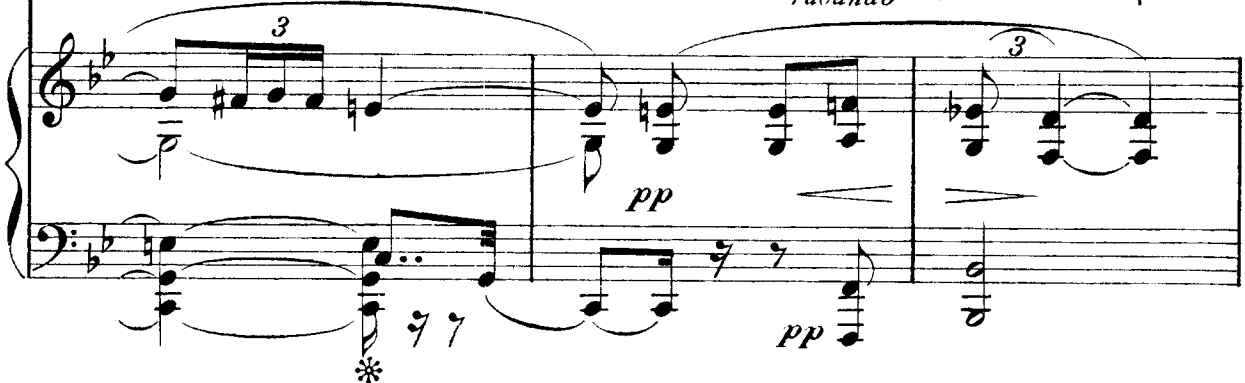
*a tempo**rall.:..... rall. e dim. molto**MOLTO LENTO*

IL CENC.

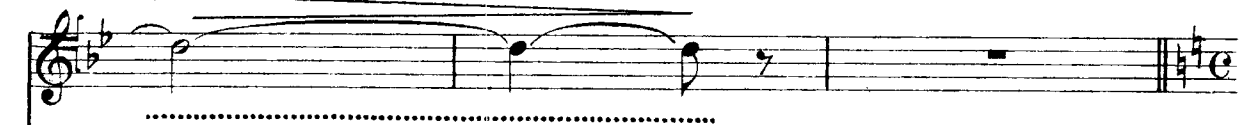
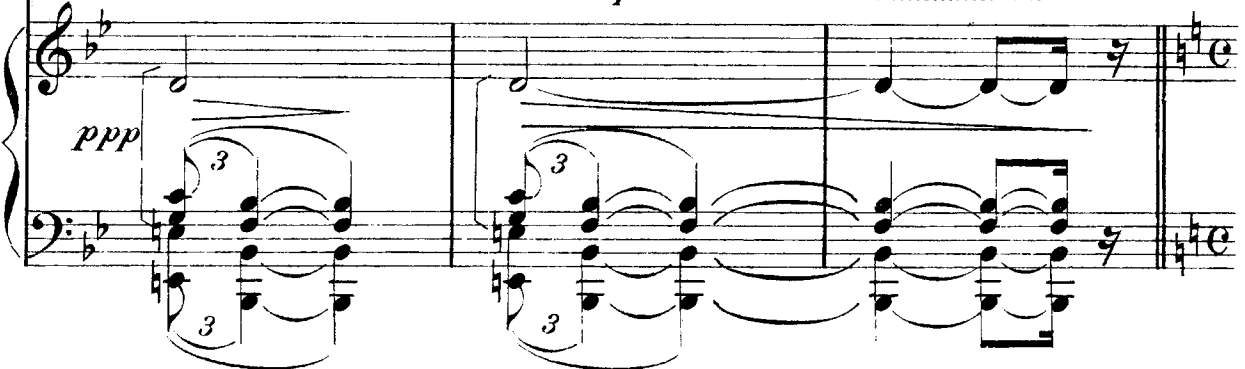
I^o TEMPO ♩ = 42
(allontanandosi)

-CO,.....

in - vo - ca l'Al_ba!.....

*un poco
rubando**I^o TEMPO* ♩ = 42

IL CENC.

rall.*rall. e perdendosi.....*

(rinvenendo un poco, come trasognata, mormora, quasi rampogna contro il mondo, il

SOSTENUTO ♩ = 54

IRIS

sottovoce

Per _ chè?...

SOSTENUTO ♩ = 54

(23)

pp dolce e legatissimo

rall:..... a tempo

destino o la divinità)

(e rimane immobile: nell'aere

Per _ chè?

freddo e muto le sembra di udire strane e beffarde voci, che rassembrano quelle dei tre per-

L'EGOISMO DI OSAKA

La voce di OSAKA

AND^{te} MODERATO ♩ = 63

freddamente

Ognun pel suo cam_mi_no va spinto dal de-

AND^{te} MODERATO ♩ = 63

rall:..... ppp

p

sonaggi della sua breve esistenza: il Giovane della voluttà, il Talkomati, il Padre cieco)

sti - no di sua fa - tal na - tu - ra!.....

un poco affrett:.....

a tempo *rit:.....*

Il tuo genti - le vez - zo, calma a de - sio di -

a tempo p *rit:.....*

rall:..... *a tempo* *rit:.....* *Molto sostenuto ♩ = 44*
con grande espressione

- vino, è un'umana tor - tu - ra..... Tu muo - ri co - me il

Molto sostenuto ♩ = 44
P ma sentito

rall:..... *a tempo* *rit:.....*

fior che pel suo o - lez - - zo muor!.....

1º tempo *un poco affrett:.... rit:....*

Nel mio egoismo te_tro or porto al_trove il mio ri_so e

p a tempo

can_to di spe_tro.....

un poco affrett:.....

allarg:..... *rall. assai.....*

Co_sì la Vi_ta!... Ad_di_o!.....

a tempo pp allarg:..... *rall. assai.....*

L'EGOISMO DI KYOTO

PIÙ MOSSO ♩ = 80

La voce di KYOTO

Ruba_i; fui bastona_to, on_de mutai me_stiere;

PIÙ MOSSO ♩ = 80

p cres. subito e animando un poco

a tempo

K ho la livrea indos - sa - to del più gran re: il Pia -

f a tempo calando un poco

un poco rit. rit.

K - ce - re. Or siamo qui, co - sì,

un poco rit:..... p

a tempo

mf cres. f calando e rall:.....

K io, per la mia vil - tà car - ne - fi - ce, tu,

mf a tempo cres. f calando e rall:.....

P sempre rall. rit. a tempo animando

K

vit _ timaper questa tua bel _ tà.....

P sempre rall:..... rit. a tempo animando rall.molto

1^o tempo ♩ = 63

K

Perchè?... Io non lo so.....

1^o tempo ♩ = 63

pp

un poco affrett.

a tempo allarg. rall.assai.....

K

Così la Vita!... Vò!.....

pp a tempo allarg:.... rall.assai.....

284 L'EGOISMO DEL CIECO

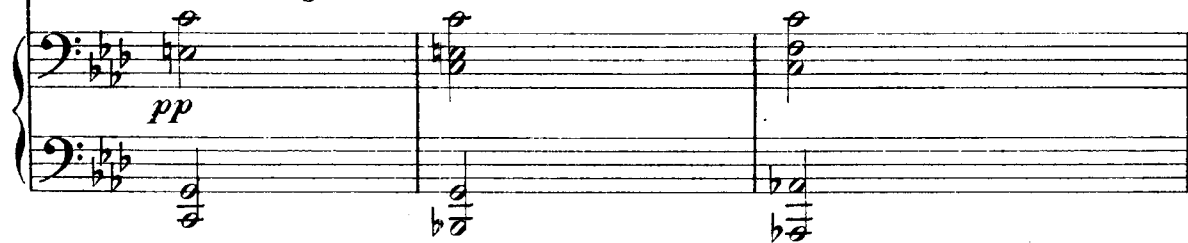
MENO $\bullet = 58$

La voce del CIECO *p*



Ohimè, chi al lu-me - rà nell'in-ver-no il mio

MENO $\bullet = 58$



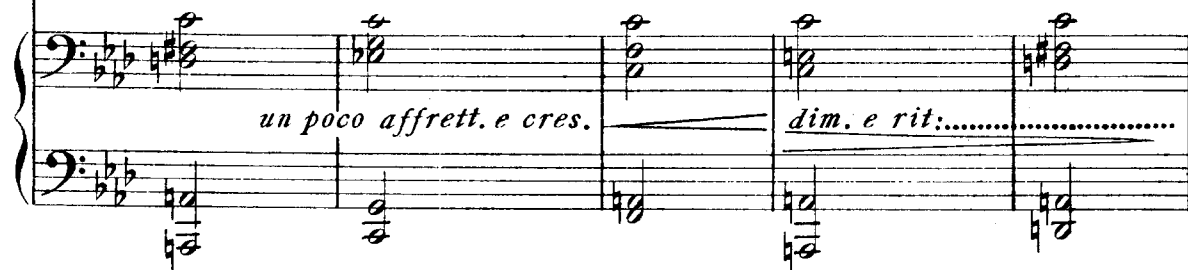
un poco affrett. e cres.

dim. e rit:.....

IL C



foco e al l'ombra o a fresco loco la state m'addur - rà?...



un poco affrett. e cres.

dim. e rit:.....

a tempo

mf

rit:.....

IL C



Ta-le è il pen-sier che in fondo dispreme il pianto mi - o e

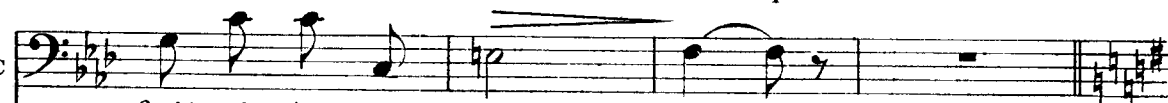


mf a tempo

rit:.....

rit:..... rall. assai e dim. a tempo

IL C



fa il mio duol pro - fon - do!.....



rit:.....

rall. assai e dim. a tempo

rit:.....

MOLTO SOST^{to} ♩ = 44

con espressione

1^o tempo *rall. molto*

(Le voci misteriose, così come hanno favellato

La voce del CIECO *p a tempo lentamente rall. sempre e dim. rall. molto*

Co-sì la Vi-ta!... Ad-di-o!

*molto adagio.....**pp a tempo lentamente rall. sempre e dim. rall. molto ppp*

alla fantasia della morente fanciulla, si estinguono bizzarramente)

IRIS *LENTAMENTE quasi parlato*
(credendo sempre di sognare)*lento*

An-corai triste sogno pa-u-roso!...

(24)

*lento**LENTAMENTE**pp*MOLTO AND^{te} ♩ = 52

Vi-sio-ni!... Af-fan-ni!... An-go-scie!...

MOLTO AND^{te} ♩ = 52 *cres. un poco*

p

a tempo
mf

Per-so-ne i-gno-te!... I-gno-te

animando un poco
a tempo
mf

calando
rall. molto.....
pp

co-see lo_chi... e stra-ne ri-sa... e la-crime!...

calando
rall. molto.....
pp
ppp

(25)

Molto largo e sostenuto ♩ = 44

La voce di OSAKA - lontanissima

Tu muo-ri co-me il fior che pel suo o-

Molto largo e sostenuto ♩ = 44

p con grande espressione

-lez - zo muor.....

dim. e rall.....

o 102181 o

(il pensiero della sua misera vita le si affaccia dolorosamente)

IRIS *con gran dolore e con un fil di voce* **LARGO SOST.^{to}** ♩ = 40 *rit..... a tempo*

Il picciol mon-do del-la mia ca - set - ta per-chè di -

(26) *rit..... a tempo*

- spar?... Per - chè?... Giardin, rondini, fior, echi a'miei

pp rit..... a tempo

3 rall. a tempo

can-ti... tutto di - le - gua e ta - ce.

a tempo anche più sost.^{to} rit..... dolcissimo

a tempo

Per - chè co - de - sti

rall:..... a tempo

(27) *p dolcissimo*

3 3 3 3 3 3

rall.

I

stra - zii e queste te - ne - bre?.....

mf rit:.....

a tempo

I

..... E per - chè pian - go e muo - io,.....

rit:.....

a tempo

mf

dim.

p

I

..... e m'ab - ban - do - na o - gni per - so - na e

dim.

p sciolte

I

co - sa e vi - ta, e

f

cres. e animando

legatissimo

con anima

I

lu - ce, e tut - to?.....

dim. e rall.

p

molto.....

dim. e rall.

p

rall. e dim. molto

I

.....

(28)

pp

pp rall.

f

*a tempo - Sostenutissimo
con grande espansione di dolore*

rall:.....

dim. molto *pp*

Estremamente lento appena sensibile *rit.* *rall. moltissimo e morendo*

IRIS

Il Picciol mon-do della mia ca - setta..... è silenzio e pa-

Estremamente lento

(29) *pp* *rall. moltissimo e morendo*

(sempre l'angoscia la stessa domanda)

quasi un sospiro

I - u - ra. Per - chè?..

dolente, sempre lento e sempre PP e dim. sempre

rall:..... a tempo

I Per - chè?

ppp

(nel cielo cominciano i primi bagliori)

MOLTO ADAGIO

(1a luce si fa più

(30)

m.s.

m.d.

ANDANTE SOST.^{to} ♩ = 52

pppp

See.

ppp

IRIS viva, quasi volesse rianimare la morente Iris, che guarda fissa nelle immense profondità

Un grand'occhio mi

dell'azzurro cielo. I primi raggi del sole scendono a carezzare Iris; essa crede sentire

guar - da!..

sostenendo

Il So - le?.....

dolce

ppp

rit

a tempo

cres.

1

a temp

pres.

in sè rinnovellarsi la vita: e con entusiasmo alzandosi e protendendo le braccia in alto,

..... È il So - - - le!..... Tu sol non m'abban -

mf allarg. e cres. sempre

f sostenutissimo

saluta il sole, che ora tutta la illumina)

allarg. sempre e cres. **ff** **MAESTOSAMENTE LARGO e SOST.^{to}**

I - do - - ni!..... A me tu

(31) **MAESTOSAMENTE LARGO e SOST.^{to}**

allarg. sempre e cres. **ff**

ff molto rit. *a tempo* **sostenutissimo**

I vie - - ni, io ri-oso al tuo rag - gio Ri-po - so nel - la

ff molto rit.:..... *a tempo* **sostenutissimo**

calando *cominciando ad animare*

I lu - - ce!..... **p** Au-re di can - ti!..

calando *cominciando ad animare.....* **p**

sensitissimo

cres. ed animando molto

I

ma - ri di splen - do - - - ril..

cres. ed animando molto

6 6

rall:.....

I

f *b2* *3*

Pla_ghe, cieli di fio - - -

Soprani 1ⁱ e 2ⁱ *ff a tutta voce*

An - -

Contralti *ff a tutta voce*

An - -

Tenori 1ⁱ e 2ⁱ *ff a tutta voce*

An - -

Bassi 1ⁱ e 2ⁱ *ff a tutta voce*

An - -

(32)

rit:.....animando

8

f *rall:.....* *ff* *3*

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 42

1

-ri!

-cor! Son Io, Ia

-cor! Son Io, Ia

-cor! Son Io, Ia

-cor! Son Io, Ia

AND.^{te} SOSTENUTO ♩ = 42

ff

ce ben nota del suo Sole che chiama)

Vi - - - ta! Son Ia Bel - tà in - fi -

Vi - - - ta! Son Ia Bel - tà in - fi -

Vi - - - ta! Son Ia Bel - tà in - fi -

Vi - - - ta! Son Ia Bel - tà in - fi -

un poco rit:.....

-ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -

-ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -

-ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -

-ni - - ta, la Lu - - ce ed il Ca -

un poco rit:.....

a tempo *più f*

-lor. A - - ma - te, o Co - se!

-lor. A - - ma - te, o Co - se!

-lor. A - - ma - te, o Co - se!

-lor. A - - ma - te, o Co - se!

a tempo *più f*

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

di - co; So - no il Di - o no - voe an -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, often in triplets.

dim. e rall. un poco

-ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

-ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

-ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

-ti - co; Son l'A - mor, Son l'A -

The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system, including triplets and eighth notes. The tempo and dynamics are marked as *dim. e rall. un poco*.

VOCI DI DONNA

I FIORI (tutta una fantasia di fiori, che

Sop. 1^a e 2^a e ContraltiAND^{te} MENO SOSTENUTO ♩ = 58

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

AND^{te} MENO SOSTENUTO ♩ = 58

(33)

pp estremamente dolce uniforme e

sbocciano sotto la potenza dei raggi solari, si stende poco a poco intorno al corpo d'Iris - Non

p a bocca chiusa

pp

sempre sostenendo

pp

più gli squallidi dirupi, la melmosa fogna, ma una immensità di fiori ed un mare di luce)

p

8

dolcissimo, sempre sost.^{to} e

legatissimo

p

dolcemente arpeggiate

8

calmo

tr

cres. poco a poco

8

animando poco a poco

con calore ed animato

8

tratt. un poco

ritornando calmo come prima

This system contains the first system of a musical score. It features a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music begins with a treble clef staff containing a whole rest. The piano part starts with a melodic line in the right hand, marked with an '8' and a slur. The left hand provides harmonic support with chords. The tempo/mood changes from 'tratt. un poco' to 'ritornando calmo come prima'.

8

dolce cres. subito

incalz.

sentitissimo e

This system contains the second system of the musical score. It continues the piano part from the first system. The right hand features a melodic line with a crescendo marked 'cres. subito'. The left hand continues with harmonic support. The tempo/mood changes from 'dolce' to 'incalz.' and 'sentitissimo e'.

8

con anima

più f

f affrett.

This system contains the third system of the musical score. It continues the piano part. The right hand features a melodic line with a crescendo marked 'più f'. The left hand continues with harmonic support. The tempo/mood changes from 'con anima' to 'f affrett.'.

allarg.

(Gli steli dei fiori si annodano intorno al cor.)

Sop.ⁱ rⁱ e 2.ⁱ*MOLTO ANIMATO* ♩ = 63Cont.ⁱTen.ⁱ

(34)

Bassi

mf

Dei Mon - di I - o la Ca -
MOLTO ANIMATO ♩ = 63

*allarg.**mf vibrato*

po d'Iris, come braccia umane, e la sollevano su per l'azzurro e l'infinito...verso il sole)

*animando**cres.*

U - gua - le I - o scendo ai
 Dei Cie - li I - o la Ra - gio - ne!

- gio - ne;

cres. e animando poco a poco

cres. e animando molto

Sì co-me a te, Mou-smè!

Re, sì co-me a te, Mou -

U - gua - le Io

U - gua - le Io

cres. e animando molto

incalzando

U - gua - le scendo ai Re, sì co-me a te, Mou -

- smè! co-me a

scen - do ai Re, sì co-me a

scen - do ai Re, sì co-me a

incalzando

a tempo ♩ = 69 *con anima*

ff

— smè!..... L a — ni — ma tu — — a è

ff

te!..... L' a — ni — ma tu — — a è

ff *con anima*

te!..... L' a — ni — ma tu — — a è

ff

te!..... L' a — ni — ma tu — — a è

(35)

a tempo ♩ = 69*ff con anima*

più f *più f* *rit:.....*

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

più f *più f*

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

mi - a! D'un fio - re all'a - go - ni - a ve -

ff *rit:.....*

a tempo ♩ = 58*fff sostenutissimo e ritenuto**ff*

- ni - te

o flor.....



- ni - te

o fior.....



- ni - te

o flor.....



- ni - te

o fior.....

Cornette e Tromboni sul Palcoscenico

ff

(36)

a tempo ♩ = 58*sostenutissimo e ritenuto**fff marcatissimo sempre*

This musical score page, numbered 305, features a piano accompaniment and four vocal staves. The piano part is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand, marked with a forte (*ff*) dynamic. The vocal staves are arranged in two systems of two staves each. The first system consists of four staves, each with a vocal line and a dotted line below it, all marked with a forte (*ff*) dynamic. The second system also consists of four staves, with the top two staves having vocal lines and the bottom two staves having piano accompaniment. The piano part continues with a series of chords and a melodic line, marked with a forte (*ff*) dynamic. The vocal staves in the second system have various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The piano part concludes with a series of chords and a melodic line, marked with a forte (*ff*) dynamic.

ff

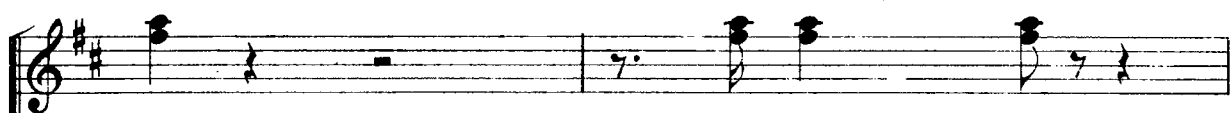
ff

ff

ff

ff

fff

sempre più f

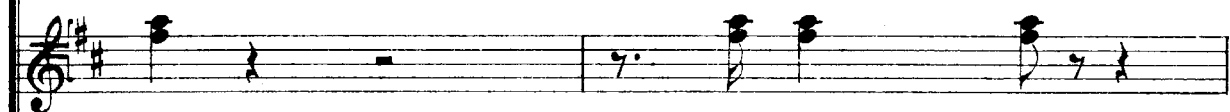
fior,

ve _ ni _ _ te



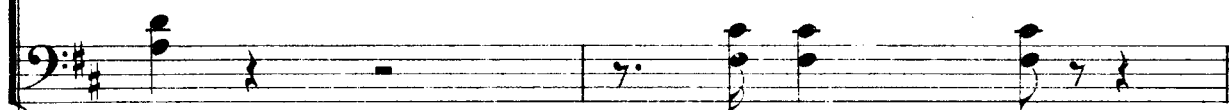
fior,

ve _ ni _ _ te



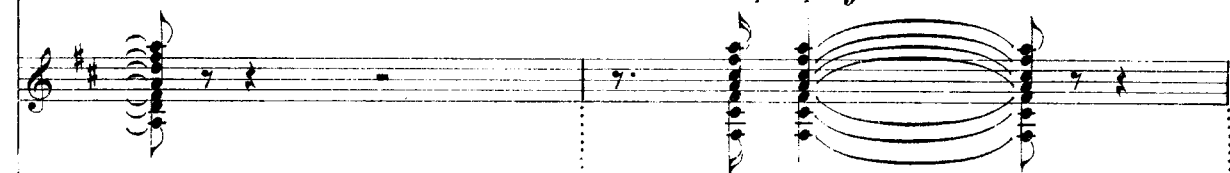
fior,

ve _ ni _ _ te



fior,

ve _ ni _ _ te

sempre più f*ff rit. e marcato**m. d.**sempre più f**m. s.*

ancora più rit. *fff*

tut - ti, o fior!.....

tut - ti, o fior!.....

tut - ti, o fior!.....

tut - ti, o fior!.....

fff

fff ancora più rit.

sempre cres. *fff* *rall:.....*
..... o fior!.....

fff
..... o fior!.....

sempre cres. *fff*
..... o fior!.....

fff
..... o fior!.....

fff *rall:.....*

ffff *sempre cres.* *ffff* *rall:.....*